

cecotec

POWER ESPRESSO TOUCH COLDBREW LATTE

Cafetera semiautomática con sistema Coldbrew/ Semi-automatic coffee machine with Coldbrew system



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عثلا ليل

Instrucciones de seguridad 6

Safety instructions 9

Instructions de sécurité 12

Sicherheitshinweise 15

Istruzioni di sicurezza 18

Instruções de segurança 21

Veiligheidsinstructies 24

Instrukcje bezpieczeństwa 27

Bezpečnostní pokyny 30

Güvenlik talimatları 33

Οδηγίες ασφαλείας 36

Instruccions de seguretat 39

Biztonsági utasítások 42

تمالسل تاميل عت 45

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 47

2. Antes de usar 47

3. Funcionamiento 48

4. Limpieza y mantenimiento 52

5. Resolución de problemas 55

6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 55

7. Copyright 56

8. Declaración UE de conformidad simplificada 56

INDEX

1. Parts and components 57

2. Before use 57

3. Operation 58

4. Cleaning and maintenance 61

5. Troubleshooting 64

6. Disposal of old electrical and electronic appliances 65

7. Copyright 65

8. Simplified EU Declaration of Conformity 66

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 67

2. Avant utilisation 67

3. Fonctionnement 68

4. Nettoyage et entretien 71

5. Résolution de problèmes 75

6. Recyclage des équipements électriques et électroniques 76

7. Copyright 76

8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 76

INHALT

1. Teile und Komponenten 77

2. Vor dem Gebrauch 77

3. Bedienung 78

4. Reinigung und Wartung 81

5. Problembehebung 85

6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 86

7. Copyright 86

8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 86

INDICE

1. Parti e componenti 87

2. Prima dell'uso 87

3. Funzionamento 88

4. Pulizia e manutenzione 92

5. Risoluzione dei problemi 95

6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 96

7. Copyright 96

8. Dichiarazione di conformità UE semplificata 96

ÍNDICE

1. Peças e componentes 97

2. Antes de usar 97

3. Funcionamento 98

4. Limpeza e manutenção 101

5. Resolução de problemas 105

6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos 106

7. Copyright 106

8. Declaração de conformidade simplificada da UE 106

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 107

2. Voor gebruik 107

3. Bediening 108

4. Reiniging en onderhoud 112

5. Probleemoplossing 115

6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 115

7. Auteursrecht 116

8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 116

INDEKS

1. Części i komponenty 117

2. Przed użyciem 117

3. Operacja 118

4. Czyszczenie i konserwacja 121

5. Rozwiązywanie problemów 125

6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego 126

7. Prawa autorskie 126

8. Uproszczona deklaracja zgodności UE 126

INDEX

1. Součásti a komponenty 127

2. Před použitím 127

3. Provoz 128

4. Čištění a údržba 131

5. Řešení problémů 134

6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 135

7. Autorská práva 135

8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 136

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 137

2. Kullanmadan önce 137

3. Operasyon 138

4. Temizlik ve bakım 141

5. Problem çözme 144

6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 145

7. Telif Hakkı 146

8. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 146

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 147

2. Πριν από τη χρήση 147

3. Λειτουργία 148

4. Καθαρισμός και συντήρηση 152

5. Επίλυση προβλημάτων 155

6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 156

7. Πνευματικά δικαιώματα 157

8. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 157

PISTA

1. Peces i components 158

2. Abans d'utilitzar 158

3. Funcionament 159

4. Neteja i manteniment 162

5. Resolució de problemes 166

6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 166

7. Drets d'autor 167

8. Declaració UE de conformitat simplificada 167

CÉLZÁS

1. Darabok és alkatrészek 168

2. Használat előtt 168

3. Működés 169

4. Tisztítás és karbantartás 172

5. Problémamegoldás 175

6. Elektromos és elektronikus eszközök újrahazszenosítása 176

7. Szerzői jog 177

8. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat 177

فهرس

١. الأجزاء والمكونات ١٧٨

٢. قبل الاستخدام ١٧٨

٣. التشغيل ١٧٩

٤. التنظيف والصيانة ١٨١

٥. حل المشكلات ١٨٤

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية ١٨٥

٧. حقوق الطبع والنشر ١٨٥

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي ١٨٦

NOTA

A01_EU01_108986_Power Espresso Touch ColdBrew Latte

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهل اب فصا خلة عي ج م ر ب ل ا تام ل ع ت ل ا ت ا ر ي غ ت م ع ي م ج ع ل ع ق ب ط ن ي و ا م ا ع ل ل د ل ا • ي ب ر ع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato puede utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
-  Este icono significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles son susceptibles de calentarse durante el uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- ADVERTENCIA: tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.

- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
 - o Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca del fuego.
 - o Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
 - o En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm a

los lados y 30 cm por encima del producto cuando esté en funcionamiento.

- No coloque el producto bajo armarios o muebles de cocina, emite vapor y podría dañarlos.
- No llene el filtro de más.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- Nunca utilice el dispositivo sin un recipiente compatible debajo del surtidor de café y de la boquilla del depósito de leche.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
-  This symbol means: "Caution, hot surface". Accessible surfaces are likely to heat up during use.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- WARNING: the filling opening must not be opened during operation.
- WARNING: take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.
- WARNING: incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only

for the purposes described in this manual. The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Never let the power cord come into contact with hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - o On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
 - o On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
 - o Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- Maintain a minimum safety distance of 20 cm to the sides and 30 cm on top of the appliance when in operation.
- Do not place the appliance under cabinets or kitchen furniture, as the steam emitted may damage them.
- Do not overfill the filter.

- Do not operate the appliance without water.
- Never operate the appliance without a suitable container positioned below the coffee spout and milk container spout.

Supervise children to ensure they do not play with the product. Strict supervision is necessary if the product is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
-  Ce symbole signifie : attention, surface chaude. Les surfaces accessibles peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.

- Avertissement : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
 - o dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
 - o sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;

- en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 20 cm de chaque côté et de 30 cm au-dessus du produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sous des armoires ou meubles de cuisine, le produit émet de la vapeur et pourrait les abîmer.
- Ne remplissez pas trop le filtre.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un récipient compatible placé sous le distributeur de café et sous la buse du réservoir de lait.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Zugängliche Flächen können sich bei der Benutzung erwärmen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- WARNUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.

- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.
- WARNUNG: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
 - o In oder auf Elektro- oder Gasherden, heißen Öfen oder

- in der Nähe von Feuer.
 - o Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
 - o Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Halten Sie beim Verwenden einen Sicherheitsabstand von 20 cm seitlich und 30 cm über dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Schränke oder Küchenmöbeln. Es erzeugt Dampf und könnte sie schaden.
- Übersteigen Sie nicht den Filter.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem unvereinbaren Behälter unter dem Kaffeeauslauf und der Düse des Milchtanks.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili possono riscaldarsi durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- **ATTENZIONE:** prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.

- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
 - o Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
 - o Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
 - o All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 20 cm per ogni lato e di 30 cm sopra l'apparecchio quando è in funzione.

- Non collocare l'apparecchio sotto armadi o mobili da cucina per evitare danni dovuti all'emissione di vapore.
- Non riempire il filtro oltre il limite.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza un recipiente compatibile sotto l'erogatore del caffè.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
-  Este símbolo significa: cuidado, superfície quente. As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ATENÇÃO: a abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- ADVERTÊNCIA: tome precauções para evitar o entornado de líquidos por cima das conexões elétricas.

- ADVERTÊNCIA: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
 - o Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
 - o Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
 - o Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não lave o aparelho na máquina da louça.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm aos lados e 30 cm por cima do produto quando estiver em funcionamento.

- Não coloque o produto debaixo de armários ou móveis de cozinha, podem ser danificados devido à emissão de vapor.
- Não encha o filtro demais.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Nunca utilize o aparelho sem um recipiente compatível debaixo dos bocais de saída de café e da saída do depósito de leite.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies zorgvuldig op wanneer u het product gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
-  Dit pictogram betekent: Let op, heet oppervlak. Bereikbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** De vulopening hoeft tijdens gebruik niet geopend te worden.
- **WAARSCHUWING:** Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat er vloeistoffen op de bestuurder worden gemorst.

- **WAARSCHUWING:** Misbruik of onjuist gebruik kan gevaarlijk zijn voor zowel het apparaat als de gebruiker. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven. Het oppervlak van het verwarmingselement behoudt na gebruik restwarmte.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en of de stekker geaard is.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Laat het snoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad of aanrechtblad uitsteken.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.
- Plaats het apparaat op een droge, stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
 - o In of op elektrische of gasfornuizen, hete ovens of in de buurt van vuur.
 - o Op zachte oppervlakken (zoals tapijt) of waar het apparaat tijdens gebruik kan omvallen.
 - o Buiten of in gebieden met een hoge luchtvochtigheid.
- Het apparaat mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.

- Houd een minimale veiligheidsafstand van 20 cm aan de zijkanten en 30 cm boven het product aan wanneer het in werking is.
- Plaats het product niet onder kasten of keukenmeubelen. Er komt stoom vrij en dit kan schade aan de kasten of keukenmeubelen veroorzaken.
- Vul het filter niet te vol.
- Gebruik het product niet zonder water.
- Gebruik het apparaat nooit zonder een geschikt bakje onder de koffie-uitloop en het melkmondstuk.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas stosowania produktu należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub poinstruowania ich w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
-  Ta ikona oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania nie ma potrzeby otwierania otworu wlewowego.

- OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do rozlania płynów na sterownik.
- OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użycie może być niebezpieczne zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Powierzchnia elementu grzejącego zatrzymuje ciepło resztkowe po użyciu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innej cieczy, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Nie skręcaj, nie zginaaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami. Nie pozwól, aby przewód wystawał poza krawędź powierzchni roboczej lub blatu.
- Wyłącz produkt i odłącz go od źródła zasilania, gdy nie jest używany oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie, pociągnij za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Urządzenie należy ustawić na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie należy używać produktu w następujących okolicznościach:
 - o Wewnątrz lub na kuchenkach elektrycznych lub gazowych, gorących piekarnikach lub w pobliżu ognia.
 - o Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których istnieje ryzyko przewrócenia się

- urządzenia podczas użytkowania.
 - o Na zewnątrz lub w miejscach o dużej wilgotności.
- Nie myć urządzenia w zmywarce.
- Podczas pracy produktu należy zachować bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 20 cm po bokach i 30 cm nad nim.
- Nie należy umieszczać produktu pod szafkami ani meblami kuchennymi, gdyż wydziela on parę i może je uszkodzić.
- Nie przepętniaj filtra.
- Nie uruchamiać produktu bez wody.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli pod wylewką kawy i dyszą zbiornika na mleko nie ustawisz odpowiedniego pojemnika.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
-  Tato ikona znamená: Pozor, horký povrch. Přístupné povrchy se mohou během používání zahřát.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Plnicí otvor není nutné během používání otevírat.
- VAROVÁNÍ: Dbejte na to, abyste zabránili polití řidiče tekutinami.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné použití nebo nesprávné použití

může být nebezpečné jak pro spotřebič, tak pro uživatele. Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Povrch topného tělesa si po použití uchovává zbytkové teplo.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přecházel přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Pokud výrobek nepoužíváte a před čištěním, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení. Pro odpojení vytáhněte zástrčku, netahejte za kabel.
- Umístěte zařízení na suchý, stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Nepoužívejte produkt za následujících okolností:
 - o Uvnitř nebo na elektrických či plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
 - o Na měkkých površích (jako jsou koberce) nebo tam, kde by se mohl během používání převrátit.
 - o Venku nebo v prostorách s vysokou vlhkostí.
- Nemyjte spotřebič v myčce nádobí.
- Během provozu dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 20 cm po stranách a 30 cm nad výrobkem.
- Neumísťujte výrobek pod skříňky nebo kuchyňský nábytek, uvolňuje páru a mohl by je poškodit.
- Nepřepřehývejte filtr.

- Nepoužívejte výrobek bez vody.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez vhodné nádoby pod výpustem kávy a tryskou zásobníku na mléko.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nacházejí v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat sağlandığı ve içerdiği tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın üzerinde olmadıkça ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablосunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Güç kablосunu gözle görülür bir hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
-  Bu simgenin anlamı: Dikkat, sıcak yüzey. Kullanım sırasında erişilebilir yüzeyler ısınabilir.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Kullanım esnasında dolum ağzının açılmasına gerek yoktur.
- UYARI: Sürücünün üzerine sıvı dökülmesini önlemek için gerekli önlemleri alın.
- UYARI: Yanlış veya hatalı kullanım hem cihaz hem de kullanıcı için tehlikeli olabilir. Bu cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Isıtma elemanı yüzeyi, kullanımdan sonra kalan ısıyı korur.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin toprak bağlantısı olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu bükmeyin, bükmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun tezgah veya tezgah kenarından taşmasına izin vermeyin.
- Ürünü kullanmadığınız zamanlarda ve temizlemeden önce kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi çekerek çıkarın, kablodan çekmeyin.
- Cihazı kuru, sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Aşağıdaki durumlarda ürünü kullanmayın:
 - o Elektrikli veya gazlı ocakların, sıcak fırınların içinde veya üstünde veya ateşin yakınında.
 - o Yumuşak yüzeylerde (halı gibi) veya kullanım sırasında devrilme ihtimali olan yerlerde kullanmayınız.
 - o Açık havada veya nem oranının yüksek olduğu yerlerde.
- Cihazınızı bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Ürün çalışırken yanlardan en az 20 cm, üstten ise 30 cm güvenlik mesafesini koruyun.
- Ürünü dolap veya mutfak mobilyalarının altına koymayınız, buhar çıkararak bunlara zarar verebilir.
- Filtreyi aşırı doldurmayın.
- Ürünü susuz çalıştırmayınız.
- Kahve ağzı ve süt haznesi başlığının altında uyumlu bir kap olmadan cihazı asla kullanmayın.

- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları gözetim altında tutun. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa sıkı gözetim gereklidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: Προσοχή, θερμή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν χρειάζεται να ανοιχτεί κατά τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε

την έκχυση υγρών πάνω στον οδηγό.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κακή ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη τόσο για τη συσκευή όσο και για τον χρήστη. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί την υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό. Τραβήξτε το φως για να το αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
 - ο Μέσα ή πάνω από ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, ζεστούς φούρνους ή κοντά σε φωτιά.
 - ο Σε μαλακές επιφάνειες (όπως χαλιά) ή σε σημεία όπου μπορεί να ανατραπεί κατά τη χρήση.
 - ο Σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλά επίπεδα

υγρασίας.

- Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.
- Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 20 cm από τα πλάγια και 30 cm πάνω από το προϊόν όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από ντουλάπια ή έπιπλα κουζίνας, καθώς εκπέμπει ατμό και μπορεί να τα καταστρέψει.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το φίλτρο.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς συμβατό δοχείο κάτω από το στόμιο καφέ και το ακροφύσιο της δεξαμενής γάλακτος.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Cal seguir les instruccions següents abans d'utilitzar el producte. Guardeu aquest manual per a futures consultes o per a nous usuaris.

- Si us plau, tingueu en compte aquestes instruccions de seguretat quan utilitzeu el producte.
- Aquest dispositiu pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb poca experiència i consciència, si tenen la supervisió o la formació adequada sobre l'ús d'un dispositiu de manipulació segura, inclosos els que són segurs. Els nens no poden jugar amb el dispositiu. La neteja i el manteniment que duu a terme l'usuari no han de ser realitzats per nens, tret que Sean Mayores tingui 8 anys i estigui supervisat. Mantingueu el dispositiu i el seu cable per a nens menors de 8 anys.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment per detectar danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el seu propi servei o usuaris qualificats per evitar danys.
-  Aquesta icona significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles es poden escalfar durant l'ús.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic només en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- AVÍS: L'obertura del lenado no es manté durant la durada del seu ús.
- ADVERTÈNCIA: Preneu precaucions per evitar la pèrdua de líquids sobre el conductor.
- ANUNCI: Un mal ús o un ús inadequat pot implicar un problema amb el dispositiu, així com amb l'usuari. Utilitzeu aquest dispositiu per les multes que apareixen descrites

en aquest manual. La superfície de l'element calefactor és part de la calor residual de l'ús.

- Assegureu-vos que el voltatge vermell coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que estigui endollat amb presa de terra.
- No connecteu el cable, no connecteu cap part del producte a l'aigua ni a cap líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament segures abans de cremar o encendre el producte.
- No repareu, doblegueu, allargueu ni danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores afilades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. Tingueu en compte que el cable és una mica sobri i voreja la superfície de treball on l'envoltarà.
- Desconnecteu el producte de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo. Estireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- Col·loqueu el dispositiu sobre una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- No utilitzeu el producte en les circumstàncies següents:
 - o Dins o dins de cuines elèctriques o de gas, botzines calentes o al voltant del foc.
 - o Algunes superfícies blanques (com ara catifes) on es poden utilitzar durant l'ús.
 - o Zones exteriors amb alts nivells d'humitat.
- No renteu l'aparell al rentaplats.
- Mantingueu una distància mínima de seguretat de 20 cm des de la part posterior i de 30 cm des de l'inici del producte quan estigui en funcionament.
- No poseu el producte en contacte amb armaris baixos o mobles de cuina, ja que emeten vapor i poden causar

danys.

- No ompliu el filtre de més.
- El producte no funciona sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell sense un recipient compatible per treure la cafetera i el dipòsit de llet.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb el producte. Cal una supervisió estricta si els nens fan servir el producte.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt kövesse az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Kérjük, a termék használata során vegye figyelembe ezeket a biztonsági utasításokat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és tudatos személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyelet vagy az eszköz biztonságos kezelésével kapcsolatos képzésben részesülnek, beleértve a biztonságos használatot is. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem kell gyermekeknek elvégezniük, kivéve, ha Sean Mayores 8 éves és felügyelet alatt áll. A készüléket és annak kábelét 8 év alatti gyermekek számára nem szabad karbantartani.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a sérülések elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó saját szervizének vagy személyesen képzett felhasználónak kell kicserélnie.
-  Ez az ikon a következőt jelenti: figyelmeztetés, forró felület. Az elérhető felületek használat közben felmelegedhetnek.
- Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült, bárokban, éttermekben, granjában, szállodákban, motelekben és irodákban.
- FIGYELMEZTETÉS: A lenado abertura nem tartja meg a használat teljes időtartamát.
- FIGYELMEZTETÉS: Tegyen óvintézkedéseket a folyadékok vezetőre jutásának elkerülése érdekében.

- HIRDETÉS: A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat problémákat okozhat a készülékkel és a felhasználóval is. Használja ezt a készüléket a kézikönyvben leírt hibákra. A fűtőelem felülete a használatból eredő maradékhő.
- Győződjön meg arról, hogy a piros feszültség megegyezik a termék osztályozási címkéjén megadott feszültséggel, és hogy az enchufe tenga toma de tierra.
- Ne csatlakoztassa a kábelt, ne csatlakoztassa a termék bármely részét vízhez vagy bármilyen folyadékhoz, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a kezei teljesen biztonságosak, mielőtt meggyújtja vagy elégeti a terméket.
- Ne javítsa, duplázza meg, hosszabbítsa meg és ne sértse meg a tápkábelt. Védje a szélektől és a hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Felhívjuk figyelmét, hogy a kábel kissé vékony, és a munkafelülettel határos, ahol körbeér.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a terméket a konnektorból. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- Helyezze a készüléket száraz, stabil, sík és hőálló felületre.
- Ne használja a terméket a következő körülmények között:
 - o Elektromos vagy gáztűzhelyen, forró kürtökön vagy tűz körül, beltéren vagy azok belsejében.
 - o Néhány fehér felület (például alfombrák), ahol használat közben használhatók.
 - o Magas páratartalmú kültéri területek.
- Ne mossa a készüléket mosogatógépben.
- Működés közben tartson legalább 20 cm biztonsági távolságot a termék hátuljától és 30 cm-t az elejétől.
- Ne érjen a termékhez alacsony szekrények vagy

تعليمات السلامة

konyhabútorok, mert gőzt bocsáthatnak ki, és kárt okozhatnak.

- Nincs több szűrő.
- A termék víz nélkül nem működik.
- Ne használja a készüléket kompatibilis tartály nélkül, amellyel eltávolíthatja a kávéfőzőt és a teigyűjtő tartályt.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják.

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من لديهم خبرة ومعرفة محدودة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف مناسب أو يتلقوا إرشادات حول الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات وتحت إشراف. يُحفظ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو أي فني مؤهل مماثل لتجنب أي خطر.
- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تصبح الأسطح التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- تحذير: ليس من الضروري فتح فتحة التعبئة أثناء الاستخدام.
- تحذير: اتخذ الاحتياطات اللازمة لتجنب سكب السوائل على السائق.
- تحذير: قد يُشكل سوء الاستخدام أو سوء الاستخدام خطراً على الجهاز والمستخدم. استخدم هذا الجهاز للأغراض الموضحة في هذا الدليل فقط. يحتفظ سطح عنصر التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس يحتوي على اتصال أرضي.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- لا تلو سلك الطاقة أو تثنيه أو تمده أو تتلفه. احِمْهِ من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يبرز من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
- أوقف تشغيل المنتج وافصله عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه وقبل التنظيف.

- اسحب القابس لفصله، ولا تسحب السلك.
- ضع الجهاز على سطح جاف، مستقر، مستو، ومقاوم للحرارة.
- لا تستخدم المنتج في الحالات التالية:
 - داخل أو فوق مواقد الكهرباء أو الغاز، أو الأفران الساخنة، أو بالقرب من النار.
 - على الأسطح الناعمة (مثل السجاد) أو حيث قد ينقلب أثناء الاستخدام.
 - في الهواء الطلق أو في المناطق ذات مستويات الرطوبة العالية.
- لا تغسل الجهاز في غسالة الأطباق.
- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن 20 سم على الجانبين و30 سم فوق المنتج أثناء التشغيل.
- لا تضع المنتج تحت الخزائن أو أثاث المطبخ، حيث أنه ينبعث منه البخار وقد يؤدي إلى إتلافها.
- لا تملأ الفلتر أكثر من اللازم.
- لا تقم بتشغيل المنتج بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز أبداً بدون وجود حاوية متوافقة أسفل فوهة القهوة وفوهة خزان الحليب.
- أشرف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج. الرقابة الصارمة ضرورية في حال استخدام المنتج من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Rueda de ajuste de espuma de leche
4. Panel de control
5. Placa superior
6. Bandeja para tazas
7. Varilla giratoria de sistema de leche
8. Bandeja recoge gotas
9. Filtro para 1 café
10. Filtro para 2 cafés
11. Portafiltro
12. Mango del portafiltro
13. Cuchara medidora y prensador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cafetera
- Filtro de acero inoxidable doble para 1 taza
- Filtro de acero inoxidable para 2 tazas

- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Consejos: Antes de cada uso o al rellenar el depósito de agua, purgue el aire del circuito para asegurar el correcto funcionamiento y evitar problemas al hacer café.

1. Rellene el depósito de agua y encienda la cafetera.
2. Pulse el icono táctil de Cappuccino.
3. Espere a que salga agua del depósito de leche. (El objetivo es purgar el aire del circuito. Llene el depósito de leche con agua primero).
4. Pulse el icono táctil de Cappuccino de nuevo para detener el proceso.
5. Pulse el icono táctil de preparación de café para hacer café.

Panel de control

Figura 2

1. Icono táctil Encendido/Apagado
2. Icono táctil Espresso frío
3. Icono táctil Espresso
4. Icono táctil Doble Espresso
5. Icono táctil café Largo (Long)
6. Icono táctil Americano
7. Icono táctil Cappuccino
8. Icono táctil Latte
9. Icono táctil Espumador de leche
10. Icono táctil Limpieza

Funcionamiento

1. Asegúrese de que la cafetera esté apagada y desconectada de la toma de corriente principal.
2. Sujete el asa de transporte del depósito de agua y retire el depósito de agua hacia arriba.
3. Llene el depósito con agua fresca y fría. No supere la marca de nivel máximo 'MAX'.
4. Vierta leche en el depósito de leche. La leche NO debe superar las marcas MAX.

Llenado del depósito de agua

- Llene el depósito con agua. Puede llenarlo directamente con un vaso o retirarlo de la cafetera y llenarlo bajo el grifo.

Nota: Si lo ha retirado de la máquina para llenarlo con agua, asegúrese de que quede bien colocado de nuevo.

- Llene el recipiente con la cantidad de agua deseada, asegurándose de que no supere las marcas MAX. Llénelo sólo de agua fría en el recipiente de agua.
- Cierre la tapa del depósito de agua y vuelva a colocarlo en la máquina. Asegúrese de que quede bien colocado.

Llenado del depósito de leche

- Si va a preparar un cappuccino o un latte, retire el recipiente de leche de la máquina, abra la tapa y vierta la cantidad de leche fría que necesite. Asegúrese de que la leche no supere la marca MAX.
- Vuelva a colocar el recipiente de leche en la máquina y asegúrese de que quede bien colocado.

Nota: Puede utilizar leche entera y leche congelada.

1. Inserte el filtro en el portafiltro y llene el filtro de preparación con café espresso molido utilizando la cuchara medidora proporcionada. Fig. 3

Nota: La presión de contacto en el filtro de preparación es tan importante como la variedad de café y el grado de molido para un buen espresso, además de la variedad de café y el grado de molido del café. Por lo tanto, asegúrese siempre de que el filtro de espresso esté limpio y no contenga residuos de polvo.

- o Si el molido es demasiado fino, se producirá una sobre extracción y se obtendrán notas del café más amargas, con una crema irregular y con manchas en la parte superior.
- o Si el molido es demasiado grueso, el agua pasará demasiado rápido y habrá una cantidad inadecuada de crema en la parte superior del espresso.
- o Si el café sale demasiado acuoso será necesario llenar el filtro con más café molido.
- o Comprima el café molido para espresso de nuevo con el prensador.
- o Limpie cualquier exceso de café del borde para asegurar un ajuste adecuado bajo el cabezal de preparación y evitar fugas.
- o La compresión del café molido para espresso es un proceso importante para la preparación del espresso.
- o Si el café molido para espresso se comprime muy firmemente, el espresso saldrá lentamente y habrá más crema.

- o Si el café molido para espresso no se comprime muy firmemente, el espresso saldrá más rápido y habrá menos crema.
- 2. Fije el portafiltro en el cabezal de preparación y deslice el mango hacia la izquierda. Luego gire el mango del portafiltro hacia la derecha hasta que encaje. Suelte el mango, el portafiltro debe quedar firmemente asentado en el cabezal de preparación y apuntar hacia adelante en un ángulo de 90°. Fig. 4
- 3. Retire la bandeja para tazas cuando utilice una taza más grande para preparar un latte. Nota: Al preparar cappuccino o latte, asegúrese de que la palanca del tubo de espuma esté ajustada de manera que el extremo del tubo de leche espumada quede dentro de la taza.
- 4. Después de enchufar la cafetera, pulse el icono táctil de Encendido/ Apagado . Todos los indicadores dejarán de parpadear y se quedarán en un estado fijo. Lo que indicará que la máquina está precalentada y lista para usar.
- 5. Espresso frío (filtro para 1 café): Deposite los cubitos de hielo en el depósito de agua, pulse el icono táctil de Espresso frío  para obtener espresso frío. La capacidad de salida es de aproximadamente 60 ml (+/-30%).

Consejo: Utilice siempre agua con hielo para obtener el mejor resultado.

- 6. **Espresso caliente individual:** Pulse el icono táctil . La luz parpadeará, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca fija, la máquina estará lista para preparar y servir café. La capacidad de salida es de aproximadamente 50 ml (+/-30%).
- 7. **Espresso caliente doble:** Pulse el icono táctil . La luz parpadeará, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca fija, la máquina estará lista para preparar y servir café. La capacidad de salida es de aproximadamente 80 ml (+/-30%).

Consejos:

El vertido ideal es oscuro y color caramelo con reflejos rojizos.

- 1. Después de preparar espresso caliente, deje que la máquina se enfríe completamente antes de preparar espresso frío.
- 2. Mantenga pulsado "Espresso frío" durante 3 segundos para liberar agua caliente y enfriar el aparato. Después de un rato, vuelva a pulsarlo para detenerlo. La cafetera está lista para usar de nuevo.
- 8. **Americano** (filtro para 1 café): Pulse el icono táctil . La luz parpadeará, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca fija, la máquina estará lista para preparar y servir café. La capacidad de salida es de aproximadamente 120 ml (+/-30%).
- 9. **Largo** (filtro para 2 cafés): Pulse el icono táctil . La luz parpadeará, lo que indica

que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca fija, la máquina estará lista para preparar y servir café. La cafetera se detendrá automáticamente después de 90 segundos (produciendo entre 300 y 400 ml de café).

Nota: Para preparar menos café de la cantidad preestablecida, pulse los iconos de las funciones de café durante el proceso de preparación para detener el proceso cuando se alcance la cantidad de café deseada.

- 10. **Cappuccino** (filtro para 1 café): Antes de preparar su cappuccino, ajuste la cantidad de leche espumada deseada deslizando la rueda giratoria de la tapa del depósito para espumar hacia la izquierda para más espuma y hacia la derecha para menos espuma. Pulse el icono táctil de Cappuccino  una vez para preparar un cappuccino individual. La máquina comienza a preparar el cappuccino según su selección. El volumen de salida es de aproximadamente 120 ml (+/-30%), producido mediante la entrega de leche (aproximadamente 80 ml), seguida de un espresso (aproximadamente 40 ml) añadido directamente a la taza. Solo se puede preparar una taza a la vez.

Nota: La cantidad de la espuma se puede ajustar durante el ciclo de preparación.

- 11. **Latte** (filtro para 1 café): Antes de preparar su Latte, ajuste la cantidad de leche espumada deseada deslizando la rueda giratoria de la tapa del depósito para espumar hacia la izquierda para más espuma y hacia la derecha para menos espuma. Pulse el icono táctil  Latte una vez para preparar un Latte individual. La máquina comienza a preparar el Latte según su selección. El volumen de salida es de aproximadamente 160 ml (+/-30%). Primeramente, dispensará leche (aproximadamente 120 ml), seguida de un espresso (aproximadamente 40 ml) añadido directamente a la taza. Solo se puede preparar una taza a la vez.

Nota: La cantidad de la espuma se puede ajustar durante el ciclo de preparación.

- 12. **Espumador de leche:** También puede utilizar la cafetera para preparar solo espuma de leche. Pulse el icono táctil  para añadir más espuma a su bebida o preparar espuma de leche para otra bebida, como chocolate caliente, chai latte, o similar. Se detendrá automáticamente después de unos 25 segundos. Después de preparar bebidas con leche, puede guardar el depósito de leche en el frigorífico o desechar la leche restante.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del depósito de leche y del tubo de espuma de leche

Aunque pueda guardar el depósito de leche con residuos de leche en el frigorífico, es importante limpiar el depósito y el tubo de espuma de leche regularmente para evitar obstrucciones y residuos. Para limpiar el depósito de leche, proceda de la siguiente manera:

1. Retire el depósito de leche de la cafetera.
2. Retire la tapa del depósito.
3. Vacíe la leche restante. Lave a fondo el depósito de leche y su tapa con agua tibia jabonosa. Enjuague las piezas con agua limpia y séquelas bien. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos, ya que rayarán la superficie.
4. Coloque una taza grande vacía debajo del tubo de espuma de leche.
5. Pulse el icono táctil . La máquina comenzará a liberar vapor a través del tubo de espuma de leche. Deje que la máquina funcione durante unos segundos hasta que no vea más leche en la taza. Cuando haya terminado, vuelva a pulsar el icono táctil para detener el proceso.
6. Retire cualquier residuo de agua del depósito de leche y vuelva a insertarlo en la máquina.

Limpieza del cabezal de preparación, portafiltro y filtros

1. Apague completamente la cafetera pulsando el icono táctil de apagado frontal. Luego, retire el enchufe de la toma de corriente.
2. Espere a que las partes metálicas calientes de la máquina se enfríen.
3. Retire el portafiltro y deseche los posos de café o la bolsita de café molida usada. Lave el portafiltro y el filtro con agua tibia jabonosa y enjuague las piezas con agua limpia. No lave el portafiltro ni los filtros en el lavavajillas.
4. Limpie la parte inferior del cabezal de preparación de la máquina con un paño húmedo o papel de cocina para eliminar cualquier resto de café molido.
5. Vuelva a colocar el portafiltro (sin filtros) en el cabezal de preparación de la máquina.
6. Coloque una taza grande vacía debajo del portafiltro.
7. Vuelva a encender la máquina, pulse el icono táctil de espresso una vez y deje que la máquina prepare solo con agua hasta que se detenga automáticamente.

Limpieza del depósito de agua

Deseche el agua restante retirando el depósito y vacíela en el fregadero. Se recomienda vaciar el depósito entre usos. Lave el depósito de agua con agua jabonosa, enjuáguelo bien y séquelo. Nota: El depósito de agua no es apto para lavavajillas.

Limpieza de las superficies del aparato

- Limpie la carcasa con un paño suave y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos, ya que pueden rayar la superficie.
- No deje el portafiltro acoplado a la unidad de preparación durante largos periodos de almacenamiento. Esto puede afectar la junta entre el cabezal de preparación y el soporte del filtro.
- No sumerja el aparato en agua.

Descalcificación/ Limpieza

Si los iconos táctiles de Espresso y Amerciano parpadean simultáneamente, la cafetera necesita descalcificación.

Descalcifique el aparato regularmente, cada 4 semanas. La descalcificación regular asegura una calidad de café consistente, reduce el consumo de energía y extiende la vida útil de la máquina de espresso.

Después de 300 ciclos de preparación de café, los iconos táctiles de Espresso y Amerciano parpadearán simultáneamente, acompañados de 5 pitidos.

- La máquina lleva un registro del número total de ciclos de preparación de café.
- Cada ciclo incrementa este conteo.

Cuando se alcanzan 300 ciclos:

1. La máquina activará el recordatorio de descalcificación inmediatamente después de cada ciclo de preparación.
2. El recordatorio consiste en:
 - o Los iconos táctiles de Espresso y Amerciano parpadeando simultáneamente 5 veces.
 - o Acompañados de 5 pitidos audibles.
3. Después de esta secuencia de 5 parpadeos/5 pitidos:
 - o La máquina entra en modo de espera.
 - o Los usuarios pueden iniciar inmediatamente otro ciclo de preparación de café si lo desean.
 - o Este recordatorio (iconos parpadeando + pitidos) persistirá después de cada ciclo hasta que el usuario complete con éxito el procedimiento de descalcificación.
 - o Solo después de completar este proceso, la máquina restablecerá automáticamente el contador de ciclos, eliminará el recordatorio.

Procedimiento de Descalcificación

- 1. Llene el depósito de agua con agua y solución descalcificadora para cafetera hasta la marca MAX, siguiendo las instrucciones del paquete del producto.
- 2. Coloque el portafiltro con el filtro pero sin café molido en la máquina.
- 3. Coloque un recipiente colector de al menos 1 litro debajo del sistema de preparación y la boquilla de vapor. Retire la bandeja de goteo si es necesario.
- 4. Conecte el enchufe a la toma de corriente y encienda el aparato.

Fase 1: Proceso de Descalcificación

- 1. Presione simultáneamente los iconos táctiles de Espresso y Americano durante 5 segundos. El primer icono parpadeará y el segundo permanecerá estático.
- 2. La solución descalcificadora pasará primero a través del sistema de preparación durante aproximadamente dos minutos.
- 3. La solución descalcificadora restante pasará a través de la varilla de vapor. Esto tomará varios minutos.
- 4. Una vez que el proceso esté completo, el icono táctil de Espresso parpadeará y el icono de Americano permanecerá estático. La fase inicial del proceso de descalcificación ha terminado.
- 5. Vacíe el recipiente colector. Vuelva a colocar el recipiente colector.

Fase 2: Enjuague

- 1. Ahora debe enjuagar la unidad con agua limpia para asegurar que no queden restos de cal. Enjuague el depósito de agua y llénelo con agua limpia.
- 2. Durante el enjuague, el icono táctil de Americano parpadeará y el de Espresso permanecerá estático.
- 3. Después de unos minutos, el agua restante se emitirá a través de la varilla de vapor. Esto tomará varios minutos.
- 4. La descalcificación se completa una vez que toda el agua ha pasado por el sistema. Escuchará una señal y todos los iconos se iluminarán en la pantalla.
- 5. Apague la máquina y vacíe el recipiente colector.
- 6. Enjuague el portafiltro bajo el grifo. Asegúrese de que esté completamente seco antes de usarlo nuevamente.

Almacenamiento

Desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo. Límpielo, si fuera necesario, y deje que se seque por completo. Guárdelo junto con todos sus accesorios en un lugar seco, limpio y seguro, en el que esté protegido de la luz solar directa y al que no tengan acceso niños o animales.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
No sale café del portafiltro.	No hay agua en el depósito de agua.	Añada agua al depósito de agua.
	El café se ha molido demasiado fino.	Muela el café más grueso.
	Demasiado café en el filtro.	Llene el filtro con menos café.
	La máquina no se ha encendido o conectado.	Inserte el enchufe en la toma de corriente y encienda la máquina.
Sale líquido por la parte superior del portafiltro acoplado.	El café molido se ha prensado/compactado demasiado.	Vuelva a llenar la máquina con café y no lo apriete demasiado fuerte.
	El portafiltro no se ha bloqueado correctamente.	Gire el portafiltro hasta que esté en la posición de bloqueo.
	Residuos en la junta	Retire los residuos.
La leche no espuma después de espumar o no sale del tubo de espuma de leche.	Demasiado café en el filtro.	Llene el filtro con menos café.
	No hay más vapor.	Llene el depósito de agua con agua.
	La leche no está lo suficientemente fría.	Utilice leche fría.
El café pasa por el filtro demasiado rápido.	El tubo de espuma de leche está bloqueado.	Limpie el tubo de espuma de leche.
	El café se ha molido demasiado grueso.	Muela el café más fino.
	No hay suficiente café en el filtro.	Vierta más café en el filtro y apriételo suavemente.
El café está demasiado aguado.	Ha utilizado el filtro pequeño para un doble espresso.	Utilice el filtro grande para doble espresso.
	El café se molió demasiado grueso.	Utilice el filtro grande para doble espresso.

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos

domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de

Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank lid
2. Water tank
3. Milk froth adjustment knob
4. Control panel
5. Top plate
6. Cup tray
7. Milk system rotating wand
8. Drip tray
9. Single-coffee filter
10. Double-coffee filter
11. Portafilter
12. Portafilter handle
13. Measuring spoon and tamper

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Coffee machine
- Single-coffee stainless steel filter
- Double-coffee stainless steel filter
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Tips: Before each use or when refilling the water tank, purge air from the circuit to ensure proper operation and prevent issues when making coffee.

1. Fill the water tank and switch on the coffee machine.
2. Press the Cappuccino touch icon.
3. Wait for water to flow from the milk container. (The aim is to purge air from the circuit. Fill the milk container with water first).
4. Press the Cappuccino touch icon again to stop the process.
5. Press the coffee brewing touch icon to make coffee.

Control panel

Fig. 2

1. Power icon
2. Cold Espresso touch icon
3. Espresso icon
4. Double Espresso touch icon
5. Long touch icon
6. Americano icon
7. Cappuccino touch icon
8. Latte touch icon
9. Frothed Milk touch icon
10. Cleaning touch icon

Operation

1. Ensure the coffee machine is switched off and disconnected from the mains socket.
2. Hold the water tank carrying handle and lift the water tank upwards.
3. Fill the tank with fresh, cold water. Do not exceed the 'MAX' level mark.
4. Pour milk into the milk container. Milk must NOT exceed the MAX marks.

Filling the water tank

- Fill the tank with water. You can fill it directly using a glass or remove it from the coffee

machine and fill it under the tap.

Note: If you have removed it from the machine to fill with water, ensure it is properly repositioned.

- Fill the container with the desired amount of water, ensuring it does not exceed the MAX marks. Only fill with cold water in the water container.
- Close the water tank lid and replace it in the machine. Ensure it is properly positioned.

Filling the milk container

- If preparing a cappuccino or latte, remove the milk container from the machine, open the lid and pour in the required amount of cold milk. Ensure the milk does not exceed the MAX mark.
- Replace the milk container in the machine and ensure it is properly positioned.

Note: You may use whole milk and chilled milk.

1. Insert the filter into the portafilter and fill the brewing filter with ground espresso coffee using the provided measuring spoon. Fig. 3

Note: The pressure applied to the ground coffee in the filter is as important as the coffee variety and grind size for a good espresso, along with the coffee variety and grind size.

Therefore, always ensure the espresso filter is clean and free from coffee residue.

- o If the grind is too fine, over-extraction will occur, resulting in more bitter coffee notes with irregular crema and spots on top.
- o If the grind is too coarse, water will pass through too quickly, resulting in inadequate crema on top of the espresso.
- o If the coffee is too watery, you will need to fill the filter with more ground coffee.
- o Tamp the ground espresso coffee again with the tamper.
- o Clean any excess coffee from the rim to ensure proper fit under the brewing head and prevent leakage.
- o Tamping the ground espresso coffee is a crucial process in espresso preparation.
- o If the ground espresso coffee is tamped too firmly, the espresso will flow slowly and there will be more crema.
- o If the ground espresso coffee is not tamped firmly enough, the espresso will flow faster and there will be less crema.

2. Secure portafilter to the brewing head and slide the handle to the left. Then rotate the portafilter handle to the right until it locks into place. Release the handle; the portafilter should be firmly seated in the brewing head and pointing forward at a 90° angle. Fig. 4
3. Remove the cup tray when using a larger cup for preparing a latte.

Note: When preparing cappuccino or latte, ensure the froth tube lever is adjusted so that the end of the frothed milk tube sits inside the cup.

4. After plugging in the coffee machine, press the power on/off touch icon . All indicators will stop flashing and remain steady. This indicates the machine is preheated and ready for use.
5. Iced Espresso(single-coffee filter): Place ice cubes in the water tank, then press the Cold Espresso touch icon  to brew cold espresso. The output capacity is approximately 60 ml (+/-30%).

Tip: Always use iced water for best results.

6. **Single Hot Espresso:** Press the  touch icon. The light will flash, indicating the machine is preheating. When the light stops flashing and remains steady, the machine is ready to brew and serve coffee. The output capacity is approximately 50 ml (+/-30%).
7. **Double Hot Espresso:** Press the  touch icon. The light will flash, indicating the machine is preheating. When the light stops flashing and remains steady, the machine is ready to brew and serve coffee. The output capacity is approximately 80 ml (+/-30%).

Tips:

The ideal pour is dark and caramel colored with reddish reflections.

1. After brewing hot espresso, allow the machine to cool down completely before preparing iced espresso.
2. Press and hold the Cold Espresso touch icon for 3 seconds to release hot water and cool the appliance. After a while, press it again to stop. The coffee machine is ready to use again.
8. **Americano** (single-coffee filter): Press the  touch icon. The light will flash, indicating the machine is preheating. When the light stops flashing and remains steady, the machine is ready to brew and serve coffee. The output capacity is approximately 120 ml (+/-30%).
9. **Long** (double-coffee filter): Press the  touch icon. The light will flash, indicating the machine is preheating. When the light stops flashing and remains steady, the machine is ready to brew and serve coffee. The coffee machine will stop automatically after 90 seconds (brewing between 300 and 400 ml of coffee).

Note: To brew less coffee than the preset quantity, press the coffee function icons during the brewing process to stop it when the desired coffee quantity is reached.

10. **Cappuccino** (single-coffee filter): Before preparing your cappuccino, adjust the desired amount of frothed milk by sliding the container lid's rotating froth knob to the left for more foam and to the right for less foam. Press the Cappuccino touch icon  once to

prepare a single Cappuccino. The machine begins preparing the cappuccino according to your selection. The output volume is approximately 120 ml (+/-30%), produced by dispensing milk (approximately 80 ml), followed by an espresso shot (approximately 40 ml) added directly to the cup. Only one cup can be prepared at a time.

Note: The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.

11. **Latte** (single-coffee filter): Before preparing your Latte, adjust the desired amount of frothed milk by sliding the container lid's rotating froth knob to the left for more foam and to the right for less foam. Press the Latte touch icon  once to prepare a single Latte. The machine begins preparing the Latte according to your selection. The output volume is approximately 160 ml (+/-30%). It will first dispense milk (approximately 120 ml), followed by an espresso shot (approximately 40 ml) directly into the cup. Only one cup can be prepared at a time.

Note: The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.

12. **Milk frother:** You can also use the coffee machine to prepare only frothed milk. Press the  touch icon to add more foam to your beverage or prepare milk foam for another beverage, such as hot chocolate, chai latte, or similar. It will automatically stop after approximately 25 seconds. After preparing milk-based drinks, you can store the milk container in the refrigerator or dispose of any remaining milk.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the milk container and milk froth tube

Although the milk container with remaining milk can be stored in the refrigerator, it is important to clean both the container and milk froth tube regularly to prevent blockages and residue. To clean the milk container, proceed as follows:

1. Remove the milk container from the coffee machine.
2. Remove the container lid.
3. Empty any remaining milk. Thoroughly wash the milk container and its lid with warm soapy water. Rinse the parts with clean water and dry them well. Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they may scratch the surface.
4. Place a large empty cup under the milk froth tube.
5. Press the  touch icon. The machine will begin releasing steam through the milk froth tube. Let the machine to run for a few seconds until you no longer see any milk in the cup. When finished, press the touch icon again to stop the process.

6. Remove any remaining water from the milk container and reinsert it into the machine.

Cleaning the brewing head, portafilter and filters

1. Switch off the coffee machine completely by pressing the power on/off touch icon. Then remove the plug from the mains socket.
2. Wait for the machine's hot metal parts to cool down.
3. Remove the portafilter and dispose of the used coffee grounds or coffee pod. Wash the portafilter and filter with warm soapy water and rinse the parts with clean water. Do not wash the portafilter or filters in the dishwasher.
4. Clean the bottom of the machine's brewing head with a damp cloth or kitchen paper to remove any ground coffee residue.
5. Reattach the portafilter (without filters) to the machine's brewing head.
6. Place a large empty cup under the portafilter.
7. Switch the machine back on, press the Espresso touch icon once and let the machine run with water only until it stops automatically.

Cleaning the water tank

Dispose of any remaining water by removing the tank and emptying it into the sink. It is recommended to empty the tank between uses. Wash the water tank with soapy water, rinse thoroughly and dry.

Note: The water tank is not dishwasher-safe.

Cleaning the appliance surfaces

- Clean the housing with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they may scratch the surface.
- Do not leave the portafilter attached to the brewing unit during long storage periods. This may affect the seal between the brewing head and the portafilter.
- Do not immerse the appliance in water.

Descaling/Cleaning

If the Espresso and Americano touch icons flash simultaneously, the coffee machine needs descaling.

Descale the appliance regularly, every 4 weeks. Regular descaling ensures consistent coffee quality, reduces energy consumption and extends the machine's service life.

After 300 brewing cycles, the Espresso and Americano touch icons will flash simultaneously, accompanied by 5 beeps.

- The machine keeps track of the total number of coffee brewing cycles.
- Each cycle increases this count.

When 300 cycles are reached:

1. The machine will activate the descaling reminder immediately after each brewing cycle.
2. The reminder consists of:
 - o Espresso and Americano touch icons flashing 5 times simultaneously.
 - o Accompanied by 5 audible beeps.
3. After this sequence of 5 flashes/5 beeps:
 - o The machine enters standby mode.
 - o Users may immediately start another coffee brewing cycle if desired.
 - o This reminder (flashing icons + beeps) will persist after each cycle until the user successfully completes the descaling procedure.
 - o Only after completing this process, the machine will automatically reset the cycle counter, removing the reminder.

Descaling process

1. Fill the water tank with water and coffee machine descaling solution up to the MAX mark, following the product package instructions.
2. Place the portafilter with filter but without ground coffee in the machine.
3. Place a collecting container of at least 1 litre under the brewing system and steam wand. Remove the drip tray if necessary.
4. Connect the plug to the power socket and switch on the appliance.

Phase 1: Descaling process

1. Press the Espresso and Americano touch icons simultaneously for 5 seconds. The first icon will flash and the second will remain static.
2. The descaling solution will first pass through the brewing system for approximately two minutes.
3. The remaining descaling solution will pass through the steam wand. This will take several minutes.
4. Once the process is complete, the Espresso touch icon will flash and the Americano icon will remain steady. The initial phase of the descaling process has finished.
5. Empty the collecting container. Replace the collecting container.

Phase 2: Rinse

1. The unit must now be rinsed with clean water to ensure no limescale remains. Rinse the

water tank and fill it with clean water.

- 2. During rinsing, the Americano touch icon will flash and the Espresso touch icon will remain steady.
- 3. After a few minutes, the remaining water will be emitted through the steam wand. This will take several minutes.
- 4. Descaling is complete once all water has passed through the system. You will hear a signal and all icons will illuminate on the display.
- 5. Switch off the machine and empty the collecting container.
- 6. Rinse the portafilter under the tap. Ensure the appliance is completely dry before using it again.

Storage

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a long period of time. Clean it, if necessary, and allow it to dry completely. Store the device and all accessories in a dry, clean, safe place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
No coffee comes out of the portafilter.	No water in the water tank.	Add water to the water tank.
	The ground coffee is too fine.	Grind the coffee coarser.
	There is too much coffee in the filter.	Fill the filter with less coffee.
	The machine has not been switched on or connected.	Insert the plug into the socket and switch on the coffee machine.
	The ground coffee has been over-tampered.	Refill the machine with coffee and do not tamper it too hard.

Liquid comes out of the top of the coupled filter holder.	The filter holder has not been locked properly.	Turn the portafilter until it is in the locked position.
	Residues in the seal.	Remove the residues.
	There is too much coffee in the filter.	Fill the filter with less coffee.
Milk does not froth after frothing or does not come out of the milk frothing tube.	There is no more steam.	Fill the water tank with water.
	The milk is not cold enough.	Use cold milk.
	The milk froth tube is blocked.	Clean the milk froth tube.
The coffee goes through the filter too quickly.	The ground coffee is too coarse.	Grind the coffee finer.
	Not enough coffee in filter.	Pour more coffee into the filter and gently squeeze it.
The coffee is too watery.	You have used the small filter for a double espresso.	Use the large filter for double Espresso.
	The ground coffee is too coarse.	Use the large filter for double Espresso.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC

INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This product has been designed, manufactured and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be

found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Molette de réglage de la mousse de lait
4. Panneau de contrôle
5. Plaque supérieure
6. Plateau pour verres/tasses
7. Buse vapeur
8. Plateau d'égouttage
9. Filtre pour 1 café
10. Filtre pour 2 cafés
11. Porte-filtres
12. Poignée du bras porte-filtre
13. Cuillère doseuse et presse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Machine à café
- Filtre double en acier inoxydable pour 1 tasse

- Filtre en acier inoxydable pour 2 tasses
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Conseils : Avant chaque utilisation ou lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, purgez l'air du circuit afin d'assurer un fonctionnement correct et d'éviter tout problème lors de la préparation du café.

1. Remplissez le réservoir d'eau et allumez la machine à café.
2. Appuyez sur l'icône tactile Cappuccino.
3. Attendez que l'eau s'écoule du réservoir à lait. (L'objectif est de purger l'air du circuit. Remplissez d'abord le réservoir de lait avec de l'eau).
4. Appuyez à nouveau sur l'icône tactile Cappuccino pour arrêter le processus.
5. Appuyez sur l'icône tactile de préparation du café pour faire du café.

Panneau de contrôle

Image 2

1. Icône tactile Marche/Arrêt
2. Icône tactile Espresso froid
3. Icône tactile Espresso
4. Icône tactile Espresso double
5. Icône tactile Lungo (café allongé)
6. Icône tactile Americano (Américain)
7. Icône tactile Cappuccino
8. Icône tactile Latte
9. Icône tactile Buse vapeur
10. Icône tactile Nettoyage

Fonctionnement

1. Assurez-vous que la machine à café est éteinte et débranchée.
2. Saisissez la poignée du réservoir d'eau et retirez le réservoir d'eau vers le haut.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et froide. Ne dépassez pas le repère de

niveau maximal « MAX ».

4. Versez le lait dans le réservoir à lait. Le lait ne doit PAS dépasser les marques MAX.

Remplir le réservoir d'eau

- Remplissez le réservoir d'eau. Vous pouvez le remplir directement avec un verre ou le retirer de la machine à café et le remplir sous le robinet.
- Note : Si vous l'avez retiré de la machine pour le remplir d'eau, veillez à le remettre correctement en place.
- Remplissez-le avec la quantité d'eau souhaitée, en veillant à ne pas dépasser les repères MAX. Ne remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau froide.
 - Fermez le couvercle du réservoir d'eau et replacez-le sur la machine. Assurez-vous qu'il est bien placé.

Remplir le réservoir de lait

- Si vous préparez un cappuccino ou un latte, retirez le réservoir à lait de la machine, ouvrez le couvercle et versez la quantité de lait froid dont vous avez besoin. Veillez à ce que le lait ne dépasse pas le repère MAX.
- Remettez le réservoir à lait dans la machine et assurez-vous qu'il est bien positionné.

Note : Vous pouvez utiliser du lait entier et du lait congelé.

1. Insérez le filtre dans le porte-filtre et remplissez le filtre de préparation avec du café expresso moulu à l'aide de la cuillère doseuse fournie. Img. 3

Note : La pression de contact dans le filtre de préparation est tout aussi importante que la variété de café et le degré de mouture pour obtenir un bon espresso, en plus de la variété de café et du degré de mouture du café. Veillez donc toujours à ce que le filtre à espresso soit propre et ne contienne pas de résidus de poudre.

- o Si la mouture est trop fine, il y aura une surextraction et vous obtiendrez des notes de café plus amères, avec une crème irrégulière et des taches sur le dessus.
- o Si la mouture est trop grossière, l'eau passera trop rapidement et il y aura une quantité insuffisante de crème sur le dessus de l'espresso.
- o Si le café est trop aqueux, il faudra remplir le filtre avec plus de café moulu.
- o Tassez à nouveau le café moulu pour espresso à l'aide de la cuillère avec presse.
- o Nettoyez tout excès de café sur le bord pour assurer un ajustement correct sous la tête de préparation et éviter les fuites.
- o Le tassage du café moulu pour espresso est une étape importante dans la préparation de l'espresso.
- o Si le café moulu pour espresso est tassé trop fermement, l'espresso s'écoulera

lentement et il y aura plus de crème.

- o Si le café moulu pour espresso n'est pas tassé assez fermement, l'espresso s'écoulera plus rapidement et il y aura moins de crème.

- Fixez le porte-filtre sur la tête de préparation et faites glisser la poignée vers la gauche. Tournez ensuite la poignée du porte-filtre vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Relâchez la poignée, le porte-filtre doit être fermement fixé sur la tête de préparation et pointer vers l'avant à un angle de 90°. Img. 4
- Retirez le plateau à tasses lorsque vous utilisez une tasse plus grande pour préparer un latte.

Note : Lorsque vous préparez un cappuccino ou un latte, assurez-vous que le levier de la buse vapeur est réglé de manière à ce que l'extrémité de la buse vapeur se trouve à l'intérieur de la tasse.

- Après avoir branché la machine, appuyez sur l'icône tactile Marche/Arrêt . Tous les indicateurs cessent de clignoter et restent allumés. Cela indique que la machine est préchauffée et prête à l'emploi.
- Espresso froid (filtre pour 1 café) : Placez les glaçons dans le réservoir d'eau, appuyez sur l'icône tactile Espresso froid  pour obtenir un espresso froid. La capacité de sortie est d'environ 60 ml (+/-30 %).

Conseil : Utilisez toujours de l'eau glacée pour obtenir les meilleurs résultats.

- Espresso chaud simple** : Appuyez sur l'icône tactile . La lumière clignotera, indiquant que la machine à café est en train de préchauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La capacité de sortie est d'environ 50 ml (+/-30 %).
- Double espresso chaud** : Appuyez sur l'icône tactile . La lumière clignotera, indiquant que la machine à café est en train de préchauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La capacité de sortie est d'environ 80 ml (+/-30 %).

Conseils :

Le débit idéal est sombre et de couleur caramel avec des reflets rougeâtres.

- Après avoir préparé un espresso chaud, laissez la machine refroidir complètement avant de préparer un espresso froid.
- Appuyez sur « Espresso froid » pendant 3 secondes pour libérer de l'eau chaude et refroidir l'appareil. Après un certain temps, appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter. La machine à café est à nouveau prête à l'emploi.
- Américain** (filtre pour 1 café) : Appuyez sur l'icône tactile . La lumière clignotera,

indiquant que la machine à café est en train de préchauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La capacité de sortie est d'environ 120 ml (+/-30 %).

- Allongé** (filtre pour 2 cafés) : Appuyez sur l'icône tactile . La lumière clignotera, indiquant que la machine à café est en train de préchauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La machine s'arrête automatiquement après 90 secondes (production de 300 à 400 ml de café).

Note : Pour préparer moins de café que la quantité prédéfinie, appuyez sur les icônes des fonctions café pendant le processus de préparation afin d'arrêter le processus lorsque la quantité de café souhaitée est atteinte.

- Cappuccino** (filtre pour 1 café) : Avant de préparer votre Cappuccino, réglez la quantité de lait moussé souhaitée en tournant la molette du couvercle du réservoir vers la gauche pour plus de mousse et vers la droite pour moins de mousse. Appuyez une fois sur l'icône tactile Cappuccino  pour préparer un cappuccino simple. La machine commence à préparer le Cappuccino selon votre sélection. Le volume de sortie est d'environ 120 ml (+/-30 %), produit par la distribution de lait (environ 80 ml), suivie d'un espresso (environ 40 ml) ajouté directement dans la tasse. Une seule tasse peut être préparée à la fois.

Note : la quantité de mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.

- Latte** (filtre pour 1 café) : Avant de préparer votre Latte, réglez la quantité de lait moussé souhaitée en tournant la molette du couvercle du réservoir vers la gauche pour plus de mousse et vers la droite pour moins de mousse. Appuyez une fois sur l'icône tactile Latte  pour préparer un latte simple. La machine commence à préparer le Latte selon votre sélection. Le volume de sortie est d'environ 160 ml (+/-30 %). Elle distribue d'abord le lait (environ 120 ml), puis un espresso (environ 40 ml) ajouté directement dans la tasse. Une seule tasse peut être préparée à la fois.

Note : la quantité de mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.

- Mousseur à lait** : Vous pouvez également utiliser la machine à café pour préparer uniquement de la mousse de lait. Appuyez sur l'icône tactile  pour ajouter de la mousse à votre boisson ou préparer de la mousse de lait pour une autre boisson, comme un chocolat chaud, un chai latte ou similaire. Elle s'éteindra automatiquement après 25 secondes. Après avoir préparé des boissons à base de lait, vous pouvez conserver le réservoir à lait au réfrigérateur ou jeter le lait restant.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du réservoir à lait et de la buse vapeur

Même si vous pouvez conserver le réservoir à lait contenant des résidus de lait au réfrigérateur, il est important de nettoyer régulièrement le réservoir et la buse vapeur afin d'éviter les obstructions et les résidus. Pour nettoyer le réservoir à lait, procédez comme suit :

1. Retirez le réservoir à lait de la machine à café.
2. Retirez le couvercle du réservoir.
3. Videz le lait restant. Lavez soigneusement le réservoir à lait et son couvercle à l'eau chaude et du liquide vaisselle. Rincez les pièces à l'eau claire et séchez-les bien. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de tampons à récurer, car ils rayeraient la surface.
4. Placez une grande tasse vide sous la buse vapeur.
5. Appuyez sur l'icône tactile . La machine commence à libérer de la vapeur par la buse vapeur. Laissez la machine fonctionner pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lait dans la tasse. Une fois terminé, appuyez à nouveau sur l'icône tactile pour arrêter le processus.
6. Retirez tout résidu d'eau du réservoir à lait et réinsérez-le dans la machine.

Nettoyage de la tête de préparation, du bras porte-filtre et des filtres

1. Éteignez complètement la machine en appuyant sur l'icône tactile avant d'arrêter. Débranchez ensuite la fiche de la prise électrique.
2. Attendez que les parties métalliques chaudes de la machine refroidissent.
3. Retirez le porte-filtre et jetez le marc de café ou le sachet de café moulu usagé. Lavez le bras porte-filtre et le filtre avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle, puis rincez les pièces à l'eau claire. Ne lavez pas le bras porte-filtre et les filtres au lave-vaisselle.
4. Nettoyez la partie inférieure de la tête de préparation de la machine à l'aide d'un chiffon humide ou d'un essuie-tout afin d'éliminer tout résidu de café moulu.
5. Remettez le bras porte-filtre (sans filtres) dans la tête de préparation de la machine.
6. Placez une grande tasse vide sous le bras porte-filtre.
7. Rallumez la machine, appuyez une fois sur l'icône tactile « espresso » et laissez la machine préparer uniquement de l'eau jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.

Nettoyage du réservoir d'eau

Jetez l'eau restante en retirant le réservoir et en le vidant dans l'évier. Il est recommandé de vider le réservoir entre deux utilisations. Lavez le réservoir d'eau avec du liquide vaisselle, rincez-le soigneusement et séchez-le.

Note : Le réservoir d'eau ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.

Nettoyage des surfaces de l'appareil

- Nettoyez la surface avec un chiffon doux et humide. N'utilisez de nettoyeurs abrasifs ou

de tampons à récurer, car ceux-ci pourraient rayer la surface.

- Ne laissez pas le bras porte-filtre fixé à l'unité de préparation pendant de longues périodes de stockage. Cela pourrait endommager le joint entre la tête de préparation et le support du filtre.
- Ne submergez pas l'appareil dans de l'eau.

Détartrage/ Nettoyage

Si les icônes tactiles Espresso et Américain clignotent simultanément, la machine à café doit être détartrée.

Détartrez la machine régulièrement, toutes les 4 semaines. Un détartrage régulier garantit une qualité de café constante, réduit la consommation d'énergie et prolonge la durée de vie de la machine à espresso.

Après 300 cycles de préparation de café, les icônes tactiles Espresso et Américain clignoteront simultanément, accompagnées de 5 bips.

- La machine enregistre le nombre total de cycles de préparation de café.
- Chaque cycle augmente ce compte.

Lorsque 300 cycles sont atteints :

1. La machine activera le rappel de détartrage immédiatement après chaque cycle de préparation.
2. Le rappel consiste en :
 - o Les icônes Espresso et Américain clignotent 5 fois simultanément.
 - o Elles sont accompagnées de 5 bips sonores.
3. Après cette séquence de 5 clignotements/5 bips :
 - o La machine passe en mode veille.
 - o Les utilisateurs peuvent immédiatement lancer un autre cycle de préparation de café s'ils le souhaitent.
 - o Ce rappel (icônes clignotantes + bips) persistera après chaque cycle jusqu'à ce que l'utilisateur ait terminé avec succès la procédure de détartrage.
 - o Ce n'est qu'après avoir terminé ce processus que la machine réinitialisera automatiquement le compteur de cycles et supprimera le rappel.

Processus de détartrage

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et une solution détartrante pour machines à café jusqu'au repère MAX, en suivant les instructions figurant sur l'emballage du produit.
2. Placez le bras porte-filtre avec le filtre mais sans le café moulu dans la machine.

- 3. Placez un récipient d'au moins 1 litre sous le système de préparation et la buse vapeur. Retirez le plateau d'égouttage si nécessaire.
- 4. Branchez la fiche sur la prise de courant et mettez l'appareil en marche.

Phase 1 : Processus de détartrage

- 1. Appuyez simultanément sur les icônes tactiles Espresso et Américain pendant 5 secondes. La première icône clignotera et la seconde restera fixe.
- 2. La solution détartrante passera d'abord dans le système de préparation pendant environ deux minutes.
- 3. Le reste de la solution détartrante passera par la buse vapeur. Cela prendra plusieurs minutes.
- 4. Une fois le processus terminé, l'icône tactile Espresso clignotera et l'icône Américain restera fixe. La phase initiale du processus de détartrage est terminée.
- 5. Videz le récipient collecteur. Remettez le récipient collecteur en place.

Phase 2 : Rinçage

- 1. Vous devez maintenant rincer l'appareil à l'eau claire pour vous assurer qu'il ne reste aucun résidu de calcaire. Rincez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre.
- 2. Pendant le rinçage, l'icône tactile Américain clignotera et celle Espresso restera fixe.
- 3. Après quelques minutes, l'eau restante s'écoule par la buse vapeur. Cela prendra plusieurs minutes.
- 4. Le détartrage est terminé une fois que toute l'eau a traversé le système. Vous entendrez un signal sonore et toutes les icônes s'allumeront sur l'écran.
- 5. Éteignez la machine et videz le récipient collecteur.
- 6. Rincez le bras porte-filtre sous le robinet. Assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le réutiliser.

Stockage

Débranchez le produit de la prise de courant lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période. Nettoyez-le si nécessaire et laissez-le sécher complètement. Rangez-le avec tous ses accessoires dans un lieu sec, propre et sécurisé, protégé de la lumière directe du soleil et là où les enfants ou animaux n'ont pas accès.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
Le café ne sort pas du bras porte-filtre.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.	Ajoutez de l'eau au réservoir d'eau.
	Le café a été moulu trop finement.	Moulez le café plus grossièrement.
	Il y a trop de café dans le filtre.	Remplissez le filtre avec moins de café.
	La machine ne s'est pas allumée ou n'a pas démarré.	Branchez la fiche dans la prise électrique et allumez la machine.
	Le café moulu a été trop pressé/compacté.	Remplissez la machine avec du café et n'appuyez pas trop fort.
Du liquide s'écoule par le haut du porte-filtre fixé.	Le bras porte-filtre n'est pas correctement verrouillé.	Tournez le bras porte-filtre jusqu'à ce qu'il soit en position de verrouillage.
	Résidus dans le joint	Retirez les résidus.
	Il y a trop de café dans le filtre.	Remplissez le filtre avec moins de café.
Le lait ne mousse pas après avoir été moussé ou ne sort pas de la buse vapeur.	Il n'y a plus de vapeur.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.
	Le lait n'est pas assez froid.	Utilisez du lait froid.
	La buse vapeur est bouchée.	Nettoyez la buse vapeur.
Le café passe trop rapidement à travers le filtre.	Le café a été moulu trop grossièrement.	Moulez le café plus finement.
	Il n'y a pas assez de café dans le filtre.	Versez plus de café dans le filtre et pressez-le doucement.
Le café est trop dilué.	Vous avez utilisé le petit filtre pour un double espresso.	Utilisez le grand filtre pour un double espresso.
	Le café a été moulu trop grossièrement.	Utilisez le grand filtre pour un double espresso.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE

peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Einstellrad für Milchschaum
4. Bedienfeld
5. Obere Platte
6. Tassenablage
7. Schwenkbare Milchdüse
8. Abtropfschale
9. Filter für 1 Kaffee
10. Filter für 2 Kaffees
11. Siebträger
12. Siebträgergriff
13. Messlöffel und Tamper

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Kaffeemaschine
- Doppel-Edelstahlfilter für 1 Tasse.
- Doppel-Edelstahlfilter für 2 Tassen.
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Tipps: Entlüften Sie das System vor jeder Benutzung oder nach dem Nachfüllen des Wassertanks, um den korrekten Betrieb sicherzustellen und Probleme bei der Kaffeezubereitung zu vermeiden.

1. Füllen Sie den Wassertank auf und schalten Sie das Gerät ein.
2. Tippen Sie auf das Cappuccino-Symbol.
3. Warten Sie, bis Wasser aus der Milchdüse austritt. (Dieser Vorgang dient zum Entlüften des Systems. Füllen Sie hierfür den Milchbehälter vorab mit Wasser.)
4. Tippen Sie erneut auf das Cappuccino-Symbol, um den Vorgang zu beenden.
5. Tippen Sie auf das Kaffeesymbol, um einen Kaffee zuzubereiten.

Bedienfeld

Abbildung 2

1. Ein/Aus Touch-Symbol
2. Touch-Symbol Kalter Espresso
3. Espresso Symbol
4. Touch-Symbol Doppelter Espresso
5. Touch-Symbol Langer Kaffee (Lungo)
6. Americano Symbol
7. Touch-Symbol Cappuccino
8. Latte Touch-Symbol
9. Touch-Symbol Milchaufschäumer
10. Touch-Symbol Reinigung

Bedienung

1. Stellen Sie sicher, dass die Kaffeemaschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Fassen Sie den Tragegriff des Wassertanks und heben Sie den Tank nach oben heraus.
3. Füllen Sie den Tank mit frischem, kaltem Wasser. Überschreiten Sie nicht die „MAX“-Füllstandsmarkierung.
4. Füllen Sie Milch in den Milchbehälter. Die Milch darf die MAX-Markierungen NICHT überschreiten.

Einfüllung des Wassertanks

- Befüllen Sie den Tank mit Wasser. Sie können ihn direkt mit einem Glas befüllen oder ihn aus der Kaffeemaschine entnehmen und unter dem Wasserhahn füllen.

Hinweis: Wenn Sie den Behälter zum Befüllen mit Wasser entnommen haben, stellen Sie sicher, dass er anschließend wieder korrekt eingesetzt wird.

- Füllen Sie den Behälter mit der gewünschten Wassermenge und achten Sie darauf, die MAX-Markierungen nicht zu überschreiten. Füllen Sie nur kaltes Wasser in den Wasserbehälter.
- Schließen Sie den Deckel des Wassertanks und setzen Sie ihn wieder auf die Maschine. Stellen Sie sicher, dass er korrekt eingesetzt ist.

Einfüllung des Milchbehälters

- Wenn Sie einen Cappuccino oder Latte zubereiten, entnehmen Sie den Milchbehälter, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die benötigte Menge kalter Milch ein. Achten Sie darauf, dass die Milch die MAX-Marke nicht überschreitet.
- Setzen Sie den Milchbehälter wieder in die Maschine ein und stellen Sie sicher, dass er korrekt sitzt.

Hinweis: Sie können Vollmilch oder fettarme Milch verwenden.

1. Setzen Sie das Sieb in den Siebträger ein und füllen Sie es mit dem mitgelieferten Messlöffel mit gemahlenem espressopulver. Abb. 3

Hinweis: Der Anpressdruck im Sieb ist für einen guten Espresso ebenso wichtig wie die Kaffeesorte und der Mahlgrad. Stellen Sie daher stets sicher, dass das Espressosieb sauber ist und keine Pulverrückstände aufweist.

- o Ist der Mahlgrad zu fein, kommt es zu einer Überextraktion. Das Ergebnis sind bittere Kaffeenoten, eine ungleichmäßige Crema und Flecken auf der Oberfläche.
- o Ist der Mahlgrad zu grob, läuft das Wasser zu schnell durch, was zu einer unzureichenden Crema auf dem Espresso führt.
- o Wenn der Kaffee zu wässrig ist, füllen Sie mehr Kaffeepulver in das Sieb.
- o Drücken Sie das espressopulver erneut mit dem Tamper fest.
- o Entfernen Sie überschüssiges Kaffeepulver vom Rand, um einen korrekten Sitz unter der Brühgruppe zu gewährleisten und Undichtigkeiten zu vermeiden.
- o Das Festdrücken des espressopulvers (Tampen) ist ein wichtiger Schritt bei der Espressozubereitung.
- o Wenn das espressopulver sehr fest angedrückt wird, läuft der Espresso langsam heraus und es entsteht mehr Crema.
- o Wenn das espressopulver nicht fest genug angedrückt wird, läuft der Espresso schneller heraus und es entsteht weniger Crema.

- Setzen Sie den Siebträger so in die Brühgruppe ein, dass der Griff nach links zeigt. Drehen Sie den Griff anschließend nach rechts, bis er fest einrastet. Lassen Sie den Griff los. Der Siebträger muss fest in der Brühgruppe sitzen und in einem 90°-Winkel nach vorne zeigen. Abb. 4
- Entfernen Sie die Tassenablage, wenn Sie eine größere Tasse für die Zubereitung eines Latte verwenden.

Hinweis: Achten Sie bei der Zubereitung von Cappuccino oder Latte darauf, dass die Milchküse so positioniert ist, dass ihr Ende in die Tasse ragt.

- Nachdem Sie die Kaffeemaschine angeschlossen haben, drücken Sie auf das Ein/Aus . Alle Anzeigeleuchten hören auf zu blinken und leuchten konstant. Dies zeigt an, dass die Maschine vorgeheizt und betriebsbereit ist.
- Kalter Espresso (1-Tassen-Sieb): Geben Sie Eiswürfel in den Wassertank und tippen Sie auf das Touch-Symbol „Kalter Espresso“ , um einen kalten Espresso zu erhalten. Die Ausgabekapazität beträgt etwa 60 ml (+/-30%).

Tipp: Verwenden Sie immer Eiswasser, um beste Ergebnisse zu erzielen.

- Heißer einfacher Espresso:** Tippen Sie auf das entsprechende Touch-Symbol . Die Leuchte blinkt und zeigt damit an, dass das Gerät vorheizt. Sobald die Leuchte aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist die Maschine bereit für die Kaffeezubereitung. Die Ausgabekapazität beträgt etwa 50 ml (+/-30%).
- Heißer doppelter Espresso:** Tippen Sie auf das entsprechende Touch-Symbol . Die Leuchte blinkt und zeigt damit an, dass das Gerät vorheizt. Sobald die Leuchte aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist die Maschine bereit für die Kaffeezubereitung. Die Ausgabekapazität beträgt etwa 80 ml (+/-30%).

Tipps:

Der perfekte Espresso ist dunkel und karamellfarben mit rötlichen Reflexen.

- Lassen Sie die Maschine nach der Zubereitung eines heißen Espressos vollständig abkühlen, bevor Sie einen kalten Espresso zubereiten.
- Halten Sie die Taste „Kalter Espresso“ 3 Sekunden lang gedrückt, um heißes Wasser auszugeben und das Gerät abzukühlen. Drücken Sie die Taste nach kurzer Zeit erneut, um den Vorgang zu beenden. Die Kaffeemaschine ist wieder betriebsbereit.
- Americano** (Sieb für 1 Kaffee): Tippen Sie auf das entsprechende Touch-Symbol . Die Leuchte blinkt und zeigt damit an, dass das Gerät vorheizt. Sobald die Leuchte aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist die Maschine bereit für die Kaffeezubereitung. Die Ausgabekapazität beträgt etwa 120 ml (+/-30%).
- Lungo** (Sieb für 2 Kaffees): Tippen Sie auf das entsprechende Touch-Symbol . Die Leuchte blinkt und zeigt damit an, dass das Gerät vorheizt. Sobald die Leuchte aufhört

zu blinken und konstant leuchtet, ist die Maschine bereit für die Kaffeezubereitung. Die Kaffeemaschine stoppt automatisch nach 90 Sekunden (Brühmenge: 300-400 ml).

Hinweis: Um eine kleinere Menge als voreingestellt zuzubereiten, tippen Sie während des Brühvorgangs erneut auf das Kaffeesymbol, um den Vorgang bei Erreichen der gewünschten Menge zu stoppen.

- Cappuccino** (Sieb für 1 Kaffee): Stellen Sie vor der Zubereitung die gewünschte Milchschaummenge ein, indem Sie das Einstellrad am Milchbehälter nach links (mehr Schaum) oder rechts (weniger Schaum) schieben. Tippen Sie einmal auf das Cappuccino-Symbol , um einen einzelnen Cappuccino zuzubereiten. Die Maschine beginnt mit der Zubereitung des Cappuccinos. Die Ausgabemenge beträgt ca. 120 ml (+/-30 %), bestehend aus Milchschaum (ca. 80 ml), gefolgt von einem Espresso (ca. 40 ml), der direkt in die Tasse gebrüht wird. Es kann nur eine Tasse auf einmal zubereitet werden. Hinweis: Die Menge des Schaums kann während des Zubereitungszyklus angepasst werden.

- Latte** (Sieb für 1 Kaffee): Stellen Sie vor der Zubereitung die gewünschte Milchschaummenge ein, indem Sie das Einstellrad am Milchbehälter nach links (mehr Schaum) oder rechts (weniger Schaum) schieben. Tippen Sie einmal auf das Latte-Symbol , um einen einzelnen Latte zuzubereiten. Die Maschine beginnt mit der Zubereitung des Latte. Die Ausgabemenge beträgt ca. 160 ml (+/-30 %). Zuerst wird Milch (ca. 120 ml) ausgegeben, gefolgt von einem Espresso (ca. 40 ml), der direkt in die Tasse gebrüht wird. Es kann nur eine Tasse gleichzeitig zubereitet werden. Hinweis: Die Menge des Schaums kann während des Zubereitungszyklus angepasst werden.

- Milchaufschäumer:** Sie können die Kaffeemaschine auch verwenden, um nur Milchschaum zuzubereiten. Tippen Sie auf das Symbol , um Ihrem Getränk mehr Schaum hinzuzufügen oder um Milchschaum für andere Getränke wie heiße Schokolade, Chai Latte o. Ä. zuzubereiten. Er schaltet sich nach etwa 25 Sekunden automatisch ab. Nach der Zubereitung von Milchgetränken können Sie den Milchbehälter im Kühlschrank aufbewahren oder die restliche Milch entsorgen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung des Milchbehälters und des Milchaufschäumer-Rohrs

Auch wenn Sie den Milchbehälter mit Milchrückständen im Kühlschrank aufbewahren können, ist es wichtig, den Behälter und das Milchaufschäumer-Rohr regelmäßig zu reinigen, um Verstopfungen und Rückstände zu vermeiden. Gehen Sie zur Reinigung des Milchbehälters wie folgt vor:

1. Entnehmen Sie den Milchbehälter aus der Kaffeemaschine.
2. Entnehmen Sie den Deckel des Behälters.
3. Leeren Sie die restliche Milch aus. Waschen Sie den Milchbehälter und seinen Deckel gründlich mit warmem Wasser und Spülmittel. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie gut ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche zerkratzen können.
4. Stellen Sie eine große leere Tasse unter das Milchaufschäumrohr.
5. Tippen Sie auf das entsprechende Touch-Symbol . Die Maschine beginnt, Dampf durch das Milchaufschäumer-Rohr auszustoßen. Lassen Sie die Maschine einige Sekunden laufen, bis keine Milch mehr in der Tasse zu sehen ist. Tippen Sie anschließend erneut auf das Touch-Symbol, um den Vorgang zu beenden.
6. Entfernen Sie alle Wasserrückstände aus dem Milchbehälter und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein.

Reinigung der Brühgruppe, des Siebträgers und der Siebe

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine vollständig aus, indem Sie auf das vordere Ein-/Aus-Symbol tippen. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Warten Sie, bis die heißen Metallteile der Maschine abgekühlt sind.
3. Entnehmen Sie den Siebträger und entsorgen Sie den Kaffeesatz oder das gebrauchte Kaffeepad. Waschen Sie den Siebträger und das Sieb mit warmem Wasser und Spülmittel und spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab. Waschen Sie den Siebträger und die Filter nicht in der Spülmaschine.
4. Reinigen Sie die Unterseite der Brühgruppe mit einem feuchten Tuch oder Küchenpapier, um Kaffeepulverreste zu entfernen.
5. Setzen Sie den Siebträger (ohne Siebe) wieder in die Brühgruppe der Maschine ein.
6. Stellen Sie eine große, leere Tasse unter den Siebträger.
7. Schalten Sie die Maschine wieder ein, tippen Sie einmal auf das Espresso-Symbol und lassen Sie die Maschine nur mit Wasser brühen, bis sie automatisch stoppt.

Wassertank Reinigung

Entsorgen Sie das restliche Wasser, indem Sie den Tank entnehmen und im Spülbecken leeren. Es wird empfohlen, den Tank zwischen den Benutzungen zu leeren. Waschen Sie den Wassertank mit Spülmittelwasser, spülen Sie ihn gut ab und trocknen Sie ihn.

Hinweis: Der Wassertank ist nicht spülmaschinenfest.

Reinigung der Oberflächen des Geräts

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine

Scheuermittel oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche zerkratzen können.

- Lassen Sie den Siebträger bei längerer Lagerung nicht in der Brühgruppe eingesetzt. Dies kann die Dichtung zwischen der Brühgruppe und dem Siebträger beeinträchtigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Entkalkung/Reinigung

Wenn die Touch-Symbole für Espresso und Americano gleichzeitig blinken, muss die Kaffeemaschine entkalkt werden.

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig alle 4 Wochen. Regelmäßiges Entkalken sichert eine gleichbleibende Kaffeequalität, reduziert den Energieverbrauch und verlängert die Lebensdauer der Espressomaschine.

Nach 300 Kaffeezubereitungszyklen blinken die Touch-Symbole für Espresso und Americano gleichzeitig und es ertönen 5 Pieptöne.

- Die Maschine erfasst die Gesamtzahl der Kaffeebrühzyklen.
- Jeder Zyklus erhöht diesen Zählerstand.

Nach Erreichen von 300 Zyklen:

1. Die Maschine aktiviert die Entkalkungserinnerung sofort nach jedem Brühvorgang.
2. Die Erinnerung besteht aus:
 - o Die Touch-Symbole für Espresso und Americano blinken 5 Mal gleichzeitig.
 - o Begleitet von 5 hörbaren Pieptönen.
3. Nach dieser Sequenz aus 5-maligem Blinken und 5 Pieptönen:
 - o Die Maschine wechselt in den Standby-Modus.
 - o Der Benutzer kann auf Wunsch sofort einen weiteren Kaffeebrühzyklus starten.
 - o Diese Erinnerung (blinkende Symbole + Pieptöne) bleibt nach jedem Zyklus bestehen, bis der Benutzer den Entkalkungsvorgang erfolgreich abgeschlossen hat.
 - o Erst nach Abschluss dieses Vorgangs setzt die Maschine den Zyklenzähler automatisch zurück und löscht die Erinnerung.

Entkalkungsvorgang

1. Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen auf der Produktverpackung mit Wasser und Entkalkungslösung bis zur MAX-Markierung.
2. Setzen Sie den Siebträger mit dem Sieb, aber ohne Kaffeepulver, in die Maschine ein.
3. Stellen Sie einen Auffangbehälter mit mindestens 1 Liter Fassungsvermögen unter die Brühgruppe und die Dampfdüse. Entfernen Sie falls erforderlich die Abtropfschale.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Phase 1: Entkalkungsvorgang

1. Drücken Sie gleichzeitig die Touch-Symbole für Espresso und Americano für 5 Sekunden. Das erste Symbol blinkt und das zweite leuchtet konstant.
2. Die Entkalkungslösung läuft zuerst etwa zwei Minuten lang durch die Brühgruppe.
3. Die restliche Entkalkungslösung läuft durch die Dampfdüse. Dieser Vorgang dauert mehrere Minuten.
4. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, blinkt das Touch-Symbol für Espresso und das Symbol für Americano leuchtet konstant. Die erste Phase des Entkalkungsvorgangs ist abgeschlossen.
5. Leeren Sie den Auffangbehälter. Stellen Sie den Auffangbehälter wieder unter.

Phase 2: Abspülung

1. Nun müssen Sie das Gerät mit klarem Wasser spülen, um sicherzustellen, dass keine Kalkrückstände zurückbleiben. Spülen Sie den Wassertank aus und füllen Sie ihn mit klarem Wasser.
2. Während des Spülvorgangs blinkt das Touch-Symbol für Americano und das für Espresso bleibt statisch.
3. Nach einigen Minuten wird das restliche Wasser durch die Dampfdüse ausgegeben. Dieser Vorgang dauert mehrere Minuten.
4. Die Entkalkung ist abgeschlossen, sobald das gesamte Wasser durch das System gelaufen ist. Es ertönt ein Signalton und alle Symbole auf dem Display leuchten auf.
5. Schalten Sie die Maschine aus und leeren Sie den Auffangbehälter.
6. Spülen Sie den Siebträger unter dem Wasserhahn ab. Stellen Sie sicher, dass er vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Lagerung

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Reinigen Sie ihn bei Bedarf und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Lagern Sie es mit allen seinen Zubehörteilen an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort, wo es von direktem Sonnenlicht versichert ist und wo Kinder keinen Zugang haben.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Es kommt kein Kaffee aus dem Siebträger.	Kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank.
	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Mahlen Sie den Kaffee gröber.
	Zu viel Kaffee im Filter.	Füllen Sie den Filter mit wenigem Kaffee.
	Die Maschine ist nicht eingeschaltet oder angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie die Maschine ein.
	Das Kaffeepulver wurde zu fest angedrückt.	Füllen Sie die Maschine erneut mit Kaffee und drücken Sie ihn nicht zu fest an.
Flüssigkeit tritt oben am eingesetzten Siebträger aus.	Der Siebträger ist nicht korrekt eingerastet.	Drehen Sie den Siebträger, bis er in der Verriegelungsposition ist.
	Rückstände in der Dichtung	Entfernen Sie die Rückstände.
	Zu viel Kaffee im Filter.	Füllen Sie den Filter mit wenigem Kaffee.
Die Milch schäumt nicht auf und/oder kommt nicht aus dem Milchaufschäumer-Rohr.	Es kommt kein Dampf mehr.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank.
	Die Milch ist nicht kalt genug.	Kalte Milch benutzen.
	Das Milchaufschäumer-Rohr ist verstopft.	Reinigen Sie das Milchaufschäumer-Rohr.
Der Kaffee läuft zu schnell durch das Sieb.	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Mahlen Sie den Kaffee feiner.
	Zu wenig Kaffeemenge im Filter.	Füllen Sie mehr Kaffee in das Sieb und drücken Sie ihn leicht an.
Der Kaffee ist zu wässrig.	Sie haben das kleine Sieb für einen doppelten Espresso verwendet.	Verwenden Sie das große Sieb für einen doppelten Espresso.
	Der Kaffee wurde zu grob gemahlen.	Verwenden Sie das große Sieb für einen doppelten Espresso.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen

Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der

vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Rotella di regolazione della schiuma di latte
4. Pannello di controllo
5. Piastra superiore
6. Vassoio per bicchieri/tazze
7. Asta rotante del sistema del latte
8. Vaschetta raccogliocce
9. Filtro per caffè singolo
10. Filtro per caffè doppio
11. Portafiltro
12. Manico del portafiltro
13. Cucchiaino dosatore con pressino

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Macchina de caffè
- Doppio filtro in acciaio inox per 1 tazza
- Filtro in acciaio inox per 2 tazze

- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Suggerimenti: Prima di ogni utilizzo o quando si riempie il serbatoio dell'acqua, spurgare l'aria dal circuito per garantire il corretto funzionamento ed evitare problemi durante l'erogazione del caffè.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua e accendere la macchina.
2. Premere l'icona touch del Cappuccino.
3. Attendere che l'acqua fuoriesca dal contenitore del latte. (L'obiettivo è spurgare l'aria dal circuito. Riempire prima il serbatoio del latte con acqua).
4. Premere nuovamente l'icona touch Cappuccino per interrompere il processo.
5. Premere l'icona touch della preparazione del caffè per preparare il caffè.

Pannello di controllo

Figura 2

1. Tasto touch di Accensione/Spegnimento
2. Icona touch Espresso freddo
3. Icona touch Espresso
4. Icona touch Espresso doppio
5. Icona touch caffè Lungo (Long)
6. Icona touch Americano
7. Icona touch Cappuccino
8. Icona touch Latte
9. Icona touch Montalatte
10. Tasto touch Pulizia

Funzionamento

1. Verificare che la macchina da caffè sia spenta e scollegata dalla presa di corrente.
2. Afferrare la maniglia di trasporto del serbatoio dell'acqua e tirarlo verso l'alto.
3. Riempire il serbatoio con dell'acqua fresca. Non superare il contrassegno di livello massimo "MAX".
4. Versare il latte nel contenitore del latte. Il latte non deve superare i segni MAX.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- Riempire il serbatoio d'acqua. Si può riempire direttamente da una tazza o toglierla dalla macchina e riempirla sotto il rubinetto.

Nota: Se è stato rimosso dalla macchina per riempirla d'acqua, assicurarsi che sia ricollegato saldamente.

- Riempire il contenitore con la quantità d'acqua desiderata, facendo attenzione a non superare i segni MAX. Riempire solo con acqua fredda il contenitore dell'acqua.
- Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua e riporlo sulla macchina. Assicuratevi che sia ben posizionato.

Riempimento del serbatoio per il latte

- Se si sta preparando un cappuccino o un latte, rimuovere il contenitore del latte dalla macchina, aprire il coperchio e versare la quantità necessaria di latte freddo. Assicurarsi che il latte non superi la tacca MAX.
- Riposizionare il contenitore del latte nella macchina e assicurarsi che sia saldamente in posizione.

Nota: È possibile utilizzare latte intero e latte congelato.

1. Inserire il filtro nel portafiltro e riempire il filtro con l'espresso macinato utilizzando il misurino in dotazione. Fig. 3

Nota: La pressione di contatto nel filtro di preparazione è importante quanto la varietà di caffè e il grado di macinatura per ottenere un buon espresso, oltre alla varietà di caffè e al grado di macinatura del caffè. Pertanto, assicurarsi sempre che il filtro dell'espresso sia pulito e privo di residui di polvere.

- o Se la macinatura è troppo fine, si verifica un'estrazione eccessiva, con conseguenti note di caffè più amare, una crema non uniforme e macchie sulla parte superiore.
- o Se la macinatura è troppo grossa, l'acqua passerà troppo velocemente e la quantità di crema in cima all'espresso sarà insufficiente.
- o Se il caffè esce troppo acquoso, sarà necessario riempire il filtro con altro caffè macinato.
- o Comprimere nuovamente il caffè espresso macinato con il pressore.
- o Pulire l'eventuale caffè in eccesso dal bordo per garantire una corretta tenuta sotto la testina di erogazione ed evitare perdite.
- o La compressione del caffè espresso macinato è un processo importante nella preparazione dell'espresso.
- o Se il caffè espresso macinato è compresso troppo strettamente, l'espresso uscirà lentamente e ci sarà più crema.

- o Se il caffè espresso macinato non è compresso molto bene, l'espresso uscirà più velocemente e la crema sarà minore.

2. Fissare il portafiltro alla testata d'infusione e far scorrere l'impugnatura verso sinistra. Quindi ruotare l'impugnatura del portafiltro in senso orario finché non scatta in posizione. Rilasciando l'impugnatura, il portafiltro deve essere saldamente inserito nella testata di infusione e rivolto in avanti con un angolo di 90°. Fig. 4
3. Se si utilizza una tazza più grande per preparare un caffè macchiato, rimuovere il vassoio della tazza.

Nota: Quando si prepara un cappuccino o un latte, assicurarsi che la leva del tubo di schiumatura sia regolata in modo che l'estremità del tubo del latte schiumato si trovi all'interno della tazza.

4. Dopo aver collegato la macchina da caffè, premere l'icona touch di accensione/spegnimento . Tutti gli indicatori devono smettere di lampeggiare e rimanere in uno stato fisso. Questo indica che la macchina è preriscaldata e pronta per l'uso.
5. Espresso freddo (filtro per 1 caffè): Posizionare i cubetti di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua, premere l'icona touch Espresso freddo  per ottenere un espresso freddo. La capacità di uscita è di circa 60 ml (+/-30%).

Consiglio: Per ottenere risultati ottimali, utilizzare sempre acqua fredda con ghiaccio.

6. **Espresso singolo caldo:** Premere l'icona touch . La luce lampeggerà, indicando che la macchina si sta pre-riscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per preparare ed erogare il caffè. La capacità di uscita è di circa 50 ml (+/-30%).
7. **Espresso doppio caldo:** Premere l'icona touch . La luce lampeggerà, indicando che la macchina si sta pre-riscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per preparare ed erogare il caffè. La capacità di uscita è di circa 80 ml (+/-30%).

Suggerimenti:

La colata ideale è scura e color caramello con riflessi rossastri.

1. Dopo aver preparato un espresso caldo, lasciare che la macchina si raffreddi completamente prima di preparare un espresso freddo.
2. Tenere premuto "Espresso freddo" per 3 secondi per rilasciare l'acqua calda e raffreddare la macchina. Dopo un po', premere di nuovo per fermarlo. La macchina da caffè è di nuovo pronta all'uso.
8. **Americano** (filtro per 1 caffè): Premere l'icona touch . La luce lampeggerà, indicando che la macchina si sta pre-riscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane

fissa, la macchina è pronta per preparare ed erogare il caffè. La capacità di uscita è di circa 120 ml (+/-30%).

9. **Lungo** (filtro per 2 caffè): Premere l'icona touch . La luce lampeggerà, indicando che la macchina si sta pre-riscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per preparare ed erogare il caffè. La macchina si arresta automaticamente dopo 90 secondi (producendo tra 300 e 400 ml di caffè).

Nota: Per erogare una quantità di caffè inferiore a quella preimpostata, premere le icone della funzione caffè durante il processo di erogazione per interrompere il processo quando si raggiunge la quantità di caffè desiderata.

10. **Cappuccino** (filtro per 1 caffè): Prima di preparare il cappuccino, regolare la quantità di latte schiumato desiderata facendo scorrere la rotella sul coperchio del contenitore di schiumatura verso sinistra per una maggiore quantità di schiuma e verso destra per una minore quantità di schiuma. Premere una volta l'icona touch Cappuccino  per preparare un cappuccino. La macchina inizia a preparare il cappuccino in base alla selezione effettuata. Il volume di erogazione è di circa 120 ml (+/-30%), ottenuto dall'erogazione del latte (circa 80 ml), seguita da un espresso (circa 40 ml) aggiunto direttamente nella tazza. È possibile preparare solo una tazza alla volta.

Nota: La quantità di schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.

11. **Latte** (filtro per 1 caffè): Prima di preparare il latte, regolare la quantità di latte schiumato desiderata facendo scorrere la rotella sul coperchio del serbatoio di schiumatura verso sinistra per una maggiore schiuma e verso destra per una minore schiuma. Premere una volta l'icona  Latte touch per preparare un latte individuale. La macchina inizia a preparare il latte in base alla selezione effettuata. Il volume di uscita è di circa 160 ml (+/-30%). Per prima cosa, eroga il latte (circa 120 ml), seguito da un espresso (circa 40 ml) aggiunto direttamente nella tazza. È possibile preparare solo una tazza alla volta.

Nota: La quantità di schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.

12. **Montalatte:** È inoltre possibile utilizzare la macchina da caffè per preparare solo latte schiumato. Premere l'icona touch  per aggiungere altra schiuma alla bevanda o preparare la schiuma di latte per un'altra bevanda, come cioccolata calda, chai latte o simili. La luce si spegnerà automaticamente trascorsi 25 secondi. Dopo aver preparato le bevande a base di latte, è possibile conservare il contenitore del latte in frigorifero o gettare il latte rimanente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del serbatoio del latte e del vaporizzatore

Sebbene sia possibile conservare il contenitore del latte con residui di latte nel frigorifero, è importante pulire regolarmente il contenitore e il tubo di schiumatura del latte per evitare ostruzioni e residui. Per pulire il contenitore del latte, procedere come segue:

1. Estrarre il serbatoio del latte dalla macchina da caffè.
2. Rimuovere il coperchio del contenitore.
3. Svuotare il latte rimanente. Lavare accuratamente il contenitore del latte e il suo coperchio con acqua calda e sapone. Sciacquare le parti con acqua pulita e asciugarle accuratamente. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.
4. Collocare una tazza grande e vuota sotto il tubo di schiumatura del latte.
5. Premere l'icona touch . La macchina inizierà a rilasciare vapore attraverso il tubo di schiumatura del latte. Lasciare che la macchina funzioni per alcuni secondi fino a quando non si vede più latte nella tazza. Al termine, premere nuovamente l'icona touch per interrompere il processo.
6. Rimuovere l'acqua residua dal contenitore del latte e reinserirlo nella macchina.

Pulizia della testina di preparazione, del portafiltro e dei filtri

1. Spegnerne completamente la macchina premendo l'icona touch di spegnimento anteriore. Quindi rimuovere la spina dalla presa.
2. Attendere che le parti metalliche calde della macchina si raffreddino.
3. Rimuovere il portafiltro e gettare i fondi di caffè o la bustina di fondi di caffè usati. Lavare il portafiltro e il filtro con acqua calda e sapone e sciacquare le parti con acqua pulita. Non lavare il portafiltro né i filtri in lavastoviglie.
4. Pulire il fondo della testina di erogazione della macchina con un panno umido o un tovagliolo di carta per rimuovere eventuali fondi di caffè.
5. Sostituire il portafiltro (senza filtri) nella testa della macchina.
6. Collocare una tazza grande vuota sotto il portafiltro.
7. Riaccendere la macchina, premere una volta l'icona touch dell'espresso e lasciare che la macchina eroghi solo acqua finché non si ferma automaticamente.

Pulizia del serbatoio d'acqua

Smaltire l'acqua residua rimuovendo il serbatoio e versandola nel lavandino. Si raccomanda di svuotare il serbatoio tra un utilizzo e l'altro. Lavare il serbatoio dell'acqua con acqua saponata, sciacquarlo accuratamente e asciugarlo.

Nota: Il serbatoio dell'acqua non è lavabile in lavastoviglie.

Pulizia delle superfici dell'apparecchio

- Pulire la struttura esterna dell'apparecchio con un panno umido e morbido. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.
- Non lasciare il portafiltro attaccato all'unità d'infusione per lunghi periodi di tempo. Ciò potrebbe compromettere la tenuta tra la testina di preparazione e il portafiltro.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.

Pulizia/ decalcificazione

Se le icone touch Espresso e Americano lampeggiano contemporaneamente, la macchina deve essere decalcificata.

Decalcificare l'apparecchio regolarmente, ogni 4 settimane. Una decalcificazione regolare garantisce una qualità costante del caffè, riduce il consumo energetico e prolunga la durata della macchina per espresso.

Dopo 300 cicli di erogazione, le icone touch Espresso e Americano lampeggiano simultaneamente, accompagnate da 5 bip.

- La macchina tiene traccia del numero totale di cicli di infusione.
- Ogni ciclo aumenta questo conteggio.

Al raggiungimento di 300 cicli:

1. La macchina attiva il promemoria per la decalcificazione subito dopo ogni ciclo di preparazione.
2. Il promemoria consiste in:
 - o Le icone touch Espresso e Americano lampeggiano contemporaneamente per 5 volte.
 - o Accompagnato da 5 segnali acustici.
3. Dopo questa sequenza di 5 lampeggi/5 bip:
 - o L'apparecchio entra in modalità Standby.
 - o L'utente può avviare immediatamente un altro ciclo di preparazione del caffè, se lo desidera.
 - o Questo promemoria (icone lampeggianti + segnali acustici) persiste dopo ogni ciclo finché l'utente non completa la procedura di decalcificazione.
 - o Solo dopo aver completato questo processo, la macchina azzerà automaticamente il contatore dei cicli, eliminando il promemoria.

Processo di decalcificazione

- 1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e soluzione decalcificante per macchine da caffè fino al segno MAX, seguendo le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.
- 2. Inserire nella macchina il portafiltro con il filtro ma senza caffè macinato.
- 3. Collocare un contenitore di raccolta di almeno 1 litro sotto il sistema di preparazione e l'ugello del vapore. Se necessario, rimuovere la vaschetta raccogli gocce.
- 4. Collegare la spina a una presa di corrente e accendere la macchina da caffè.

Fase 1: Processo di decalcificazione

- 1. Premere contemporaneamente le icone touch Espresso e Americano per 5 secondi. La prima icona lampeggia e la seconda rimane fissa.
- 2. La soluzione decalcificante passa prima attraverso il sistema di preparazione per circa due minuti.
- 3. La soluzione decalcificante rimanente passa attraverso la lancia del vapore. L'operazione richiederà alcuni minuti.
- 4. Una volta completato il processo, l'icona Espresso touch lampeggerà e l'icona Americano rimarrà fissa. La fase iniziale del processo di decalcificazione è terminata.
- 5. Svuotare il contenitore di raccolta. Sostituire il contenitore di raccolta.

Fase 2: Risciacquo

- 1. A questo punto è necessario sciacquare l'apparecchio con acqua pulita per assicurarsi che non rimangano residui di calcare. Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua pulita.
- 2. Durante il risciacquo, l'icona touch Americano lampeggia e l'icona touch Espresso rimane fissa.
- 3. Dopo qualche minuto, l'acqua rimanente viene emessa attraverso la lancia del vapore. L'operazione richiederà alcuni minuti.
- 4. La decalcificazione è completata quando tutta l'acqua è passata attraverso il sistema. Si udrà un segnale e tutte le icone si accenderanno sul display.
- 5. Spegner la macchina e svuotare il contenitore di raccolta.
- 6. Sciacquare il portafiltro sotto l'acqua corrente. Verificare che sia completamente asciutto prima di utilizzarlo di nuovo.

Conservazione

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non è in uso per un periodo prolungato di tempo. Pulirlo qualora necessario e lasciare asciugare completamente. Conservare il prodotto e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e sicuro, protetto dall'esposizione alla luce solare diretta evitando l'accesso a bambini e animali.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il caffè non esce dal portafiltro.	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.	Aggiungere acqua nel serbatoio dell'acqua.
	La macinatura del caffè è troppo fine.	Macinare il caffè più grossolanamente.
	Sovrabbondanza di caffè macinato nel filtro.	Riempire il filtro con meno caffè.
	La macchina non è stata accesa o collegata.	Collegare la spina a una presa di corrente e accendere la macchina da caffè.
	Il caffè macinato è stato pressato/compattato troppo.	Riempire la macchina di caffè e non premere troppo.
Il liquido fuoriesce dalla parte superiore del portafiltro collegato.	Il portafiltro non è stato bloccato correttamente.	Ruotare il portafiltro fino a portarlo in posizione di blocco.
	Residui nel giunto .	Rimuovere i residui.
	Sovrabbondanza di caffè macinato nel filtro.	Riempire il filtro con meno caffè.
Il latte non schiumeggia dopo la schiumatura o non esce dal tubo di schiumatura del latte.	Non c'è più vapore.	Riempire il serbatoio d'acqua.
	Il latte non è sufficientemente freddo.	Usare latte freddo.
	Il tubo di erogazione del latte è intasato.	Pulire il tubo della schiuma di latte.
Il caffè passa attraverso il filtro troppo velocemente.	Macinatura troppo grossolana.	Macinare il caffè più finemente.
	Non vi è sufficiente caffè nel filtro.	Versare altro caffè nel filtro e strizzarlo delicatamente.
Il caffè è troppo acquoso.	Avete utilizzato il filtro piccolo per un espresso doppio.	Usare il filtro grande per un caffè espresso lungo.
	Macinatura troppo grossolana.	Usare il filtro grande per un caffè espresso lungo.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta

designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è

disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Roda de ajuste da espuma do leite
4. Painel de controlo
5. Placa superior
6. Bandeja para chávenas
7. Haste rotativa do sistema de leite
8. Bandeja antigotejamento
9. Filtro para café simples
10. Filtro para 2 cafés
11. Porta-filtro
12. Pega do porta-filtro
13. Colher doseadora e prensa

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Cafeteira
- Filtro duplo de aço inoxidável para 1 chávena
- Filtro duplo em aço inoxidável para 2 chávenas
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu

equipamento em caso de necessidade de assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Dicas: Antes de cada utilização ou quando encher o depósito de água, purgar o ar do circuito para garantir um funcionamento correto e evitar problemas durante a preparação do café.

1. Encha o depósito de água e ligue a máquina.
2. Prima o ícone tátil para Cappuccino.
3. Esperar que a água saia do reservatório do leite. (O objetivo é purgar o ar do circuito. Encher primeiro o reservatório de leite com água).
4. Prima novamente o ícone tátil Cappuccino para parar o processo.
5. Prima o ícone tátil de preparação de café para fazer café.

Painel de controlo

Figura 2

1. Ícone tátil ligado/desligado
2. Ícone tátil Espresso frio
3. Ícone tátil Espresso
4. Ícone tátil Espresso Duplo
5. Ícone tátil castanho Longo (Longo)
6. Ícone tátil Americano
7. Ícone tátil de cappuccino
8. Ícone tátil Latte
9. Ícone tátil Bocal de leite
10. Ícone tátil Limpeza

Funcionamento

1. Certifique-se de que a máquina está desligada e desconectada da corrente elétrica.
2. Agarrar na pega de transporte do depósito de água e puxar o depósito de água para cima.
3. Encha o depósito de água fresca. Não ultrapassar a marca de nível máximo "MAX".
4. Deitar o leite no recipiente do leite. O leite NÃO deve ultrapassar as marcas MAX.

Encher o depósito de água

- Encha o depósito de água. Pode ser enchido diretamente a partir de um copo ou retirado da máquina e enchido debaixo da torneira.

Nota: Se o tiver retirado do aparelho para o encher de água, certifique-se de que está bem fixo.

- Encha o recipiente com a quantidade de água desejada, certificando-se de que não ultrapassa as marcas MAX. Encha-o apenas com água fria no reservatório de água.
- Fechar a tampa do reservatório de água e voltar a colocá-lo na máquina. Certifique-se de que está bem posicionado.

Encher o depósito de leite

- Para preparar um cappuccino ou um latte, retire o reservatório de leite da máquina, abra a tampa e deite a quantidade necessária de leite frio. Certifique-se de que o nível de leite no depósito não ultrapassa a marca "MAX".
- Volte a colocar o reservatório de leite na máquina e certifique-se de que está bem fixo.

Nota: Pode utilizar leite gordo e leite congelado.

1. Introduzir o filtro no suporte do filtro e encher o filtro de café com café expresso moído utilizando a colher de medição fornecida. Fig. 3

Nota: A pressão de contacto no filtro de infusão é tão importante como a variedade e a moagem do café para um bom expresso como a variedade e a moagem do café. Por isso, certifique-se sempre de que o filtro do café expresso está limpo e sem resíduos de pó.

- o Se a moagem for demasiado fina, ocorrerá uma extração excessiva, resultando em notas de café mais amargas, com um creme irregular e manchas no topo.
- o Se a moagem for demasiado grossa, a água passará demasiado depressa e não haverá uma quantidade suficiente de creme no topo do expresso.
- o Se o café sair demasiado aguado, será necessário encher o filtro com mais café moído.
- o Voltar a comprimir o café expresso moído com o calcador.
- o Limpe o excesso de café da borda para garantir um ajuste correto sob a cabeça de infusão e para evitar fugas.
- o A compressão do café expresso moído é um processo importante na preparação do café expresso.
- o Se os grãos de café expresso forem comprimidos com demasiada força, o café expresso sairá lentamente e haverá mais crema.
- o Se o café expresso moído não for comprimido com muita força, o expresso sairá mais depressa e haverá menos crema.

2. Fixar o suporte do filtro na cabeça de infusão e fazer deslizar a pega para a esquerda. Em seguida, rode a pega do suporte do filtro no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar

no lugar. Soltar a pega, o suporte do filtro deve estar bem assente na cabeça de infusão e apontar para a frente num ângulo de 90°. Fig. 4

3. Retire o tabuleiro para chávenas quando utilizar uma chávena maior para preparar um café com leite.

Nota: Ao fazer cappuccino ou latte, certifique-se de que a alavanca do tubo de espuma está ajustada de modo a que a extremidade do tubo de leite espumado fique dentro da chávena.

4. Depois de ligar a cafeteira, toque no ícone tátil Ligar/Desligar . Todos os indicadores devem parar de piscar e permanecer num estado fixo. Isto indica que a máquina está pré-aquecida e pronta a ser utilizada.
5. Espresso frio (filtro para 1 café): Colocar os cubos de gelo no depósito de água, premir o ícone tátil  para obter um espresso frio. A capacidade de saída é de aproximadamente 60 ml (+/-30%).

Conselho: Para obter melhores resultados, utilize sempre água gelada.

6. **Café espresso quente simples:** Toque no ícone tátil . A luz pisca, indicando que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café. A capacidade de saída é de aproximadamente 50 ml (+/-30%).
7. **Espresso duplo quente:** Toque no ícone tátil . A luz pisca, indicando que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café. A capacidade de saída é de aproximadamente 80 ml (+/-30%).

Dicas:

O derrame ideal é escuro e de cor caramelo com reflexos avermelhados.

3. Depois de preparar um espresso quente, deixe a máquina arrefecer completamente antes de preparar um espresso frio.
4. Prima e mantenha premido "Espresso frio" durante 3 segundos para libertar a água quente e arrefecer a máquina. Após algum tempo, prima-a novamente para a parar. A máquina de café está novamente pronta a ser utilizada.
8. **Americano** (filtro para 1 café): Toque no ícone tátil . A luz pisca, indicando que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café. A capacidade de saída é de aproximadamente 120 ml (+/-30%).
9. **Longo** (filtro para 2 cafés): Toque no ícone tátil . A luz pisca, indicando que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café. A máquina pára automaticamente após 90 segundos (produzindo entre 300 e 400 ml de café).

Nota: Para preparar menos café do que a quantidade predefinida, prima os ícones da função

café durante o processo de preparação para parar o processo quando atingir a quantidade de café desejada.

10. **Cappuccino** (filtro para 1 café): Antes de preparar o seu cappuccino, ajuste a quantidade desejada de leite espumado, fazendo deslizar a roda rotativa na tampa do recipiente de espuma para a esquerda para mais espuma e para a direita para menos espuma. Toque uma vez no ícone tátil Cappuccino  para preparar um cappuccino. A máquina começa a preparar o cappuccino. O volume de saída é de aproximadamente 120 ml (+/-30%), produzido através da entrega de leite (aproximadamente 80 ml), seguido de um espresso (aproximadamente 40 ml) adicionado diretamente à chávena. Só pode ser preparada uma chávena de cada vez.

Nota: A quantidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.

11. **Latte** (filtro para 1 café): Antes de preparar o seu latte, ajuste a quantidade desejada de leite espumado deslizando a roda rotativa na tampa do depósito de espuma para a esquerda para mais espuma e para a direita para menos espuma. Prima o ícone de toque  Latte uma vez para preparar um latte individual. A máquina começa a preparar o Latte. O volume de saída é de aproximadamente 160 ml (+/-30%). Em primeiro lugar, distribui leite (cerca de 120 ml), seguido de um espresso (cerca de 40 ml) adicionado diretamente na chávena. Só pode ser preparada uma chávena de cada vez.

Nota: A quantidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.

12. **Espumador de leite:** Também pode utilizar a máquina de café para preparar apenas leite com espuma. Prima o ícone tátil  para adicionar mais espuma à sua bebida ou preparar espuma de leite para outra bebida, como chocolate quente, chai latte ou semelhante. Desligar-se-á automaticamente após 25 segundos. Depois de preparar as bebidas lácteas, pode guardar o recipiente do leite no frigorífico ou deitar fora o leite restante.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar o reservatório de leite e o tubo de espuma de leite

Embora seja possível guardar o depósito de leite com restos de leite no frigorífico, é importante limpar regularmente o depósito de leite e o tubo de espuma de leite para evitar entupimentos e resíduos. Para limpar o reservatório de leite, proceda da seguinte forma:

1. Retire o depósito de leite da cafeteira.
2. Retire a tampa do depósito.

- Deitar fora o leite restante. Lavar bem o reservatório de leite e a tampa com água morna e sabão. Lavar as peças com água limpa e secá-las cuidadosamente. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois riscarão o acabamento.
- Coloque um copo grande vazio debaixo do tubo de espumação do leite.
- Toque no ícone tátil . A máquina começa a libertar vapor através do tubo de espumação do leite. Deixe a máquina funcionar durante alguns segundos até não ver mais leite no copo. Quando tiver terminado, prima novamente o ícone de toque para parar o processo.
- Retire a água residual do reservatório do leite e volte a introduzi-lo na máquina.

Limpeza da cabeça de preparação, do suporte do filtro e dos filtros

- Desligar completamente a máquina, premindo o ícone tátil de desligamento frontal. Em seguida, retire a ficha da tomada.
- Aguardar que as partes metálicas quentes da máquina arrefeçam.
- Retire o suporte do filtro e deite fora as borras de café ou a saqueta de borras de café usadas. Lavar o suporte do filtro e o filtro com água morna e sabão e enxaguar as peças com água limpa. Não lave o porta-filtros nem os filtros na máquina da louça.
- Limpe a parte inferior da cabeça de infusão da máquina com um pano húmido ou uma toalha de papel para remover as borras de café.
- Substituir o suporte do filtro (sem filtros) na cabeça de infusão da máquina.
- Coloque um copo grande vazio por baixo do suporte do filtro.
- Volte a ligar a máquina, prima uma vez o ícone tátil expresso e deixe a máquina preparar apenas com água até parar automaticamente.

Limpeza do depósito de água

Elimine a água restante retirando o depósito e deitando-a no lava-loiça. Recomenda-se que o depósito seja esvaziado entre utilizações. Lave o reservatório de água com água e sabão, enxagúe-o bem e seque-o.

Nota: O depósito de água não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

Limpeza das superfícies do aparelho

- Limpe a carcaça do produto com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois riscarão o acabamento.
- Não deixar o porta-filtro ligado à unidade de infusão durante longos períodos de armazenamento. Isto pode afetar a vedação entre a cabeça de preparação e o suporte do filtro.
- Não submerja o aparelho em água.

Limpeza / Descalcificação

Se os ícones tácteis Espresso e Americano piscarem simultaneamente, a máquina precisa de ser descalcificada.

Descalcificar o aparelho regularmente, de 4 em 4 semanas. A descalcificação regular garante uma qualidade de café consistente, reduz o consumo de energia e prolonga a vida útil da máquina de café expresso.

Após 300 ciclos de infusão, os ícones tácteis Espresso e Americano piscam simultaneamente, acompanhados de 5 sinais sonoros.

- A máquina regista o número total de ciclos de infusão.
- Cada ciclo aumenta esta contagem.

Quando são atingidos 300 ciclos:

- A máquina ativa o lembrete de descalcificação imediatamente após cada ciclo de preparação.
- O lembrete é composto por:
 - Os ícones tácteis Espresso e Americano piscam 5 vezes em simultâneo.
 - Acompanhado de 5 sinais sonoros.
- Após esta sequência de 5 flashes/5 sinais sonoros:
 - A máquina entra em modo de espera.
 - Os utilizadores podem iniciar imediatamente outro ciclo de preparação de café, se assim o desejarem.
 - Este lembrete (ícones intermitentes + sinais sonoros) persistirá após cada ciclo até que o utilizador conclua com êxito o procedimento de descalcificação.
 - Só depois de concluído este processo, a máquina reiniciará automaticamente o contador de ciclos, eliminando o lembrete.

Processo de descalcificação

- Encher o depósito de água com água e solução descalcificante para máquinas de café até à marca MAX, seguindo as instruções da embalagem do produto.
- Colocar o porta-filtro com o filtro, mas sem café moído, na máquina.
- Colocar um recipiente de recolha de pelo menos 1 litro por baixo do sistema de preparação e do bocal de vapor. Se necessário, retirar o tabuleiro de recolha de água.
- Ligar a ficha à tomada de corrente e ligar o aparelho.

Fase 1: Processo de descalcificação

- 1. Prima simultaneamente os ícones tácteis Espresso e Americano durante 5 segundos. O primeiro ícone piscará e o segundo ícone permanecerá estático.
- 2. A solução descalcificante passa primeiro pelo sistema de preparação durante cerca de dois minutos.
- 3. A solução de descalcificação restante passa através do tubo de vapor. Isto demorará alguns minutos.
- 4. Quando o processo estiver concluído, o ícone tátil Espresso piscará e o ícone Americano permanecerá estático. A fase inicial do processo de descalcificação está terminada.
- 5. Esvaziar o recipiente de recolha. Substituir o recipiente coletor.

Fase 2: Enxaguamento

- 1. Deve agora enxaguar o aparelho com água limpa para garantir que não fica calcário. Enxague o depósito de água e encha-o com água limpa.
- 2. Durante o enxaguamento, o ícone tátil Americano pisca e o ícone tátil Espresso permanece estático.
- 3. Após alguns minutos, a água restante será expelida pelo tubo de vapor. Isto demorará alguns minutos.
- 4. A descalcificação é concluída quando toda a água tiver passado pelo sistema. Ouve-se um sinal e todos os ícones se iluminam no ecrã.
- 5. Desligar a máquina e esvaziar o recipiente de recolha.
- 6. Lavar o suporte do filtro em água corrente. Certifique-se de que o acessório está completamente seco antes de o voltar a utilizar.

Armazenamento

Desconecte o aparelho da corrente eléctrica em caso de que não usar durante um período prolongado de tempo. Limpe-o se for necessário e deixe-o secar por completo. Guarde o produto e todos os acessórios num lugar seco, limpo e seguro, onde esteja protegido da luz solar direta e onde não tenham acesso crianças ou animais.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O café não sai do porta-filtro.	Não há água no depósito de água.	Adicione a água ao depósito de água.
	O café moído é demasiado fino.	Moa o café mais grosso.
	Demasiado café no filtro.	Encha o filtro com menos café.
	A máquina não foi ligada ou conectada.	Introduza a ficha na tomada eléctrica e ligue o aparelho.
	O café moído foi demasiado prensado/compactado.	Voltar a encher a máquina com café e não premir com demasiada força.
O líquido sai pela parte superior do suporte do filtro.	O suporte do filtro não está corretamente bloqueado.	Rode o porta-filtro para a posição de bloqueio.
	Resíduos na junta	Remover os resíduos.
	Demasiado café no filtro.	Encha o filtro com menos café.
O leite não espuma depois da espumação ou não sai do tubo de espumação do leite.	Não há mais vapor.	Encha o depósito de água com água.
	O leite não está suficientemente frio.	Use leite frio.
	O tubo de espuma de leite está bloqueado.	Limpar o tubo de espuma de leite.
O café passa demasiado depressa pelo filtro.	O café moído é demasiado grosso.	Moa o café menos fino.
	Não há suficiente café no filtro.	Deite mais café no filtro e aperte-o suavemente.
O café é demasiado aguado.	Utilizou o filtro pequeno para um expresso duplo.	Utilize o filtro para café expresso duplo.
	O café moído é demasiado grosso.	Utilize o filtro para café expresso duplo.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

loais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da

UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Deksel van de watertank
2. Waterreservoir
3. Wiel voor het aanpassen van het melkschuim
4. Bedieningspaneel
5. Bovenplaat
6. Kopjesblad
7. Draaiende staaf van het melksysteem
8. Lekbak
9. Filter voor 1 koffie
10. Filter voor 2 koffies
11. Filterhouder
12. Filterhouder handvat
13. Maatlepel en stamper

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

Inhoud van de doos

- Koffiezetapparaat
- Dubbel roestvrijstalen filter voor 1 kopje
- RVS filter voor 2 kopjes

- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft voor het geval u hulp nodig hebt.

3. BEDIENING

Tip: Verwijder voor elk gebruik of wanneer u het waterreservoir bijvult de lucht uit het circuit. Zo garandeert u een goede werking en voorkomt u problemen bij het zetten van koffie.

1. Vul het waterreservoir en zet het koffiezetapparaat aan.
2. Tik op het Cappuccino touch-pictogram.
3. Wacht tot er water uit het melkreservoir komt. (Het doel is om de lucht uit het systeem te verwijderen. Vul het melkreservoir eerst met water.)
4. Tik nogmaals op het Cappuccino touch-pictogram om het proces te stoppen.
5. Tik op het aanraakpictogram voor het zetten van koffie om koffie te zetten.

bedieningspaneel

Figuur 2

1. Aanraakpictogram Aan/Uit
2. Aanraakpictogram voor koude espresso
3. Espresso-aanraakpictogram
4. Dubbele Espresso Touch-pictogram
5. Lang bruin aanraakpictogram
6. Amerikaans Touch-icoon
7. Cappuccino-aanraakpictogram
8. Latte touch-pictogram
9. Raak het pictogram Melkopschuimer aan
10. Raak het pictogram Reinigen aan

Operatie

1. Zorg ervoor dat het koffiezetapparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
2. Pak de handgreep van de watertank vast en trek de watertank omhoog.
3. Vul de tank met vers, koud water. Overschrijd de 'MAX'-markering niet.
4. Giet melk in het melkreservoir. De melk mag NIET boven de MAX-markering komen.

Het waterreservoir vullen

- Vul het reservoir met water. Je kunt het direct met een glas vullen of het uit het koffiezetapparaat halen en onder de kraan vullen.

Let op: Als u het uit het apparaat hebt gehaald om het met water te vullen, zorg er dan voor dat u het op de juiste manier terugplaatst.

- Vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid water en zorg ervoor dat het niet boven de MAX-markering komt. Vul het waterreservoir alleen met koud water.
- Sluit het deksel van het waterreservoir en plaats het terug in het apparaat. Zorg ervoor dat het goed vastzit.

Het vullen van de melktank

- Als u een cappuccino of latte maakt, haalt u het melkreservoir uit het apparaat, opent u het deksel en giet u de gewenste hoeveelheid koude melk erin. Zorg ervoor dat het melkniveau de MAX-markering niet overschrijdt.
- Plaats het melkreservoir terug in het apparaat en zorg ervoor dat het op de juiste manier is geplaatst.

Let op: U kunt volle melk en bevroren melk gebruiken.

1. Plaats het filter in het filterhouder en vul het zetfilter met gemalen espressokoffie met behulp van het meegeleverde maatschepje. Afb. 3

Let op: De contactdruk in het filter is net zo belangrijk als de koffiesoort en de maalgraad voor een goede espresso. Zorg er daarom altijd voor dat het espressofilter schoon is en vrij van koffiedik.

- o Als de maling te fijn is, ontstaat er overmatige extractie. Dit resulteert in bitterdere koffietonen, een ongelijkmatige cremalaag en vlekken op de koffiekop.
- o Als de maling te grof is, loopt het water er te snel doorheen en ontstaat er te weinig cremalaag op de espresso.
- o Als de koffie te waterig is, moet u het filter met meer gemalen koffie vullen.
- o Druk de gemalen espressokoffie nogmaals aan met de tamper.
- o Veeg overtollige koffie van de rand, zodat het filter goed onder de zetgroep past en er geen lekkage ontstaat.
- o Het samenpersen van gemalen espressokoffie is een belangrijk proces bij de bereiding van espresso.
- o Als de gemalen espressokoffie te hard wordt aangedrukt, komt de espresso er langzamer uit en ontstaat er meer crema.
- o Als de gemalen espressokoffie niet heel stevig wordt aangedrukt, komt de espresso er sneller uit en is er minder cremalaag.

2. Bevestig de filterhouder aan de voorbereidingskop en schuif de hendel naar links. Draai vervolgens de hendel van de filterhouder naar rechts totdat deze vastklikt. Laat de hendel los; de filterhouder zou nu stevig in de voorbereidingskop moeten zitten en in een hoek van 90° naar voren moeten wijzen. Afb. 4

3. Verwijder het bekerhoudertje als u een grotere kop gebruikt om een latte te bereiden. Let op: Wanneer u een cappuccino of latte wilt bereiden, zorg er dan voor dat de hendel van het melkopschuimbuisje zo is afgesteld dat het uiteinde van het melkopschuimbuisje zich in het kopje bevindt.

4. Nadat u het koffiezetapparaat hebt aangesloten, drukt u op het aan/uit-pictogram . Alle indicatielampjes stoppen met knipperen en blijven branden, wat aangeeft dat het apparaat is voorverwarmd en klaar voor gebruik.
5. Cold brew espresso (filter voor 1 kopje koffie): Doe ijsblokjes in het waterreservoir en druk op het Cold Brew-touchicoontje  om cold brew espresso te zetten. De capaciteit is ongeveer 60 ml (+/-30%).

Tip: Gebruik altijd ijskoud water voor het beste resultaat.

6. **Enkele hete espresso**: Tik op het touch-icoontje . Het lampje knippert om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is. Wanneer het lampje stopt met knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en te serveren. De capaciteit is ongeveer 50 ml (+/-30%).
7. **Dubbele hete espresso**: Tik op het touch-icoontje . Het lampje knippert om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is. Wanneer het lampje stopt met knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en te serveren. De capaciteit is ongeveer 80 ml (+/-30%).

Tips:

De ideale kleur is donker en karamelkleurig met roodachtige reflecties.

1. Nadat u hete espresso hebt bereid, laat u het apparaat volledig afkoelen voordat u koude espresso gaat bereiden.
2. Houd de knop "Koude Espresso" 3 seconden ingedrukt om heet water te laten ontsnappen en het apparaat af te koelen. Druk na korte tijd nogmaals om te stoppen. Het koffiezetapparaat is nu weer klaar voor gebruik.
8. **Americano** (filter voor 1 kopje koffie): Druk op het touch-icoontje . Het lampje knippert om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is. Wanneer het lampje stopt met knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en te serveren. De capaciteit is ongeveer 120 ml (+/-30%).
9. **Largo** (filter voor 2 koffies): Tik op het touch-icoontje . Het lampje knippert om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is. Wanneer het lampje stopt met

knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en te serveren. Het koffiezetapparaat stopt automatisch na 90 seconden (na een productie van 300 tot 400 ml koffie).

Let op: Als u minder koffie wilt zetten dan de vooraf ingestelde hoeveelheid, drukt u tijdens het zetproces op de pictogrammen voor de koffiefunctie. Zo stopt u het zetproces wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt.

10. **Cappuccino** (filter voor 1 kopje koffie): Voordat u uw cappuccino bereidt, stelt u de gewenste hoeveelheid melkschuim in door de draaiknop op het deksel van het opschuimreservoir naar links te schuiven voor meer schuim en naar rechts voor minder schuim. Tik  één keer op het Cappuccino-touch-icoontje om één cappuccino te bereiden. Het apparaat begint met het bereiden van de cappuccino op basis van uw keuze. De output bedraagt ongeveer 120 ml (+/- 30%), geproduceerd door melk (ongeveer 80 ml) te tappen, gevolgd door een espresso (ongeveer 40 ml) die rechtstreeks in het kopje wordt gedaan. Er kan slechts één kopje tegelijk worden bereid. Let op: De hoeveelheid schuim kan tijdens de bereidingscyclus worden aangepast.

11. **Latte** (filter voor 1 kopje koffie): Voordat u uw latte bereidt, stelt u de gewenste hoeveelheid melkschuim in door de draaiknop op het deksel van het melkschuimreservoir naar links te schuiven voor meer schuim en naar rechts voor minder schuim. Tik  één keer op het Latte Touch-icoontje om één latte te bereiden. Het apparaat begint met het bereiden van de latte op basis van uw keuze. Het volume is ongeveer 160 ml (+/-30%). Eerst wordt er melk (ongeveer 120 ml) afgegeven, gevolgd door een espresso (ongeveer 40 ml) die rechtstreeks in het kopje wordt gedaan. Er kan slechts één kopje tegelijk worden bereid. Let op: De hoeveelheid schuim kan tijdens de bereidingscyclus worden aangepast.

12. **Melkopschuimer**: U kunt het koffiezetapparaat ook gebruiken om alleen melkschuim te maken. Druk op het touch-icoontje  om meer schuim aan uw drankje toe te voegen of om melkschuim te maken voor een ander drankje, zoals warme chocolademelk, chai latte of iets dergelijks. Het apparaat stopt automatisch na ongeveer 25 seconden. Na het bereiden van dranken met melk kunt u het melkreservoir in de koelkast bewaren of de resterende melk weggooien.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Het melkreservoir en de melkopschuimbuis schoonmaken

Hoewel u het melkreservoir met melkresten in de koelkast kunt bewaren, is het belangrijk om het reservoir en de melkopschuimbuis regelmatig schoon te maken om verstoppingen en ophoping van melkresten te voorkomen. Ga als volgt te werk om het melkreservoir schoon te maken:

1. Verwijder het melkreservoir uit het koffiezetapparaat.
2. Verwijder het deksel van het reservoir.
3. Giet de resterende melk weg. Was de melkcontainer en het deksel grondig met warm zeepsop. Spoel de onderdelen af met schoon water en droog ze volledig af. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, want deze kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken.
4. Plaats een grote lege kop onder de melkopschuimbuis.
5. Tik op het aanraakpictogram . Het apparaat begint stoom af te geven via de melkopschuimbuis. Laat het apparaat een paar seconden draaien totdat er geen melk meer in het kopje zit. Tik na afloop nogmaals op het aanraakpictogram om het proces te stoppen.
6. Verwijder eventuele waterresten uit het melkreservoir en plaats het terug in het apparaat.

Reinigen van de zetkop, filterhouder en filters

1. Schakel het koffiezetapparaat volledig uit door op het aan/uit-pictogram op het voorpaneel te drukken. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht tot de hete metalen onderdelen van het apparaat zijn afgekoeld.
3. Verwijder de filterhouder en gooi het koffiedik of het gebruikte zakje gemalen koffie weg. Was de filterhouder en het filter met warm zeepsop en spoel de onderdelen af met schoon water. Was de filterhouder en de filters niet in de vaatwasser.
4. Maak de onderkant van de zetgroep van het apparaat schoon met een vochtige doek of keukenpapier om eventuele achtergebleven koffiedik te verwijderen.
5. Plaats de filterhouder (zonder filters) terug in de bereidingskop van het apparaat.
6. Plaats een grote lege kop onder de filterhouder.
7. Zet het apparaat weer aan, druk eenmaal op het espresso-aanraakpictogram en laat het apparaat alleen met water koffie zetten totdat het automatisch stopt.

Het waterreservoir schoonmaken

Gooi het resterende water weg door het reservoir te verwijderen en in de gootsteen te legen. Het is aan te raden het reservoir tussen gebruik te legen. Was het waterreservoir met zeepsop, spoel het grondig af en droog het af.

Let op: het waterreservoir is niet vaatwasmachinebestendig.

Reinigen van de oppervlakken van het apparaat

- Reinig de behuizing met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, aangezien deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.
- Laat de filterhouder niet langdurig op de voorbereidingsunit zitten. Dit kan de afdichting tussen de voorbereidingskop en de filterhouder beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.

Ontkalken/Reinigen

Als de aanraakpictogrammen voor Espresso en Americano tegelijkertijd knipperen, moet het koffiezetapparaat worden ontkalkt.

Ontkalk het apparaat regelmatig, elke 4 weken. Regelmatig ontkalken zorgt voor een consistente koffiekwaliteit, verlaagt het energieverbruik en verlengt de levensduur van uw espressomachine.

Na 300 koffiezetcycli knipperen de aanraakpictogrammen voor Espresso en Americano gelijktijdig, vergezeld van 5 pieptonen.

- Het apparaat houdt bij hoeveel koffie u in totaal hebt gezet.
- Elke cyclus verhoogt dit aantal.

Wanneer 300 cycli bereikt zijn:

1. Het apparaat activeert direct na elke bereidingscyclus de ontkalkingsherinnering.
2. De herinnering bestaat uit:
 - o De aanraakpictogrammen voor Espresso en Americano knipperen gelijktijdig 5 keer.
 - o Vergezeld van 5 hoorbare pieptonen.
3. Na deze reeks van 5 knipperingen/5 pieptonen:
 - o Het apparaat gaat in de stand-bymodus.
 - o Gebruikers kunnen, indien gewenst, direct een nieuwe koffiezetcyclus starten.
 - o Deze herinnering (knipperende pictogrammen + pieptonen) blijft na elke cyclus zichtbaar totdat de gebruiker de ontkalkingsprocedure succesvol heeft voltooid.
 - o Pas nadat dit proces is voltooid, zal de machine automatisch de cyclusteller resetten en de herinnering verwijderen.

Ontkalkingsprocedure

- 1. Vul het waterreservoir met water en de ontkalkingsoplossing voor het koffiezetapparaat tot aan de MAX-markering. Volg daarbij de instructies op de productverpakking.
- 2. Plaats het portafilter met het filter, maar zonder gemalen koffie, in het apparaat.
- 3. Plaats een opvangbak van minimaal 1 liter onder het zetsysteem en het stoompijpje. Verwijder indien nodig de lekbak.
- 4. Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan.

Fase 1: Ontkalkingsproces

- 1. Houd de Espresso- en Americano-touchknoppen tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt. Het eerste pictogram knippert en het tweede blijft constant branden.
- 2. De ontkalkingsoplossing stroomt eerst ongeveer twee minuten door het bereidingssysteem.
- 3. De resterende ontkalkingsoplossing stroomt door het stoompijpje. Dit duurt enkele minuten.
- 4. Zodra het proces is voltooid, knippert het Espresso Touch-pictogram en blijft het Americano-pictogram constant branden. De eerste fase van het ontkalkingsproces is voltooid.
- 5. Leeg de opvangbak. Plaats de opvangbak terug.

Fase 2: Spoelen

- 1. Spoel het apparaat nu af met schoon water om er zeker van te zijn dat er geen kalkaanslag meer aanwezig is. Spoel de watertank om en vul deze met schoon water.
- 2. Tijdens het spoelen knippert het Americano touch-icoontje en blijft het Espresso-icoontje stilstaan.
- 3. Na een paar minuten zal het resterende water via het stoompijpje ontsnappen. Dit duurt enkele minuten.
- 4. Het ontkalkingsproces is voltooid zodra al het water door het systeem is gestroomd. U hoort een signaal en alle pictogrammen op het scherm lichten op.
- 5. Schakel het apparaat uit en leeg de opvangbak.
- 6. Spoel de filterhouder af onder de kraan. Zorg ervoor dat hij volledig droog is voordat u hem opnieuw gebruikt.

Opslag

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het langere tijd niet gebruikt. Maak het indien nodig schoon en laat het volledig drogen. Bewaar het met alle accessoires op een droge, schone en veilige plaats, beschermd tegen direct zonlicht en buiten bereik van kinderen en huisdieren.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er komt geen koffie uit het filter.	Er zit geen water in de watertank.	Voeg water toe aan de watertank.
	De koffie is te fijn gemalen.	Maal de koffie grover.
	Te veel koffie in het filter.	Vul het filter met minder koffie.
	Het apparaat is niet ingeschakeld of aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan.
Er lekt vloeistof uit de bovenkant van de bevestigde filterhouder.	De filterhouder is niet goed vergrendeld.	Draai de filterhouder totdat deze in de vergrendelde positie zit.
	Afval op het bord	Verwijder het afval.
	Te veel koffie in het filter.	Vul het filter met minder koffie.
De melk schuimt niet na het opschuimen of komt niet uit de melkopschuimbuis.	Er is geen stoom meer.	Vul de watertank met water.
	De melk is niet koud genoeg.	Gebruik koude melk.
	Het melkopschuimbuisje is verstopt.	Maak de melkopschuimbuis schoon.
De koffie gaat te snel door het filter.	De koffie is te grof gemalen.	Maal de fijnste koffie.
	Er zit niet genoeg koffie in het filter.	Giet nog wat koffie in het filter en knijp er zachtjes in.
De koffie is te slap.	Hij gebruikte het kleine filter voor een dubbele espresso.	Gebruik het grote filter voor een dubbele espresso.
	De koffie was te grof gemalen.	Gebruik het grote filter voor een dubbele espresso.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en

elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient u als consument contact op te nemen met uw plaatselijke autoriteiten.
Door u aan bovenstaande richtlijnen te houden, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

7. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętło regulacji pianki mlecznej
4. Panel sterowania
5. Płyta górna
6. Tacka na kubki
7. Obrotowy pręt systemu mlecznego
8. Tacka ociekowa
9. Filtr na 1 kawę
10. Filtr na 2 kawy
11. Uchwyt filtra
12. Uchwyt filtra
13. Łyżka miarowa i ubijak

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem wsparcia technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka

- Ekspres do kawy
- Podwójny filtr ze stali nierdzewnej na 1 filiżankę
- Filtr ze stali nierdzewnej na 2 filiżanki

- Niniejsza instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu na wypadek, gdybyś potrzebował pomocy.

3. OPERACJA

Wskazówki: Przed każdym użyciem lub przy napełnianiu zbiornika na wodę należy odpowietrzyć obwód, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i uniknąć problemów podczas parzenia kawy.

1. Napełnij zbiornik na wodę i włącz ekspres do kawy.
2. Kliknij ikonę dotykową Cappuccino.
3. Poczekaj, aż woda wypłyne ze zbiornika na mleko. (Celem jest usunięcie powietrza z układu. Najpierw napełnij zbiornik na mleko wodą.)
4. Aby zatrzymać proces, ponownie naciśnij ikonę Cappuccino.
5. Kliknij ikonę parzenia kawy, aby przygotować kawę.

Panel sterowania

Rysunek 2

1. Dotknij ikony Wł./Wyt.
2. Ikona dotykowa zimnego espresso
3. Ikona dotykowa espresso
4. Ikona dotykowa Double Espresso
5. Długa brązowa ikona dotykowa
6. Amerykańska ikona dotykowa
7. Ikona dotykowa cappuccino
8. Ikona dotyku latte
9. Dotknij ikony spieniacza do mleka
10. Dotknij ikony Czyszczenie

Działanie

1. Upewnij się, że ekspres do kawy jest wyłączony i odłączony od gniazdka elektrycznego.
2. Złap za uchwyt do przenoszenia zbiornika na wodę i pociągnij zbiornik do góry.
3. Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą. Nie przekraczaj poziomu „MAX”.
4. Wlej mleko do pojemnika na mleko. Poziom mleka NIE powinien przekraczać poziomu MAX.

Napełnianie zbiornika na wodę

- Napełnij zbiornik wodą. Możesz napełnić go bezpośrednio szklanką lub wyjąć z ekspresu do kawy i napełnić pod kranem.

Uwaga: Jeśli wyjąłeś go z urządzenia, aby napełnić je wodą, upewnij się, że został prawidłowo założony.

- Napełnij pojemnik odpowiednią ilością wody, upewniając się, że nie przekracza ona oznaczenia MAX. Napełniaj pojemnik wyłącznie zimną wodą.
- Zamknij pokrywę zbiornika na wodę i włóż go z powrotem do urządzenia. Upewnij się, że jest prawidłowo osadzony.

Napełnianie zbiornika na mleko

- Jeśli przygotowujesz cappuccino lub latte, wyjmij pojemnik na mleko z ekspresu, otwórz pokrywę i wlej wymaganą ilość zimnego mleka. Upewnij się, że poziom mleka nie przekracza znaku MAX.
- Umieść pojemnik na mleko z powrotem w urządzeniu i upewnij się, że jest prawidłowo ustawiony.

Uwaga: Można używać zarówno mleka pełnego, jak i mrożonego.

1. Włóż filtr do uchwytu filtra i napełnij filtr do parzenia zmieloną kawą espresso za pomocą dołączonej miarki. Rys. 3

Uwaga: Ciśnienie w filtrze do parzenia jest równie ważne, jak odmiana kawy i grubość mielenia, aby uzyskać dobre espresso. Dlatego zawsze upewnij się, że filtr do espresso jest czysty i wolny od fusów.

- o Jeśli kawa będzie zmielona zbyt drobno, nastąpi nadmierna ekstrakcja, a w efekcie pojawią się bardziej gorzkie nuty kawowe, nierówna crema i plamy na wierzchu.
- o Jeśli kawa będzie zmielona zbyt grubo, woda będzie przepływać zbyt szybko i na powierzchni espresso będzie niewystarczająca ilość cremy.
- o Jeśli kawa jest zbyt wodnista, należy napełnić filtr większą ilością zmielonej kawy.
- o Ponownie ubij zmieloną kawę espresso ubijakiem.
- o Wytrzyj nadmiar kawy z krawędzi dzbanka, aby upewnić się, że znajduje się on prawidłowo pod głowicą zaparzającą i zapobiec przeciekaniu.
- o Kompresja zmielonej kawy espresso jest istotnym procesem w przygotowywaniu espresso.
- o Jeśli zmielona kawa espresso zostanie zbyt mocno ubita, espresso będzie wypytywać wolniej i będzie w nim więcej cremy.
- o Jeśli zmielona kawa espresso nie zostanie mocno ubita, espresso wypłynie szybciej i będzie w nim mniej cremy.

2. Zamocuj uchwyt filtra w głowicy i przesun uchwyt w lewo. Następnie obróć uchwyt filtra w prawo, aż zatrzaśnie się na miejscu. Puść uchwyt; uchwyt filtra powinien być teraz mocno osadzony w głowicy i skierowany do przodu pod kątem 90°. Rys. 4

3. Jeśli przygotowujesz latte w większym kubku, wyjmij tackę na kubki.

Uwaga: Przygotowując cappuccino lub latte, należy upewnić się, że dzwignia rurki spieniącej jest tak ustawiona, aby koniec rurki ze spienionym mlekiem znajdował się w filiżance.

4. Po podłączeniu ekspresu do kawy naciśnij ikonę zasilania/wyłączenia . Wszystkie wskaźniki przestaną migać i zaczną świecić światłem ciągłym, co oznacza, że ekspres jest nagrzany i gotowy do użycia.
5. Espresso cold brew (filtr na 1 kawę): Umieść kostki lodu w zbiorniku na wodę i naciśnij ikonę dotykową Cold Brew, , aby uzyskać espresso cold brew. Pojemność wyjściowa wynosi około 60 ml (+/-30%).

Wskazówka: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zawsze używaj zimnej wody.

6. **Pojedyncze gorące espresso**: Dotknij ikony dotykowej . Kontrolka zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się urządzenia. Gdy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do zaparzenia i podania kawy. Pojemność wyjściowa wynosi około 50 ml (+/-30%).
7. **Podwójne gorące espresso**: Dotknij ikony dotykowej . Kontrolka zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się urządzenia. Gdy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym, urządzenie będzie gotowe do zaparzenia i podania kawy. Pojemność wyjściowa wynosi około 80 ml (+/-30%).

Porady:

Najlepiej sprawdza się ciemne, karmelowe piwo z czerwonymi refleksami.

1. Po przygotowaniu gorącego espresso odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie, zanim zaczniesz przygotowywać zimne espresso.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Cold Espresso” przez 3 sekundy, aby wypuścić gorącą wodę i schłodzić ekspres. Po chwili naciśnij go ponownie, aby zatrzymać. Ekspres jest teraz gotowy do ponownego użycia.
8. **Americano** (filtr na 1 kawę): Naciśnij ikonę dotykową . Kontrolka zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie urządzenia. Gdy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do parzenia i podawania kawy. Pojemność wyjściowa wynosi około 120 ml (+/-30%).
9. **Largo** (filtr na 2 kawy): Dotknij ikony dotykowej . Kontrolka zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie urządzenia. Gdy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym, ekspres będzie gotowy do parzenia i podawania kawy. Ekspres

zatrzyma się automatycznie po 90 sekundach (przygotowanie od 300 do 400 ml kawy).

Uwaga: Aby zaparzyć mniejszą ilość kawy niż ustawiona ilość, naciśnij ikony funkcji kawy podczas parzenia, aby zatrzymać proces po osiągnięciu żądanej ilości kawy.

10. **Cappuccino** (filtr na 1 kawę): Przed przygotowaniem cappuccino ustaw żadaną ilość spienionego mleka, przesuwając pokrętkę na pokrywie pojemnika do spieniania w lewo, aby uzyskać więcej pianki, lub w prawo, aby uzyskać mniej pianki. Naciśnij ikonę dotykową Cappuccino , aby przygotować pojedyncze cappuccino. Ekspres rozpocznie przygotowywanie cappuccino zgodnie z wybranym ustawieniem. Objętość wyjściowa wynosi około 120 ml (+/-30%) i powstaje poprzez dozowanie mleka (około 80 ml), a następnie espresso (około 40 ml) bezpośrednio do filiżanki. Jednocześnie można przygotować tylko jedną filiżankę.

Uwaga: Ilość piany można regulować w trakcie cyklu przygotowania.

11. **Latte** (filtr na 1 kawę): Przed przygotowaniem latte ustaw żadaną ilość spienionego mleka, przesuwając pokrętkę na pokrywie pojemnika do spieniania w lewo, aby uzyskać więcej pianki, lub w prawo, aby uzyskać mniej pianki. Naciśnij ikonę dotykową Latte , aby przygotować pojedyncze latte. Ekspres rozpocznie przygotowywanie latte zgodnie z wybranym ustawieniem. Objętość wyjściowa wynosi około 160 ml (+/-30%). Najpierw dozowane jest mleko (około 120 ml), a następnie espresso (około 40 ml) dodawane bezpośrednio do filiżanki. Jednocześnie można przygotować tylko jedną filiżankę.

Uwaga: Ilość piany można regulować w trakcie cyklu przygotowania.

12. **Spieniacz do mleka**: Ekspres do kawy można również używać wyłącznie do przygotowania pianki mlecznej. Naciśnij ikonę dotykową , aby dodać więcej pianki do napoju lub przygotować piankę mleczną do innego napoju, takiego jak gorąca czekolada, chai latte lub podobny. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po około 25 sekundach. Po przygotowaniu napojów na bazie mleka można przechowywać pojemnik na mleko w lodówce lub wylać resztki mleka.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie zbiornika na mleko i rurki spieniącej mleko

Chociaż pojemnik na mleko z resztkami mleka można przechowywać w lodówce, ważne jest regularne czyszczenie pojemnika i rurki spieniacza, aby zapobiec zatykaniu i gromadzeniu się resztek. Aby wyczyścić pojemnik na mleko, wykonaj następujące czynności:

1. Wyjmij pojemnik na mleko z ekspresu do kawy.

2. Zdejmij pokrywę ze zbiornika.
3. Wylej resztki mleka. Dokładnie umyj pojemnik na mleko i pokrywę ciepłą wodą z mydłem. Optucz części czystą wodą i dokładnie je osusz. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani gąbek, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię.
4. Podstaw dużą, pustą filiżankę pod rurkę spieniającą mleko.
5. Dotknij ikony dotykowej . Urządzenie zacznie uwalniać parę przez rurkę spieniającą mleko. Pozostaw urządzenie włączone na kilka sekund, aż mleko zniknie z kubka. Po zakończeniu dotknij ikony dotykowej ponownie, aby zatrzymać proces.
6. Usuń resztki wody ze zbiornika na mleko i włóż go ponownie do urządzenia.

Czyszczenie głowicy zaparzającej, uchwytu filtra i filtrów

1. Wytącz całkowicie ekspres do kawy, naciskając ikonę zasilania z przodu urządzenia. Następnie odłącz go od gniazdka elektrycznego.
2. Poczekaj, aż gorące metalowe części maszyny ostygną.
3. Wyjmij uchwyt filtra i wyrzuć fusy z kawy lub zużytą torebkę z kawą mieloną. Umyj uchwyt filtra i filtr ciepłą wodą z mydłem, a następnie optucz części czystą wodą. Nie myj uchwytu filtra ani filtrów w zmywarce.
4. Wyczyść spód głowicy zaparzającej ekspresu wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym, aby usunąć resztki zmielonej kawy.
5. Wymień uchwyt filtra (bez filtrów) w głowicy przygotowującej ekspres.
6. Podstaw dużą, pustą filiżankę pod uchwyt filtra.
7. Włącz ponownie maszynę, naciśnij raz ikonę espresso i pozwól maszynie parzyć samą wodę, aż zatrzyma się automatycznie.

Czyszczenie zbiornika na wodę

Wyjmij zbiornik z wodą i opróżnij go do zlewu. Zaleca się opróżnianie zbiornika między użyciami. Umyj zbiornik wodą z mydłem, dokładnie wypłucz i osusz.

Uwaga: Zbiornika na wodę nie można myć w zmywarce.

Czyszczenie powierzchni urządzenia

- Czyść obudowę miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących ani gąbek, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię.
- Nie pozostawiaj uchwytu filtra przymocowanego do urządzenia do przygotowywania na dłuższy czas. Może to spowodować uszkodzenie uszczelki między głowicą do przygotowywania a uchwytem filtra.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Odkamienianie/Czyszczenie

Jeżeli ikony dotykowe Espresso i Americano migają jednocześnie, ekspres do kawy wymaga odkamieniania.

Regularnie odkamieniaj urządzenie co 4 tygodnie. Regularne odkamienianie zapewnia stałą jakość kawy, zmniejsza zużycie energii i wydłuża żywotność ekspresu do kawy.

Po 300 cyklach parzenia kawy ikony Espresso i Americano zaczną migać jednocześnie, czemu towarzyszyć będzie 5 sygnałów dźwiękowych.

- Urządzenie rejestruje całkowitą liczbę cykli parzenia kawy.
- Każdy cykl zwiększa tę liczbę.

Po osiągnięciu 300 cykli:

1. Urządzenie uruchomi przypomnienie o konieczności odkamieniania natychmiast po każdym cyklu przygotowania.
2. Przypomnienie składa się z:
 - o Ikony dotykowe Espresso i Americano migają jednocześnie 5 razy.
 - o Towarzyszy temu 5 sygnałów dźwiękowych.
3. Po tej sekwencji 5 mignięć/5 sygnałów dźwiękowych:
 - o Urządzenie przechodzi w tryb czuwania.
 - o Użytkownicy mogą natychmiast rozpocząć kolejny cykl parzenia kawy, jeśli sobie tego życzą.
 - o Przypomnienie to (migające ikony + sygnały dźwiękowe) będzie wyświetlane po każdym cyklu, aż do momentu, gdy użytkownik pomyślnie ukończy procedurę odkamieniania.
 - o Dopiero po zakończeniu tego procesu urządzenie automatycznie zresetuje licznik cykli i usunie przypomnienie.

Procedura odkamieniania

1. Napełnij zbiornik na wodę wodą z dodatkiem środka odkamieniającego do ekspresu do kawy do poziomu MAX, postępując zgodnie z instrukcjami na opakowaniu produktu.
2. Umieść uchwyt filtra w ekspresie wraz z filtrem, ale bez mielonej kawy.
3. Umieść pojemnik o pojemności co najmniej 1 litra pod systemem parzenia i dyszą pary. W razie potrzeby wyjmij tackę ociekową.
4. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie.

Faza 1: Proces odwapniania

1. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie ikony Espresso i Americano przez 5 sekund. Pierwsza ikona będzie migać, a druga pozostanie stała.

- 2. Roztwór odkamieniający będzie najpierw przepływał przez system przygotowawczy przez około dwie minuty.
- 3. Pozostały roztwór odkamieniający przepłynie przez dyszę pary. Zajmie to kilka minut.
- 4. Po zakończeniu procesu ikona Espresso Touch zacznie migać, a ikona Americano pozostanie włączona. Początkowa faza procesu odkamieniania została zakończona.
- 5. Opróżnij pojemnik zbiorczy. Załóż pojemnik zbiorczy z powrotem.

Faza 2: Płukanie

- 1. Następnie optucz urządzenie czystą wodą, aby upewnić się, że nie ma w nim osadu kamienia. Wypłucz zbiornik na wodę i napełnij go czystą wodą.
- 2. Podczas płukania ikona Americano będzie migać, a ikona Espresso pozostanie statyczna.
- 3. Po kilku minutach pozostała woda zostanie wypuszczona przez dyszę pary. Zajmie to kilka minut.
- 4. Proces odkamieniania jest zakończony, gdy cała woda przepłynie przez system. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wszystkie ikony na ekranie zaświecą się.
- 5. Wytłacz maszynę i opróżnij pojemnik zbiorczy.
- 6. Optucz uchwyt filtra pod bieżącą wodą. Upewnij się, że jest całkowicie suchy przed ponownym użyciem.

Składowanie

Odtłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas. W razie potrzeby wyczyść je i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Przechowuj je wraz ze wszystkimi akcesoriami w suchym, czystym i bezpiecznym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Z uchwytu filtra nie wydobywa się kawa.	W zbiorniku nie ma wody.	Dodaj wodę do zbiornika na wodę.
	Kawa została zmielona zbyt drobno.	Zmiel kawę grubiej.
	Za dużo kawy w filtrze.	Napełnij filtr mniejszą ilością kawy.
	Urządzenie nie zostało włączone ani podłączone.	Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie.
	Mielona kawa została zbyt mocno sprasowana/ubita.	Napełnij ekspres kawą i nie dociskaj jej zbyt mocno.
Z górnej części zamocowanego uchwytu filtra wycieka płyn.	Uchwyt filtra nie został prawidłowo zablokowany.	Obróć uchwyt filtra, aż znajdzie się w pozycji zablokowanej.
	Odpady na tablicy .	Usuń odpady.
	Za dużo kawy w filtrze.	Napełnij filtr mniejszą ilością kawy.
Mleko nie spienia się po spienieniu lub nie wypływa z rurki spieniającej.	Nie ma już pary.	Napełnij zbiornik wodą.
	Mleko nie jest wystarczająco zimne.	Użyj zimnego mleka.
	Rurka spieniająca mleko jest zablokowana.	Wyczyść rurkę spieniającą mleko.
Kawa zbyt szybko przepływa przez filtr.	Kawa została zmielona zbyt grubo.	Zmiel najlepszą kawę.
	W filtrze nie ma wystarczającej ilości kawy.	Wsyp więcej kawy do filtra i delikatnie go ściśnij.
Kawa jest za słaba.	Użył małego filtra do podwójnego espresso.	Użyj dużego filtra do zaparzenia podwójnego espresso.
	Kawa była zmielona zbyt grubo.	Użyj dużego filtra do zaparzenia podwójnego espresso.

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE

można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Víko nádržky na vodu
2. Vodní nádrž
3. Kolečko pro nastavení mléčné pěny
4. ovládací panel
5. Horní deska
6. Táč na šálky
7. Otočná tyč mléčného systému
8. Odkapávací miska
9. Filtr na 1 kávu
10. Filtr pro 2 kávy
11. Držák filtru
12. Rukojeť držáku filtru
13. Odměrka a přechovací lžice

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalový materiál můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě, že jej budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Kávovar
- Dvojitý nerezový filtr na 1 šálek
- Nerezový filtr na 2 šálky
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste potřebovali pomoc.

3. PROVOZ

Tipy: Před každým použitím nebo při doplňování nádržky na vodu odvzdušněte okruh, abyste zajistili správnou funkci a předešli problémům při přípravě kávy.

1. Naplňte nádržku na vodu a zapněte kávovar.
2. Klepněte na dotykovou ikonu Cappuccino.
3. Počkejte, až ze zásobníku na mléko vyteče voda. (Cílem je odstranit vzduch ze systému. Nejprve naplňte zásobník na mléko vodou.)
4. Dalším klepnutím na ikonu Cappuccino proces zastavíte.
5. Klepněte na ikonu vaření kávy pro přípravu kávy.

ovládací panel

Obrázek 2

1. Dotyková ikona Zapnuto/Vypnuto
2. Dotyková ikona studeného espressa
3. Dotyková ikona espressa
4. Dotyková ikona dvojitého espressa
5. Dlouhá hnědá dotyková ikona
6. Americká ikona dotyku
7. Dotyková ikona cappuccina
8. Dotyková ikona Latte
9. Dotyková ikona Napěňovač mléka
10. Dotyková ikona Čištění

Operace

1. Ujistěte se, že je kávovar vypnutý a odpojený od hlavní zásuvky.
2. Uchopte rukojeť nádržky na vodu a vytáhněte ji směrem nahoru.
3. Naplňte nádržku čerstvou studenou vodou. Nepřekračujte hladinu po rysku „MAX“.
4. Nalijte mléko do zásobníku na mléko. Mléko by NESMĚLO překročit značky MAX.

Plnění nádrže na vodu

- Naplňte zásobník vodou. Můžete jej naplnit přímo sklenicí nebo jej vyjmout z kávovaru a naplnit pod tekoucí vodou.

Poznámka: Pokud jste jej z pračky vyjmuli, abyste jej naplnili vodou, ujistěte se, že je správně nasazen zpět.

- Naplňte nádobu požadovaným množstvím vody a ujistěte se, že nepřekročí značky MAX. Nádobu na vodu plňte pouze studenou vodou.

- Zavřete víko nádržky na vodu a vložte jej zpět do přístroje. Ujistěte se, že je správně usazeno.

Plnění nádrže na mléko

- Pokud připravujete cappuccino nebo latte, vyjměte nádobu na mléko z kávovaru, otevřete víko a nalijte požadované množství studeného mléka. Ujistěte se, že hladina mléka nepřesahuje značku MAX.
 - Vložte nádobu na mléko zpět do přístroje a ujistěte se, že je správně umístěna.
- Poznámka: Můžete použít plnotučné i mražené mléko.

1. Vložte filtr do portafiltru a naplňte spařovací filtr mletou kávou na espresso pomocí dodané odměrky. Obr. 3

Poznámka: Pro dobré espresso je přítlak ve spařovacím filtru stejně důležitý jako druh kávy a hrubost mletí. Proto se vždy ujistěte, že je espressový filtr čistý a bez kávové sedliny.

- o Pokud je mletí příliš jemné, dojde k nadměrné extrakci, což má za následek hořčí kávové tóny, nerovnoměrnou cremu a skvrny na povrchu.
- o Pokud je mletí příliš hrubé, voda proteče příliš rychle a na povrchu espressa bude nedostatečné množství cremy.
- o Pokud je káva příliš vodnatá, budete muset filtr naplnit další mletou kávou.
- o Mletou espresso kávu znovu zatlačte pěstíčkem.
- o Otřete přebytečnou kávu z okraje, aby správně seděla pod spařovací hlavou a zabránila se únikům.
- o Lisování mleté kávy na espresso je důležitý proces při přípravě espressa.
- o Pokud je mletá káva na espresso příliš stlačená, bude vytékat pomalu a bude mít více pěny (cramy).
- o Pokud mletá káva na espresso není příliš pevně stlačená, espresso vyteče rychleji a bude méně pěny.

2. Upevněte držák filtru k preparační hlavě a posuňte rukojeť doleva. Poté otočte rukojeť držáku filtru doprava, dokud nezacvakne. Uvolněte rukojeť; držák filtru by nyní měl být pevně usazen v preparační hlavě a směřovat dopředu pod úhlem 90°. Obr. 4
3. Pokud k přípravě latte používáte větší šálek, odstraňte tácek na šálky.

Poznámka: Při přípravě cappuccina nebo latte se ujistěte, že je páčka napěňovací trubice nastavena tak, aby konec trubice s napěněným mlékem byl uvnitř šálku.

4. Po zapojení kávovaru stiskněte dotykovou ikonu Napájení/Vypnutí . Všechny kontrolky přestanou blikat a zůstanou trvale svítit, což znamená, že je kávovar předeřátý a připraven k použití.

5. **Cold Brew espresso** (filtr na 1 kávu): Vložte kostky ledu do nádržky na vodu a stiskněte dotykovou ikonu Cold Brew  pro přípravu espressa cold brew. Výstupní objem je přibližně 60 ml (+/-30 %).

Tip: Pro dosažení nejlepších výsledků vždy používejte ledovou vodu.

6. **Jedno horké espresso** : Klepněte na dotykovou ikonu . Kontrolka bude blikat, což znamená, že se kávovar předehtívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a zůstane svítit nepřetržitě, kávovar je připraven k přípravě a podávání kávy. Výstupní kapacita je přibližně 50 ml (+/-30 %).
7. **Dvojitě horké espresso**: Klepněte na dotykovou ikonu . Kontrolka bude blikat, což znamená, že se kávovar předehtívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a zůstane svítit nepřetržitě, kávovar je připraven k přípravě a podávání kávy. Výstupní kapacita je přibližně 80 ml (+/-30 %).

Tipy:

Ideální káva je tmavá karamelová s načervenalými odlesky.

- Po přípravě horkého espressa nechte kávovar zcela vychladnout, než začnete připravovat studené espresso.
 - Stiskněte a podržte tlačítko „Studené espresso“ po dobu 3 sekund pro vypuštění horké vody a ochlazení kávovaru. Po krátké době jej stiskněte znovu pro zastavení. Kávovar je nyní opět připraven k použití.
8. **Americano** (filtr na 1 kávu): Stiskněte dotykovou ikonu . Kontrolka bude blikat, což znamená, že se kávovar předehtívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a zůstane svítit nepřetržitě, kávovar je připraven k přípravě a podávání kávy. Výstupní kapacita je přibližně 120 ml (+/-30 %).
9. **Largo** (filtr na 2 kávy): Klepněte na dotykovou ikonu . Kontrolka bude blikat, což znamená, že se kávovar předehtívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a zůstane svítit nepřetržitě, kávovar je připraven k přípravě a podávání kávy. Kávovar se automaticky vypne po 90 sekundách (při přípravě 300 až 400 ml kávy).

Poznámka: Chcete-li připravit méně kávy, než je přednastavené množství, stiskněte během procesu vaření ikonu funkcí kávy, abyste proces zastavili po dosažení požadovaného množství kávy.

10. **Cappuccino** (filtr na 1 kávu): Před přípravou cappuccina upravte požadované množství napěněného mléka posunutím otočného knoflíku na víku nádržky na pěnu doleva pro více pěny a doprava pro méně pěny.  Jedním dotykem na ikonu Cappuccino připravíte jedno cappuccino. Přístroj začne připravovat cappuccino podle vašeho výběru. Objem výstupu je přibližně 120 ml (+/-30 %), vzniká výdej mléka (přibližně 80 ml) a následným espressem (přibližně 40 ml) přidáním přímo do šálku. Najednou lze připravit pouze jeden šálek.

Poznámka: Množství pěny lze během přípravy upravit.

11. **Latte** (filtr na 1 kávu): Před přípravou latte upravte požadované množství napěněného mléka posunutím otočného knoflíku na víku nádržky na pěnu doleva pro více pěny a doprava pro méně pěny.  Jedním dotykem na ikonu Latte připravíte jedno latte. Přístroj začne připravovat latte podle vašeho výběru. Objem výstupu je přibližně 160 ml (+/-30 %). Nejprve se vypustí mléko (přibližně 120 ml) a poté espresso (přibližně 40 ml), které se přidá přímo do šálku. Najednou lze připravit pouze jeden šálek.

Poznámka: Množství pěny lze během přípravy upravit.

12. **Napěňovač mléka**: Kávovar můžete také použít pouze k přípravě mléčné pěny. Stiskněte dotykovou ikonu  pro přidání další pěny do nápoje nebo pro přípravu mléčné pěny na jiný nápoj, například horkou čokoládu, chai latte nebo podobný. Automaticky se zastaví přibližně po 25 sekundách. Po přípravě mléčných nápojů můžete nádobu s mlékem uložit do chladničky nebo zbývající mléko vylít.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění zásobníku na mléko a hadičky pro napěňování mléka

I když můžete nádobu na mléko se zbytky mléka skladovat v chladničce, je důležité nádobu a hadičku napěňovače mléka pravidelně čistit, abyste zabránili ucpání a hromadění zbytků. Při čištění nádoby na mléko postupujte následovně:

- Vyjměte nádobu na mléko z kávovaru.
- Sejměte víko z nádržky.
- Vylijte zbývající mléko. Důkladně omyjte nádobu na mléko a víko teplou mýdlovou vodou. Opláchněte jednotlivé části čistou vodou a zcela je osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, protože by mohly poškrábat povrch.
- Umístěte velký prázdný hrnek pod hadičku pro napěňování mléka.
- Klepněte na dotykovou ikonu  Přístroj začne uvolňovat páru skrz hadičku pro napěňování mléka. Nechte přístroj běžet několik sekund, dokud mléko v šálku nezmizí. Po dokončení procesu zastavte dalším klepnutím na dotykovou ikonu.
- Odstraňte všechny zbytky vody ze zásobníku na mléko a vložte jej zpět do přístroje.

Čištění spařovací hlavy, držáku filtru a filtrů

- Kávovar úplně vypněte stisknutím ikony napájení na přední straně. Poté jej odpojte ze zásuvky.
- Počkejte, až horké kovové části stroje vychladnou.
- Vyjměte držák filtru a vyhodte mletou kávu nebo použitý sáček s mletou kávou. Držák

filtru a filtr umyjte teplou mýdlovou vodou a opláchněte jednotlivé části čistou vodou.

Držák filtru ani filtry nemyjte v myčce nádobí.

4. Očistěte spodní část spařovací hlavy kávovaru vlhkým hadříkem nebo kuchyňským papírem, abyste odstranili všechny zbytky kávové sedliny.
5. Vložte držák filtru (bez filtrů) zpět do přípravné hlavy stroje.
6. Pod držák filtru umístěte velký prázdný šálek.
7. Znovu zapněte kávovar, jednou stiskněte ikonu espresso a nechte kávovar vařit pouze vodou, dokud se automaticky nezastaví.

Čištění nádržky na vodu

Zbývající vodu vylijte vyjmutím nádržky a jejím vyprázdněním do dřezu. Doporučuje se nádržku mezi jednotlivými použitími vyprázdnit. Nádržku na vodu umyjte mýdlovou vodou, důkladně ji opláchněte a osušte.

Poznámka: Nádrž na vodu není vhodná do myčky nádobí.

Čištění povrchů spotřebiče

- Čistěte kryt měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, mohly by poškrábat povrch.
- Nenechávejte držák filtru připevněný k přípravné jednotce po delší dobu skladování. Mohlo by dojít k poškození těsnění mezi přípravnou hlavou a držákem filtru.
- Neponořujte zařízení do vody.

Odvápňování/čištění

Pokud dotykové ikony Espresso a Americano blikají současně, je třeba kávovar odvápnit. Pravidelně odvápnujte spotřebič, každé 4 týdny. Pravidelné odvápnování zajišťuje konzistentní kvalitu kávy, snižuje spotřebu energie a prodlužuje životnost vašeho espresso kávovaru.

Po 300 cyklech přípravy kávy začnou současně blikat dotykové ikony Espresso a Americano a ozve se 5 pípnutí.

- Přístroj si uchovává záznam o celkovém počtu cyklů přípravy kávy.
- Každý cyklus tento počet zvyšuje.

Po dosažení 300 cyklů:

1. Přístroj aktivuje připomenutí odvápnění ihned po každém cyklu přípravy.

2. Připomínka se skládá z:
 - o Dotykové ikony pro espresso a americano bliknou současně Skrát.
 - o Doprovázeno 5 zvukovými signály.
3. Po této sekvenci 5 bliknutí/5 pípnutí:
 - o Stroj přejde do pohotovostního režimu.
 - o Uživatelé mohou v případě potřeby okamžitě spustit další cyklus přípravy kávy.
 - o Tato připomínka (blikající ikony + pípání) bude přetrvávat po každém cyklu, dokud uživatel úspěšně nedokončí proces odvápnování.
 - o Teprve po dokončení tohoto procesu stroj automaticky vynuluje počítadlo cyklů a odstraní připomenutí.

Postup odvápnování

1. Naplňte nádržku na vodu vodou a roztokem pro odvápnování kávovaru po značku MAX podle pokynů na obalu produktu.
2. Vložte portafiltr s filtrem, ale bez mleté kávy, do kávovaru.
3. Pod spařovací systém a parní trysku umístěte sběrnou nádobu o objemu alespoň 1 litr. V případě potřeby vyjměte odkapávací misku.
4. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a zapněte spotřebič.

Fáze 1: Proces odvápnování

1. Stiskněte a podržte současně dotykové ikony Espresso a Americano po dobu 5 sekund. První ikona bude blikat a druhá zůstane svítit nepřetržitě.
2. Odvápnovací roztok nejprve projde přípravným systémem přibližně dvě minuty.
3. Zbývající odvápnovací roztok proteče parní tryskou. To bude trvat několik minut.
4. Jakmile je proces dokončen, ikona Espresso bude blikat a ikona Americano zůstane svítit. Počáteční fáze procesu odvápnování je dokončena.
5. Vyprázdněte sběrnou nádobu. Vyměňte sběrnou nádobu.

Fáze 2: Opláchnutí

1. Nyní přístroj opláchněte čistou vodou, abyste se ujistili, že v něm nezůstal žádný vodní kámen. Propláchněte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
2. Během oplachování bude blikat dotyková ikona Americana a ikona Espresso zůstane statická.
3. Po několika minutách se zbývající voda uvolní parní tryskou. To bude trvat několik minut.
4. Proces odvápnování je dokončen, jakmile veškerá voda projde systémem. Uslyšíte signál a všechny ikony na obrazovce se rozsvítí.
5. Vypněte stroj a vyprázdněte sběrnou nádobu.
6. Opláchněte držák filtru pod tekoucí vodou. Před opětovným použitím se ujistěte, že je zcela suchý.

Skladování

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky. V případě potřeby jej očistěte a nechte zcela vyschnout. Uchovávejte jej i s veškerým příslušenstvím na suchém, čistém a bezpečném místě, chráněném před přímým slunečním zářením a mimo dosah dětí a domácích zvířat.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Z portafiltru nevytéká žádná káva.	Ve vodní nádrži není voda.	Do nádržky na vodu přidejte vodu.
	Káva byla namleta příliš jemně.	Kávu namelejte hruběji.
	Příliš mnoho kávy ve filtru.	Naplňte filtr menším množstvím kávy.
	Stroj nebyl zapnutý nebo připojený.	Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte stroj.
	Mletá káva byla příliš stlačená/zhutněná.	Doplňte kávovar kávou a příliš na něj netlačte.
Z horní části připojeného držáku filtru uniká kapalina.	Držák filtru není správně zajištěn.	Otáčejte držákem filtru, dokud nebude v zajištěné poloze.
	Odpad u hrací desky	Odstraňte odpad.
	Příliš mnoho kávy ve filtru.	Naplňte filtr menším množstvím kávy.
Mléko po napěnění nepění nebo nevytéká z hadičky pro napěňování mléka.	Už není žádná pára.	Naplňte nádržku na vodu vodou.
	Mléko není dostatečně studené.	Použijte studené mléko.
	Trubice pro napěňování mléka je ucpaná.	Vyčistěte hadičku pro napěňování mléka.

Káva prochází filtrem příliš rychle.	Káva byla namleta příliš nahrubo.	Namelete tu nejlepší kávu.
	Ve filtru není dostatek kávy.	Nalijte do filtru více kávy a jemně jej zmáčkněte.
Káva je příliš slabá.	Použil malý filtr na dvojité espresso.	Pro dvojité espresso použijte velký filtr.
	Káva byla namleta příliš nahrubo.	Pro dvojité espresso použijte velký filtr.

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/ nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Su deposu kapağı
2. Su deposu
3. Süt köpüğü ayar tekerleği
4. kontrol Paneli
5. Üst plaka
6. Bardak tepsisi
7. Süt sisteminin döner çubuğu
8. Damlama tepsisi
9. 1 kahve için filtre
10. 2 kahve için filtre
11. Filtre tutucu
12. Filtre tutucu sapı
13. Ölçü kaşığı ve tokmak

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği

- Kahve makinesi
- 1 fincan için çift paslanmaz çelik filtre
- 2 fincan için paslanmaz çelik filtre

- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım istemeniz durumunda ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. OPERASYON

İpuçları: Her kullanımdan önce veya su tankını doldururken, kahve yaparken düzgün çalışmasını sağlamak ve sorunları önlemek için devredeki havayı boşaltın.

1. Su haznesini doldurun ve kahve makinenizi çalıştırın.
2. Cappuccino dokunmatik simgesine dokunun.
3. Süt haznesinden su çıkmasını bekleyin. (Amaç sistemdeki havayı boşaltmaktır. Önce süt haznesini suyla doldurun.)
4. İşlemi durdurmak için Cappuccino dokunmatik simgesine tekrar dokunun.
5. Kahve yapmak için kahve demleme dokunmatik simgesine dokunun.

kontrol Paneli

Şekil 2

1. Dokunmatik simge Açık/Kapalı
2. Soğuk espresso dokunmatik simgesi
3. Espresso dokunmatik simgesi
4. Çift Espresso Dokunmatik Simgesi
5. Uzun kahverengi dokunmatik simge
6. American Touch Simgesi
7. Cappuccino dokunmatik simgesi
8. Latte dokunmatik simgesi
9. Dokunmatik simge Süt köpürtücü
10. Dokunmatik simge Temizleme

Operasyon

1. Kahve makinenizin kapalı olduğundan ve fişinin ana elektrik prizinden çekilmiş olduğundan emin olun.
2. Su deposunun taşıma sapını tutun ve su deposunu yukarı doğru çekin.
3. Depoyu taze, soğuk suyla doldurun. 'MAX' seviye işaretini aşmayın.
4. Süt haznesine süt dökün. Süt miktarı MAKSİMUM işaretini AŞMAMALIDIR.

Su deposunun doldurulması

- Hazneyi suyla doldurun. Doğrudan bir bardakla doldurabilir veya kahve makinesinden çıkarıp musluk altında doldurabilirsiniz.

Not: Eğer makineye su doldurmak için çıkardıysanız, düzgün bir şekilde yerine taktığınızdan emin olun.

- Kapa, MAX işaretini aşmayacak şekilde istediğiniz miktarda suyla doldurun. Su kabını yalnızca soğuk suyla doldurun.
- Su deposu kapağını kapatın ve makineye geri takın. Kapağın düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.

Süt tankının doldurulması

- Cappuccino veya latte yapıyorsanız, süt kabını makineden çıkarın, kapağı açın ve gereken miktarda soğuk süt ekleyin. Süt seviyesinin MAX işaretini aşmadığınızdan emin olun.
- Süt kabını tekrar makineye yerleştirin ve düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Not: Tam yağlı süt ve dondurulmuş süt kullanabilirsiniz.

1. Filtreyi portafiltreye yerleştirin ve verilen ölçü kaşığını kullanarak demleme filtresini çekilmiş espresso kahvesiyle doldurun. Şekil 3

Not: İyi bir espresso için demleme filtresindeki temas basıncı, kahve çeşidi ve öğütme boyutu kadar önemlidir. Bu nedenle, espresso filtresinin her zaman temiz ve kahve telvesi içermediğinden emin olun.

- o Eğer öğütme çok ince olursa, aşırı ekstraksiyon meydana gelir ve bu da daha acı kahve notalarına, düzensiz bir kremaya ve üstte lekelere neden olur.
- o Eğer öğütme çok iri olursa, su çok hızlı geçecek ve espressonun üstünde yetersiz miktarda krema kalacaktır.
- o Eğer kahveniz çok sulu çıkıyorsa, filtreyi daha fazla çekilmiş kahve ile doldurmanız gerekecektir.
- o Öğütülmüş espresso kahvesini tekrar tamper yardımıyla bastırın.
- o Demleme başlığının altına tam oturmasını sağlamak ve sızıntıları önlemek için fazla kahveyi ağızdan silin.
- o Öğütülmüş espresso kahvesini sıkıştırmak, espresso hazırlamada önemli bir işlemdir.
- o Öğütülmüş espresso kahvesi çok sıkı sıkıştırılırsa, espresso yavaş çıkar ve daha fazla krema olur.
- o Öğütülmüş espresso kahvesi çok sıkı sıkıştırılmazsa, espresso daha çabuk çıkar ve kreması daha az olur.

2. Filtre tutucuyu hazırlama başlığına sabitleyin ve sapı sola doğru kaydırın. Ardından, filtre tutucunun sapını yerine oturana kadar sağa doğru çevirin. Sapı bırakın; filtre tutucu artık hazırlama başlığına sıkıca oturmuş ve 90° açıyla öne doğru bakıyor olmalıdır. Şekil 4
 3. Latte hazırlamak için daha büyük bir fincan kullandığınızda fincan tepsisini çıkarın.
- Not: Cappuccino veya latte hazırlarken, köpürtme borusu kolunun, köpürtülmüş süt borusunun ucunun fincanın içinde kalacak şekilde ayarlandığından emin olun.

4. Kahve makinesini prize taktıktan sonra Güç/Kapatma dokunmatik simgesine basın . Tüm göstergeler yanıp sönmeyi bırakıp sabit kalacaktır. Bu, makinenin önceden ısıtıldığını ve kullanıma hazır olduğunu gösterir.
 5. Soğuk demleme espresso (1 kahve için filtre): Su haznesine buz küpleri yerleştirin ve  Soğuk demleme espresso elde etmek için Soğuk Demleme dokunmatik simgesine basın. Çıkış kapasitesi yaklaşık 60 ml'dir (+/- %30).
- İpucu: En iyi sonuçlar için her zaman buzlu su kullanın.

6. **Tek Sıcak Espresso** : Dokunmatik simgeye dokunun . Işık yanıp sönerken makinenin ön ısıtma yaptığını gösterir. Işık yanıp sönmeyi bırakıp sabit kaldığında, makine kahve demlemeye ve servis etmeye hazırdır. Çıkış kapasitesi yaklaşık 50 ml'dir (+/- %30).
7. **Double Hot Espresso**: Dokunmatik simgeye dokunun . Işık yanıp sönerken makinenin ön ısıtma yaptığını gösterir. Işık yanıp sönmeyi bırakıp sabit kaldığında, makine kahve demlemeye ve servis etmeye hazırdır. Çıkış kapasitesi yaklaşık 80 ml'dir (+/- %30).

İpuçları:

İdeal döküm koyu ve karamel rengine, kırmızımsı nüanslara sahip olanıdır.

5. Sıcak espresso hazırladıktan sonra soğuk espresso hazırlamadan önce makinenin tamamen soğumasını bekleyin.
6. Sıcak suyu boşaltmak ve makineyi soğutmak için "Soğuk Espresso" düğmesine 3 saniye basılı tutun. Kısa bir süre sonra, durdurmak için tekrar basın. Kahve makinesi artık tekrar kullanıma hazırdır.
8. **Americano** (1 kahve için filtre): Dokunmatik simgeye basın . Işık yanıp sönerken makinenin ön ısıtma yaptığını gösterir. Işık yanıp sönmeyi bırakıp sabit kaldığında, makine kahve demlemeye ve servis etmeye hazırdır. Çıkış kapasitesi yaklaşık 120 ml'dir (+/- %30).
9. **Largo** (2 kahvelik filtre): Dokunmatik simgeye dokunun . Işık yanıp sönerken makinenin ön ısıtma yaptığını gösterir. Işık yanıp sönmeyi bırakıp sabit kaldığında, makine kahve demlemeye ve servis etmeye hazırdır. Kahve makinesi 90 saniye sonra otomatik olarak durur (300 ila 400 ml arasında kahve üretir).

Not: Ayarlanan miktardan daha az kahve demlemek için, istenilen kahve miktarına ulaşıldığında demleme işlemi sırasında kahve fonksiyon simgelerine basarak işlemi durdurabilirsiniz.

10. **Cappuccino** (1 kahve için filtre): Cappuccinonuzu hazırlamadan önce, köpürtme haznesi kapağındaki döner düğmeyi daha fazla köpük için sola, daha az köpük için sağa kaydırarak istediğiniz köpüklü süt miktarını ayarlayın.  Tek bir cappuccino hazırlamak için Cappuccino dokunmatik simgesine bir kez dokununuz. Makine, seçiminize göre cappuccinoyu hazırlamaya başlayacaktır. Çıkış hacmi yaklaşık 120 ml'dir (+/- %30). Bu hacim, yaklaşık 80 ml süt ve ardından doğrudan fincana eklenen yaklaşık 40 ml espresso ile elde edilir. Aynı anda yalnızca bir fincan hazırlanabilir.

Not: Köpük miktarı hazırlama aşamasında ayarlanabilir.

11. **Latte** (1 kahve için filtre): Lattenizi hazırlamadan önce, köpürtme haznesi kapağındaki döner düğmeyi daha fazla köpük için sola, daha az köpük için sağa kaydırarak istediğiniz köpüklü süt miktarını ayarlayın.  Tek bir latte hazırlamak için Latte dokunmatik simgesine bir kez dokununuz. Makine, seçiminize göre latteyi hazırlamaya başlayacaktır. Çıkış hacmi yaklaşık 160 ml'dir (+/- %30). Önce yaklaşık 120 ml süt, ardından doğrudan fincana eklenen yaklaşık 40 ml espresso verilir. Tek seferde yalnızca bir fincan hazırlanabilir.

Not: Köpük miktarı hazırlama aşamasında ayarlanabilir.

12. **Süt köpürtücü**: Kahve makinesini yalnızca süt köpüğü hazırlamak için de kullanabilirsiniz.  İçeceğinize daha fazla köpük eklemek veya sıcak çikolata, chai latte veya benzeri başka bir içecek için süt köpüğü hazırlamak üzere dokunmatik simgeye basın. Yaklaşık 25 saniye sonra otomatik olarak duracaktır. Süt bazlı içecekler hazırladıktan sonra, süt kabını buzdolabında saklayabilir veya kalan sütü atabilirsiniz.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Süt haznesinin ve süt köpürtme borusunun temizlenmesi

Süt kabını süt kalıntısıyla birlikte buzdolabında saklayabilirsiniz, ancak tıkanıklıkları ve kalıntı birikimini önlemek için kabı ve süt köpürtücü borusunu düzenli olarak temizlemek önemlidir. Süt kabını temizlemek için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Süt kabını kahve makinenizden çıkarın.
2. Haznenin kapağını çıkarın.
3. Kalan sütü boşaltın. Süt kabını ve kapağını ılık sabunlu suyla iyice yıkayın. Parçaları temiz suyla durulayın ve tamamen kurulayın. Aşındırıcı temizleyiciler veya ovma süngerleri kullanmayın, çünkü bunlar yüzeyi çizebilir.
4. Süt köpürtme borusunun altına büyük ve boş bir bardak yerleştirin.

5. Dokunmatik simgeye dokunun  Makine, süt köpürtme borusundan buhar vermeye başlayacaktır. Bardakta süt kalmayana kadar makineyi birkaç saniye çalıştırın. İşiniz bittiğinde, işlemi durdurmak için dokunmatik simgeye tekrar dokununuz.
6. Süt haznesindeki su kalıntılarını temizleyip hazneyi tekrar makineye takın.

Demleme başlığının, filtre tutucusunun ve filtrelerin temizlenmesi

1. Ön taraftaki dokunmatik güç simgesine basarak kahve makinenizi tamamen kapatın. Ardından fişini prizden çekin.
2. Makinenin sıcak metal kısımlarının soğumasını bekleyin.
3. Filtre tutucuyu çıkarın ve kahve telvesini veya kullanılmış çekilmiş kahve poşetini atın. Filtre tutucuyu ve filtreyi ılık sabunlu suyla yıkayın ve temiz suyla durulayın. Filtre tutucuyu veya filtreleri bulaşık makinesinde yıkamayın.
4. Makinenin demleme başlığının alt kısmını nemli bir bez veya kağıt havluyla temizleyerek kalan kahve telvelerini temizleyin.
5. Makinenin hazırlama kafasındaki filtre tutucusunu (filtresiz) değiştirin.
6. Filtre tutucunun altına büyük ve boş bir bardak yerleştirin.
7. Makineyi tekrar açın, espresso dokunmatik simgesine bir kez basın ve makine otomatik olarak durana kadar sadece suyla demlemeye devam edin.

Su deposunun temizlenmesi

Kalan suyu, hazneyi çıkarıp lavaboya boşaltarak atın. Kullanımlar arasında hazneyi boşaltmanız önerilir. Su haznesini sabunlu suyla yıkayın, iyice durulayın ve kurulayın.

Not: Su deposu bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

Cihaz yüzeylerinin temizlenmesi

- Kasayı yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizleyiciler veya ovma süngerleri kullanmayın, çünkü bunlar yüzeyi çizebilir.
- Filtre tutucuyu hazırlama ünitesine takılı halde uzun süre saklamayın. Bu, hazırlama başlığı ile filtre tutucu arasındaki conta zarar verebilir.
- Cihazı suya batırmayın.

Kireç Çözme/Temizleme

Espresso ve Americano dokunmatik ikonları aynı anda yanıp sönüyorsa kahve makinenizde kireç çözme işlemi yapılması gerekiyor demektir. Cihazınızın kirecini her 4 haftada bir düzenli olarak temizleyin. Düzenli kireç temizleme, kahve kalitesinin sürekliliğini sağlar, enerji tüketimini azaltır ve espresso makinenizin ömrünü uzatır.

300 kahve demleme döngüsünden sonra Espresso ve Americano dokunmatik simgeleri aynı anda yanıp sönecek ve 5 bip sesi duyulacaktır.

- Makine toplam kahve demleme döngüsü sayısını kaydeder.
- Her devirde bu sayı artar.

300 döngüye ulaşıldığında:

1. Makine her hazırlama döngüsünden hemen sonra kireç çözme hatırlatıcısını etkinleştirecektir.
2. Hatırlatma şu şekildedir:
 - o Espresso ve Americano'nun dokunmatik simgeleri aynı anda 5 kez yanıp sönüyor.
 - o 5 adet bip sesi eşliğinde.
3. Bu 5 yanıp sönme/5 bip sesinden sonra:
 - o Makine bekleme moduna girer.
 - o Kullanıcılar isterlerse hemen yeni bir kahve demleme döngüsü başlatabilirler.
 - o Bu hatırlatma (yanıp sönen simgeler + bip sesleri), kullanıcı kireç çözme işlemini başarıyla tamamlayana kadar her döngüden sonra devam edecektir.
 - o Ancak bu işlem tamamlandıktan sonra makine otomatik olarak devir sayacını sıfırlayacak ve hatırlatıcıyı kaldıracaktır.

Kireç Çözme Prosedürü

1. Ürün ambalajındaki talimatlara uyarak su haznesini MAX işaretine kadar su ve kahve makinesi kireç çözme solüsyonuyla doldurun.
2. Portafiltreyi filtreyle birlikte ancak öğütülmüş kahve olmadan makineye yerleştirin.
3. Demleme sisteminin ve buhar nozulunun altına en az 1 litrelik bir toplama kabı yerleştirin. Gerekirse damlama tepsisini çıkarın.
4. Fişi prize takıp cihazı açın.

Aşama 1: Kireç Çözme İşlemi

1. Espresso ve Americano dokunmatik simgelerine aynı anda 5 saniye basılı tutun. İlk simge yanıp sönecek, ikincisi ise sabit kalacaktır.
2. Kireç çözücü solüsyon ilk önce yaklaşık iki dakika kadar hazırlama sisteminden geçirilecektir.
3. Kalan kireç çözücü solüsyon buhar çubuğundan geçecektir. Bu işlem birkaç dakika sürecektir.
4. İşlem tamamlandığında, Espresso dokunmatik simgesi yanıp sönecek ve Americano simgesi sabit kalacaktır. Kireç çözme işleminin ilk aşaması tamamlanmıştır.
5. Toplama kabını boşaltın. Toplama kabını yerine takın.

Aşama 2: Durulama

1. Şimdi, kireç kalıntısı kalmadığından emin olmak için üniteyi temiz suyla durulayın. Su deposunu durulayın ve temiz suyla doldurun.
2. Durulama sırasında Americano dokunmatik ikonu yanıp sönecek, Espresso ikonu ise sabit kalacaktır.
3. Birkaç dakika sonra, kalan su buhar çubuğundan dışarı atılacaktır. Bu işlem birkaç dakika sürecektir.
4. Sistemdeki tüm su bittiğinde kireç çözme işlemi tamamlanmış olur. Bir sinyal duyacaksınız ve ekrandaki tüm simgeler yanacaktır.
5. Makineyi kapatın ve toplama kabını boşaltın.
6. Filtre tutucusunu musluk altında durulayın. Tekrar kullanmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.

Depolamak

Uzun süre kullanılmayacaksa cihazın fişini prizden çekin. Gerekirse temizleyin ve tamamen kurumasını bekleyin. Tüm aksesuarlarıyla birlikte kuru, temiz ve güvenli bir yerde, doğrudan güneş ışığından korunarak ve çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Portafiltreden kahve çıkmıyor.	Su deposunda su yok.	Su deposuna su ekleyin.
	Kahve çok ince çekilmiş.	Kahveyi daha iri öğütün.
	Filtrede çok fazla kahve var.	Filtreyi daha az kahveyle doldurun.
	Makine açılmadı veya bağlanmadı.	Fişi prize takıp makineyi açın.
	Öğütülmüş kahve çok fazla sıkıştırılmış/sıkıştırılmış.	Makineyi kahveyle doldurun ve çok fazla bastırmayın.

Ekli filtre tutucunun üst kısmından sıvı sızıyor.	Filtre tutucu düzgün şekilde kilitlenmemiş.	Filtre tutucuyu kilitli konuma gelene kadar çevirin.
	Tahtada israf	Atıkları çıkarın.
	Filtrede çok fazla kahve var.	Filtreyi daha az kahveyle doldurun.
Süt köpürtüldükten sonra köpürmüyor veya süt köpürtme borusundan çıkmıyor.	Artık buhar yok.	Su deposunu suyla doldurun.
	Süt yeterince soğuk değil.	Soğuk süt kullanın.
	Süt köpürtme borusu tıkalı.	Süt köpürtme borusunu temizleyin.
Kahve filtreden çok hızlı geçiyor.	Kahve çok iri çekilmiş.	En iyi kahveyi öğütün.
	Filtrede yeterli kahve yok.	Filtreye biraz daha kahve koyup hafifçe sıkın.
Kahve çok zayıf.	Küçük filtreyi çift espresso için kullandı.	Çift espresso için büyük filtreyi kullanın.
	Kahve çok iri çekilmişti.	Çift espresso için büyük filtreyi kullanın.

6. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize ilişkin detaylı bilgi için tüketicinin yerel makamlara başvurması gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

[es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

14. Καπάκι δεξαμενής νερού
15. Δεξαμενή νερού
16. Ροδέλα ρύθμισης αφρού γάλακτος
17. Πίνακας ελέγχου
18. Άνω πλάκα
19. Δίσκος για φλιτζάνια
20. Περιστρεφόμενη ράβδος συστήματος γάλακτος
21. Δίσκος συλλογής υγρών
22. Φίλτρο για 1 καφέ
23. Φίλτρο για 2 καφέδες
24. Θήκη φίλτρου
25. Λαβή θήκης φίλτρου
26. Μεζούρα και κόλλα

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και τα άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού

- Καφετιέρα

- Διπλό φίλτρο από ανοξείδωτο ασάλι για 1 φλιτζάνι
- Φίλτρο από ανοξείδωτο ασάλι για 2 φλιτζάνια
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστεί να ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συμβουλές: Πριν από κάθε χρήση ή όταν ξαναγεμίζετε τη δεξαμενή νερού, εξαερώστε το κύκλωμα για να διασφαλίσετε την ορθή λειτουργία και να αποφύγετε προβλήματα κατά την παρασκευή καφέ.

6. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και ενεργοποιήστε την καφετιέρα.
7. Πατήστε το εικονίδιο αφής Cappuccino.
8. Περιμένετε να βγει νερό από τη δεξαμενή γάλακτος. (Ο στόχος είναι να αδειάσετε τον αέρα από το σύστημα. Γεμίστε πρώτα τη δεξαμενή γάλακτος με νερό.)
9. Πατήστε ξανά το εικονίδιο αφής Cappuccino για να σταματήσετε τη διαδικασία.
10. Πατήστε το εικονίδιο αφής για την παρασκευή καφέ για να φτιάξετε καφέ.

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 2

11. Αγγίξτε το εικονίδιο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
12. Εικονίδιο αφής κρύου εσπρέσο
13. Εικονίδιο αφής εσπρέσο
14. Εικονίδιο διπλής αφής εσπρέσο
15. Μακρύ καφέ εικονίδιο αφής
16. Εικονίδιο American Touch
17. Εικονίδιο αφής καπουτσίνο
18. Εικονίδιο αφής λάτε
19. Εικονίδιο αφής Αφρογαλακτικό
20. Αγγίξτε το εικονίδιο Καθαρισμός

Λειτουργία

5. Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την κύρια πρίζα.

6. Κρατήστε τη λαβή μεταφοράς της δεξαμενής νερού και τραβήξτε τη δεξαμενή νερού προς τα πάνω.
7. Γεμίστε τη δεξαμενή με φρέσκο, κρύο νερό. Μην υπερβαίνετε την ένδειξη στάθμης «MAX».
8. Ρίξτε το γάλα στη δεξαμενή γάλακτος. Το γάλα ΔΕΝ πρέπει να υπερβαίνει τις ενδείξεις MAX.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

- Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό. Μπορείτε να τη γεμίσετε απευθείας με ένα ποτήρι ή να την αφαιρέσετε από την καφετιέρα και να τη γεμίσετε κάτω από τη βρύση.

Σημείωση: Εάν το αφαιρέσετε από τη συσκευή για να τη γεμίσετε με νερό, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

- Γεμίστε το δοχείο με την επιθυμητή ποσότητα νερού, φροντίζοντας να μην υπερβαίνει την ένδειξη MAX. Γεμίστε το δοχείο νερού μόνο με κρύο νερό.
- Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής νερού και τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Γέμισμα της δεξαμενής γάλακτος

- Αν φτιάχνετε καπουτσίνο ή λάτε, αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος από τη μηχανή, ανοίξτε το καπάκι και ρίξτε την απαιτούμενη ποσότητα κρύου γάλακτος. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του γάλακτος δεν υπερβαίνει την ένδειξη MAX.
- Τοποθετήστε ξανά το δοχείο γάλακτος στη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πλήρες γάλα και κατεψυγμένο γάλα.

13. Τοποθετήστε το φίλτρο στο portafilter και γεμίστε το φίλτρο παρασκευής με αλεσμένο καφέ εσπρέσο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κουτάλι μέτρησης. Εικ. 3

Σημείωση: Η πίεση επαφής στο φίλτρο παρασκευής είναι εξίσου σημαντική με την ποικιλία του καφέ και το μέγεθος άλεσης για έναν καλό εσπρέσο. Επομένως, να βεβαιώνετε πάντα ότι το φίλτρο εσπρέσο είναι καθαρό και χωρίς κατακάθια καφέ.

- ο Αν η άλεση είναι πολύ λεπτή, θα υπάρξει υπερβολική εκχύλιση, με αποτέλεσμα πιο πικρές νότες καφέ, ανομοιόμορφη κρέμα και κηλίδες στην επιφάνεια.
- ο Αν η άλεση είναι πολύ χοντρή, το νερό θα περάσει πολύ γρήγορα και η ποσότητα κρέμας πάνω από τον εσπρέσο δεν θα είναι επαρκής.
- ο Αν ο καφές βγαίνει πολύ νερουλός, θα χρειαστεί να γεμίσετε το φίλτρο με περισσότερο αλεσμένο καφέ.
- ο Πιέστε ξανά τον αλεσμένο καφέ εσπρέσο με το κουμπί tamper.
- ο Σκουπίστε τυχόν περίσσεια καφέ από το χείλος για να διασφαλίσετε την σωστή

- εφαρμογή κάτω από την κεφαλή παρασκευής και να αποτρέψετε διαρροές.
- ο Η συμπίεση του αλεσμένου καφέ εσπρέσο είναι μια σημαντική διαδικασία στην παρασκευή του εσπρέσο.
 - ο Αν ο αλεσμένος καφές εσπρέσο συμπιεστεί πολύ σφιχτά, ο εσπρέσο θα βγαίνει αργά και θα υπάρχει περισσότερη κρέμα.
 - ο Αν ο αλεσμένος καφές εσπρέσο δεν συμπιεστεί πολύ σφιχτά, ο εσπρέσο θα βγαίνει πιο γρήγορα και θα υπάρχει λιγότερη κρέμα.
14. Ασφαλίστε τη θήκη φίλτρου στην κεφαλή προετοιμασίας και σύρετε τη λαβή προς τα αριστερά. Στη συνέχεια, γυρίστε τη λαβή της θήκης φίλτρου προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Αφήστε τη λαβή. Η θήκη φίλτρου θα πρέπει τώρα να έχει τοποθετηθεί σταθερά στην κεφαλή προετοιμασίας και να δείχνει προς τα εμπρός υπό γωνία 90°. Εικ. 4
15. Αφαιρέστε τη θήκη για φλιτζάνια όταν χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη κούπα για να ετοιμάσετε λάτε.
- Σημείωση: Όταν ετοιμάζετε καπουτσίνο ή λάτε, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός του σωλήνα αφρού γάλακτος είναι ρυθμισμένος έτσι ώστε το άκρο του σωλήνα αφρού γάλακτος να βρίσκεται μέσα στο φλιτζάνι.
16. Αφού συνδέσετε την καφετιέρα, πατήστε το εικονίδιο αφής Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση . Όλες οι ενδείξεις θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν και θα παραμείνουν σταθερές, υποδεικνύοντας ότι η μηχανή είναι προθερμασμένη και έτοιμη για χρήση.
17. Εσπρέσο κρύου καφέ (φίλτρο για 1 καφέ): Τοποθετήστε παγάκια στη δεξαμενή νερού, πατήστε το εικονίδιο αφής Cold Brew  για να φτιάξετε εσπρέσο κρύου καφέ. Η χωρητικότητα εξόδου είναι περίπου 60 ml (+/-30%).
- Συμβουλή: Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα παγωμένο νερό.
18. **Μονός ζεστός εσπρέσο** : Πατήστε το εικονίδιο αφής . Η λυχνία θα αναβοσβήσει, υποδεικνύοντας ότι η μηχανή προθερμαίνεται. Όταν η λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερή, η μηχανή είναι έτοιμη για την παρασκευή και το σερβίρισμα καφέ. Η χωρητικότητα εξόδου είναι περίπου 50 ml (+/-30%).
19. **Διπλός ζεστός εσπρέσο**: Πατήστε το εικονίδιο αφής . Η λυχνία θα αναβοσβήσει, υποδεικνύοντας ότι η μηχανή προθερμαίνεται. Όταν η λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερή, η μηχανή είναι έτοιμη για την παρασκευή και το σερβίρισμα καφέ. Η χωρητικότητα εξόδου είναι περίπου 80 ml (+/-30%).
- Συμβουλές:
- Η ιδανική επιλογή είναι σκούρα και καραμελένια με κοκκινωπές ανταύγειες.

7. Αφού ετοιμάσετε ζεστό εσπρέσο, αφήστε τη μηχανή να κρυώσει εντελώς πριν ετοιμάσετε κρύο εσπρέσο.
8. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί “Cold Espresso” για 3 δευτερόλεπτα για να απελευθερώσετε ζεστό νερό και να κρυώσετε τη μηχανή. Μετά από λίγο, πατήστε το ξανά για να σταματήσετε. Η καφετιέρα είναι τώρα έτοιμη για χρήση ξανά.
20. **Americano** (φίλτρο για 1 καφέ): Πατήστε το εικονίδιο αφής . Η λυχνία θα αναβοσβήσει, υποδεικνύοντας ότι η μηχανή προθερμαίνεται. Όταν η λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερή, η μηχανή είναι έτοιμη για την παρασκευή και το σερβίρισμα καφέ. Η χωρητικότητα εξόδου είναι περίπου 120 ml (+/-30%).
21. **Largo** (φίλτρο για 2 καφέδες): Πατήστε το εικονίδιο αφής . Η λυχνία θα αναβοσβήσει, υποδεικνύοντας ότι η μηχανή προθερμαίνεται. Όταν η λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερή, η μηχανή είναι έτοιμη για την παρασκευή και το σερβίρισμα καφέ. Η καφετιέρα θα σταματήσει αυτόματα μετά από 90 δευτερόλεπτα (παράγοντας μεταξύ 300 και 400 ml καφέ).
- Σημείωση: Για να παρασκευάσετε λιγότερο καφέ από την προκαθορισμένη ποσότητα, πατήστε τα εικονίδια λειτουργίας καφέ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής για να διακόψετε τη διαδικασία όταν επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα καφέ.
22. **Καπουτσίνο** (φίλτρο για 1 καφέ): Πριν από την προετοιμασία του καπουτσίνο σας, προσαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα αφρογάλακτος σύροντας τον περιστροφικό επιλογέα στο καπάκι του δοχείου αφρού προς τα αριστερά για περισσότερο αφρό και προς τα δεξιά για λιγότερο αφρό. Αγγίξτε το εικονίδιο αφής Καπουτσίνο  μία φορά για να ετοιμάσετε έναν μόνο καπουτσίνο. Η μηχανή θα ξεκινήσει την προετοιμασία του καπουτσίνο σύμφωνα με την επιλογή σας. Ο όγκος εξόδου είναι περίπου 120 ml (+/-30%), που παράγεται από την παροχή γάλακτος (περίπου 80 ml), ακολουθούμενο από έναν εσπρέσο (περίπου 40 ml) που προστίθεται απευθείας στο φλιτζάνι. Μπορεί να παρασκευαστεί μόνο ένα φλιτζάνι κάθε φορά.
- Σημείωση: Η ποσότητα αφρού μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής.
23. **Λάτε** (φίλτρο για 1 καφέ): Πριν από την προετοιμασία του λάτε σας, προσαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα αφρογάλακτος σύροντας τον περιστροφικό επιλογέα στο καπάκι της δεξαμενής αφρού  προς τα αριστερά για περισσότερο αφρό και προς τα δεξιά για λιγότερο αφρό. Πατήστε το  εικονίδιο αφής Λάτε μία φορά για να ετοιμάσετε έναν μόνο λάτε. Η μηχανή θα ξεκινήσει την προετοιμασία του λάτε σύμφωνα με την επιλογή σας. Ο όγκος εξόδου είναι περίπου 160 ml (+/-30%). Αρχικά, θα παρέχει γάλα (περίπου 120 ml) και στη συνέχεια έναν εσπρέσο (περίπου 40 ml) που θα προστεθεί απευθείας στο φλιτζάνι. Μπορεί να παρασκευαστεί μόνο ένα φλιτζάνι κάθε φορά.
- Σημείωση: Η ποσότητα αφρού μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής.

24. **Αφρογαλακτοκαθαριστής:** Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα μόνο για να ετοιμάσετε αφρό γάλακτος. Πατήστε το εικονίδιο αφής  για να προσθέσετε περισσότερο αφρό στο ρόφημά σας ή για να ετοιμάσετε αφρό γάλακτος για ένα άλλο ρόφημα, όπως ζεστή σοκολάτα, chai latte ή παρόμοιο. Θα σταματήσει αυτόματα μετά από περίπου 25 δευτερόλεπτα. Αφού ετοιμάσετε ποτά με βάση το γάλα, μπορείτε να αποθηκεύσετε το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο ή να πετάξετε το υπόλοιπο γάλα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της δεξαμενής γάλακτος και του σωλήνα αφρού γάλακτος

Παρόλο που μπορείτε να αποθηκεύσετε το δοχείο γάλακτος με υπολείμματα γάλακτος στο ψυγείο, είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά το δοχείο και τον σωλήνα αφοροποιητή γάλακτος για να αποτρέψετε τυχόν φράξιμο και συσσώρευση υπολειμμάτων. Για να καθαρίσετε το δοχείο γάλακτος, προχωρήστε ως εξής:

- Αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος από την καφετιέρα.
- Αφαιρέστε το καπάκι από τη δεξαμενή.
- Αδειάστε το υπόλοιπο γάλα. Πλύνετε καλά το δοχείο γάλακτος και το καπάκι με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε τα μέρη με καθαρό νερό και στεγνώστε τα εντελώς. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγάρια τριψίματος, καθώς αυτά θα γρατσουνίσουν την επιφάνεια.
- Τοποθετήστε ένα μεγάλο άδειο φλιτζάνι κάτω από τον σωλήνα παρασκευής αφρού γάλακτος.
- Πατήστε το εικονίδιο αφής . Η μηχανή θα αρχίσει να απελευθερώνει ατμό μέσω του σωλήνα αφρού γάλακτος. Αφήστε τη μηχανή να λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να μην βλέπετε πλέον γάλα στο φλιτζάνι. Όταν τελειώσετε, πατήστε ξανά το εικονίδιο αφής για να σταματήσετε τη διαδικασία.
- Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα νερού από τη δεξαμενή γάλακτος και τοποθετήστε την ξανά στη μηχανή.

Καθαρισμός της κεφαλής παρασκευής, της θήκης φίλτρου και των φίλτρων

- Απενεργοποιήστε εντελώς την καφετιέρα πατώντας το εικονίδιο λειτουργίας στην μπροστινή πλευρά. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Περιμένετε να κρυώσουν τα ζεστά μεταλλικά μέρη της μηχανής.
- Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου και πετάξτε τον κατακάθο του καφέ ή το χρησιμοποιημένο σακουλάκι με τον αλεσμένο καφέ. Πλύνετε τη θήκη φίλτρου και το φίλτρο με ζεστό νερό και

σαπούνι και ξεπλύνετε τα μέρη με καθαρό νερό. Μην πλένετε τη θήκη φίλτρου ή τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων.

- Καθαρίστε το κάτω μέρος της κεφαλής παρασκευής της μηχανής με ένα υγρό πανί ή χαρτί κουζίνας για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα καφέ.
- Αντικαταστήστε τη θήκη φίλτρου (χωρίς φίλτρα) στην κεφαλή προετοιμασίας του μηχανήματος.
- Τοποθετήστε ένα μεγάλο άδειο φλιτζάνι κάτω από τη θήκη του φίλτρου.
- Ενεργοποιήστε ξανά τη μηχανή, πατήστε το εικονίδιο αφής εσπρέσο μία φορά και αφήστε τη μηχανή να παρασκευάσει μόνο με νερό μέχρι να σταματήσει αυτόματα.

Καθαρισμός της δεξαμενής νερού

Απορρίψτε το υπόλοιπο νερό αφαιρώντας τη δεξαμενή και αδειάζοντάς την στο νεροχύτη. Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή μεταξύ των χρήσεων. Πλύνετε τη δεξαμενή νερού με σαπουνόνερο, ξεπλύνετε την καλά και στεγνώστε την.

Σημείωση: Η δεξαμενή νερού δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

Καθαρισμός των επιφανειών της συσκευής

- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγάρια τριψίματος, καθώς αυτά μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τη θήκη φίλτρου προσαρτημένη στη μονάδα παρασκευής για μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη στεγανοποίηση μεταξύ της κεφαλής παρασκευής και της θήκης φίλτρου.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

Αφαλάτωση/Καθαρισμός

Εάν τα εικονίδια αφής Espresso και Americano αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, η καφετιέρα χρειάζεται αφαλάτωση.

Αφαλάτωνατε τη συσκευή τακτικά, κάθε 4 εβδομάδες. Η τακτική αφαλάτωση διασφαλίζει σταθερή ποιότητα καφέ, μειώνει την κατανάλωση ενέργειας και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μηχανής εσπρέσο σας.

Μετά από 300 κύκλους παρασκευής καφέ, τα εικονίδια αφής Espresso και Americano θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, συνοδευόμενα από 5 ηχητικά σήματα.

- Η μηχανή διατηρεί αρχείο με τον συνολικό αριθμό κύκλων παρασκευής καφέ.

- Κάθε κύκλος αυξάνει αυτόν τον αριθμό.

Όταν επιτευχθούν 300 κύκλοι:

- Η μηχανή θα ενεργοποιήσει την υπενθύμιση αφαλάτωσης αμέσως μετά από κάθε κύκλο προετοιμασίας.
- Η υπενθύμιση αποτελείται από:
 - Τα εικονίδια αφής για τον Espresso και τον Americano αναβοσβήνουν ταυτόχρονα 5 φορές.
 - Συνοδεύεται από 5 ηχητικά σήματα.
- Μετά από αυτήν την ακολουθία 5 αναβοσβησιμάτων/5 ηχητικών σημάτων:
 - Το μηχάνημα εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής.
 - Οι χρήστες μπορούν να ξεκινήσουν αμέσως έναν άλλο κύκλο παρασκευής καφέ, εάν το επιθυμούν.
 - Αυτή η υπενθύμιση (εικονίδια που αναβοσβήνουν + ηχητικά σήματα) θα παραμένει ενεργοποιημένη μετά από κάθε κύκλο, μέχρι ο χρήστης να ολοκληρώσει με επιτυχία τη διαδικασία αφαλάτωσης.
 - Μόνο μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας, το μηχάνημα θα μηδενίσει αυτόματα τον μετρητή κύκλων και θα καταργήσει την υπενθύμιση.

Διαδικασία αφαλάτωσης

- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό και διάλυμα αφαλάτωσης για καφετιέρα μέχρι την ένδειξη MAX, ακολουθώντας τις οδηγίες στη συσκευασία του προϊόντος.
- Τοποθετήστε το φορητό φίλτρο με το φίλτρο αλλά χωρίς αλεσμένο καφέ στη μηχανή.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής τουλάχιστον 1 λίτρου κάτω από το σύστημα παρασκευής και το ακροφύσιο ατμού. Αφαιρέστε το δίσκο συλλογής υγρών, εάν είναι απαραίτητο.
- Συνδέστε το φιν στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Φάση 1: Διαδικασία απασβέστωσης

- Πατήστε παρατεταμένα τα εικονίδια αφής Espresso και Americano ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα. Το πρώτο εικονίδιο θα αναβοσβήνει και το δεύτερο θα παραμείνει σταθερό.
- Το διάλυμα αφαλάτωσης θα περάσει πρώτα από το σύστημα προετοιμασίας για περίπου δύο λεπτά.
- Το υπόλοιπο διάλυμα αφαλάτωσης θα περάσει μέσα από το ακροφύσιο ατμού. Αυτό θα διαρκέσει αρκετά λεπτά.
- Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, το εικονίδιο αφής Espresso θα αναβοσβήνει και το εικονίδιο Americano θα παραμείνει αναμμένο. Η αρχική φάση της διαδικασίας αφαλάτωσης έχει ολοκληρωθεί.

- Αδειάστε το δοχείο συλλογής. Επανατοποθετήστε το δοχείο συλλογής.

Φάση 2: Ξέβγαλμα

- Τώρα ξεπλύνετε τη μονάδα με καθαρό νερό για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν απομείνει άλατα. Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και γεμίστε την με καθαρό νερό.
- Κατά το ξέβγαλμα, το εικονίδιο αφής Americano θα αναβοσβήνει και το εικονίδιο Espresso θα παραμείνει στατικό.
- Μετά από λίγα λεπτά, το υπόλοιπο νερό θα απελευθερωθεί μέσω του σωλήνα ατμού. Αυτό θα διαρκέσει αρκετά λεπτά.
- Η διαδικασία αφαλάτωσης ολοκληρώνεται μόλις περάσει όλο το νερό από το σύστημα. Θα ακούσετε ένα σήμα και όλα τα εικονίδια στην οθόνη θα ανάψουν.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αδειάστε το δοχείο συλλογής.
- Ξεπλύνετε τη θήκη του φίλτρου κάτω από τη βρύση. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Αποθήκευση

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Καθαρίστε την, εάν είναι απαραίτητο, και αφήστε την να στεγνώσει εντελώς. Φυλάξτε την με όλα τα εξαρτήματά της σε ένα ξηρό, καθαρό και ασφαλές μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Δεν βγαίνει καφές από το portafilter.	Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού.	Προσθέστε νερό στη δεξαμενή νερού.
	Ο καφές έχει αλεστεί πολύ λεπτά.	Αλέστε τον καφέ πιο χοντρά.
	Υπερβολική ποσότητα καφέ στο φίλτρο.	Γεμίστε το φίλτρο με λιγότερο καφέ.
	Το μηχάνημα δεν έχει ενεργοποιηθεί ή συνδεθεί.	Τοποθετήστε το φιν στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη μηχανή.
	Ο αλεσμένος καφές έχει πιεστεί/συμπυκνωθεί πάρα πολύ.	Γεμίστε ξανά τη μηχανή με καφέ και μην την πιέζετε πολύ δυνατά.

Διαρροή υγρού από το πάνω μέρος της προσαρτημένης θήκης φίλτρου.	Η θήκη του φίλτρου δεν έχει ασφαλίσει σωστά.	Γυρίστε τη θήκη του φίλτρου μέχρι να ασφαλίσει.
	Απόβλητα στο διοικητικό συμβούλιο	Αφαιρέστε τα απόβλητα.
	Υπερβολική ποσότητα καφέ στο φίλτρο.	Γεμίστε το φίλτρο με λιγότερο καφέ.
Το γάλα δεν αφρίζει μετά τον αφρισμό ή δεν βγαίνει από τον σωλήνα αφρισμού γάλακτος.	Δεν υπάρχει άλλος ατμός.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό.
	Το γάλα δεν είναι αρκετά κρύο.	Χρησιμοποιήστε κρύο γάλα.
	Ο σωλήνας αφρού γάλακτος είναι φραγμένος.	Καθαρίστε τον σωλήνα αφρού γάλακτος.
Ο καφές περνάει από το φίλτρο πολύ γρήγορα.	Ο καφές έχει αλεστεί πολύ χοντρά.	Αλέστε τον καλύτερο καφέ.
	Δεν υπάρχει αρκετός καφές στο φίλτρο.	Ρίξτε περισσότερο καφέ στο φίλτρο και πιέστε το απαλά.
Ο καφές είναι πολύ αδύναμος.	Χρησιμοποίησε το μικρό φίλτρο για έναν διπλό εσπρέσο.	Χρησιμοποιήστε το μεγάλο φίλτρο για διπλό εσπρέσο.
	Ο καφές ήταν πολύ χοντροαλεσμένος.	Χρησιμοποιήστε το μεγάλο φίλτρο για διπλό εσπρέσο.

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης

Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Tapa del dipòsit d'aigua
2. Dipòsit d'aigua
3. Rueda d'ajust d'espuma de che
4. Tauler de control
5. Plat superior
6. Safata de tasses
7. Variiella giratoria de sistema de lache
8. Cinta reciclada
9. Filtre per a 1 cafè
10. Filtre per a 2 cafès
11. Portafiltre
12. Nansa portafiltre
13. Cullera mesuradora i premsadora

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representatius de l'esquema i poden no coincidir exactament amb el producte.

2. ABANS D'UTILITZAR

- Aquest dispositiu té un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu guardar la caixa original i altres elements d'embalatge en un lloc segur per evitar danys al dispositiu si cal transportar-lo en el futur. Si perdeu l'embalatge original, assegureu-vos de retornar tots els articles correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i components estiguin inclosos i en bon estat. Si és incorrecte o no sembla estar en bon estat, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Cafeteria
- Filtre doble d'acer inoxidable per a 1 tassa
- Filtre d'acer inoxidable per a 2 tasses
- Aquest manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte per tal de mantenir un seguiment correcte del vostre equip en cas de sol·licitud d'assistència.

3. FUNCIONAMENT

Consells: Abans d'utilitzar el dipòsit d'aigua, retireu la zona del circuit per garantir un funcionament correcte i evitar problemes amb el cafè.

1. Reemplaça el dipòsit d'aigua i il·lumina la cafeteria.
2. Premeu la icona tàtil Cappuccino.
3. Espero que hi hagi aigua salada del dipòsit de llet. (L'objectiu és purgar la zona del circuit. Deixeu el dipòsit d'aigua amb primer).
4. Premeu de nou la icona tàtil de Cappuccino per aturar el procés.
5. Toqueu la icona tàtil de preparació de cafè per fer cafè.

Tauler de control

Figura 2

1. Toqueu la icona Encès/Apagat
2. Icona tàtil Espresso fred
3. Icona tàtil Espresso
4. Icona tàtil Espresso doble
5. Icono touch cafè Largo (Llarg)
6. Icona American Touch
7. Icona de pantalla tàtil Cappuccino
8. Icona tàtil Latte
9. Icono tàtil Espumador de leche
10. Neteja d'icones tàtils

Funcionament

1. Assegureu-vos que la cafeteria s'hagi desconnectat i que s'hagi desconnectat del passadís principal.
2. Subjecte al transport del dipòsit d'aigua i a la seva retirada a l'arribada.
3. Deixeu el dipòsit amb aigua fresca i patates fregides. No supereu la marca de nivell màxim 'MAX'.
4. Deixeu-ho sempre al dipòsit de llet. La lleche NO ha de superar les marques MAX.

Ompliment del dipòsit d'aigua

- Deixa el dipòsit amb aigua. Pots llenar-ho directament amb un recipient per treure-ho de la cafeteria i llenar-ho per sota de la nansa.

Nota: Si l'heu tret de la màquina per netejar-lo amb aigua, assegureu-vos que estigui ben col·locat de nou.

- Llène el destinatari amb la quantitat d'aigua desitjada, assegurant-se que no superen les marques MAX. Llénelo only de agua fría en el recipiente de agua.
- Mantingueu l'aixeta del dipòsit d'aigua oberta i comproveu que estigui col·locat a la màquina. Assegureu-vos que esteu ben ubicats.

Ple del dipòsit de llet

- Si prepareu un cappuccino o un cafè amb llet, traieu el recipient de llet de la màquina, obriu la tapa i agafeu la quantitat de llet freda que necessiteu. Assegureu-vos que la quantitat no superi la marca MAX.
- Pots posar el recipient de llet a la màquina i assegurar-te que estigui ben col·locat.

Nota: Podeu fer servir llet en pols i llet congelada.

1. Introduïu el filtre al portafiltre i introduïu el filtre per preparar cafè exprés mentre feu servir la cullera medicada correctament. Fig. 3

Nota: La pressió de contacte sobre el filtre d'elaboració és important, així com la varietat de cafè i el grau de molidatge per a un bon espresso, a més de la varietat de cafè i el grau de molidatge del cafè. Per tant, assegureu-vos que el filtre d'espresso estigui net i no contingui cap residu de pols.

- o Si l'oli és massa líquid, es farà una extracció addicional i obtindreu notes de cafè més amarg, amb una crema irregular i amb nanses a la part superior.
- o Si el cafè és massa dens, l'aigua passarà molt ràpid i afegirà una quantitat inadequada de crema a la part superior de l'espresso.
- o Si el cafè està brut i massa cuit, caldrà omplir el filtre amb més cafè suau.
- o Comprimeix el cafè per obtenir un espresso acabat de fer amb la màquina.
- o Netegeu l'excés de cafè de la vora per assegurar una configuració adequada amb el capçal de preparació i evitar fuites.
- o La compressió del cafè fort per a l'espresso és un procés important per a la preparació d'espresso.
- o Si el cafè exprés fort es comprimeix molt fermament, l'exprés s'estovarà lentament i es cremarà més.
- o Si el cafè és tou per a l'espresso i no està comprimit molt fermament, l'espresso es bullirà a foc lent més ràpidament i tindrà una mica de crema.

2. Col·loqueu el portafiltre al capçal de preparació i tal·leu el mango fins que estigui a punt. Moveu la nansa del portafiltre fins a l'extrem fins que quedi al seu lloc. Al costat del mango, el portafiltre ha d'estar fermament fixat al capçal de preparació i fixat en un angle de 90°. Fig. 4

3. Traieu la tira de la tassa quan feu servir una tassa més gran per preparar un cafè amb llet.

Nota: Quan prepareu un cappuccino o un cafè amb llet, assegureu-vos que la fulla del tub d'escuma s'hagi ajustat de manera que l'extrem del tub d'escuma entri a la tassa.

4. Després d'encendre la cafeteria, premeu la icona tàctil Activació/Apagat . Tots els indicadors es fixaran i es fixaran en un estat correcte. Això indicarà que la màquina està precalentada i llista per al seu ús.
5. Espresso fred (filtre per a 1 cafè): Poseu els glaçons al dipòsit d'aigua i premeu la icona tàctil d'Espresso fred  per obtenir un espresso fred. La capacitat de la sal és d'aproximadament 60 ml (+/-30%).

Consell: Feu servir molta aigua per obtenir els millors resultats.

6. **Espresso calent individual**: Premeu la icona tàctil . El llum parpellejarà, indicant que la màquina està preescalfada. Quan el llum estigui a punt i sempre encès, la màquina estarà a punt per preparar i servir cafè. La capacitat de sal és d'aproximadament 50 ml (+/-30%).
7. **Espresso doble calent**: Premeu la icona tàctil . El llum parpellejarà, indicant que la màquina està preescalfada. Quan el llum estigui a punt i sempre encès, la màquina estarà a punt per preparar i servir cafè. La capacitat de sal és d'aproximadament 80 ml (+/-30%).

Consells:

El color ideal és fosc i color caramel amb reflexos vermells.

9. Després de preparar un cafè exprés calent, la màquina ja s'haurà refredat completament abans de preparar un cafè exprés fred.
10. Premeu "Espresso fred" durant 3 segons per deixar anar aigua calenta i refredar l'aparell. Després d'un rato, podreu prémer el botó per mantenir-lo premut. La cafeteria està preparada per a un nou ús.
8. **Americà** (filtre per a 1 cafè): Toqueu la icona . El llum parpellejarà, indicant que la màquina està preescalfada. Quan el llum estigui a punt i sempre encès, la màquina apareixerà a la llista per preparar i servir cafè. La capacitat de la sal és d'aproximadament 120 ml (+/-30%).
9. **Llarg** (filtre per a 2 cafès): Premeu la icona tàctil . El llum parpellejarà, indicant que la màquina està preescalfada. Quan el llum estigui a punt i sempre encès, la màquina

apareixerà a la llista per preparar i servir cafè. La cafetera es relaxarà automàticament després de 90 segons (produint entre 300 i 400 ml de cafè).

Nota: Per preparar el cafè a partir de la quantitat preestablerta, premeu les icones de les funcions de cafè durant el procés de preparació per aturar el procés quan comenci la quantitat de cafè desitjada.

10. **Cappuccino** (filtre per a 1 cafè): Abans de preparar el cappuccino, ajusteu la quantitat d'escuma de llet desitjada lliscant la roda giratòria de la tapa del dipòsit cap a l'esquerra per a més escuma i cap a la dreta per a l'escuma. Toqueu la icona tàctil Cappuccino  per preparar un cappuccino individual. La màquina comença a preparar el cappuccino segons la vostra selecció. El volum de sal és d'aproximadament 120 ml (+/-30%), produït durant l'ompliment de llet (aproximadament 80 ml), seguit d'un espresso (aproximadament 40 ml) afegit directament a la tassa. Només podeu preparar una tassa a casa.

Nota: La quantitat d'escuma es pot ajustar durant el cicle de preparació.

11. **Latte** (filtre per a 1 cafè): Abans de preparar el vostre Latte, ajusteu la quantitat de llet en pols desitjada lliscant la roda giratòria de la tapa del dipòsit per escumar cap a l'esquerra per a més escuma i cap a la dreta per a menys escuma. Toqueu la icona tàctil Latte  per preparar un Latte individual. La màquina comença a preparar el latte segons la seva selecció. El volum de sal és d'aproximadament 160 ml (+/-30%). Primer, dispenseu llet (aproximadament 120 ml), seguit d'un espresso (aproximadament 40 ml) afegit directament a la tassa. Només podeu preparar una tassa a casa.

Nota: La quantitat d'escuma es pot ajustar durant el cicle de preparació.

12. **Escuma de llet:** També podeu utilitzar la cafetera per preparar l'escuma de llet. Premeu la icona tàctil  per afegir més escuma al vostre nadó o preparar escuma de llet per a altres nadons, com ara xocolata calenta, chai latte o similar. Es relaxarà automàticament després de 25 segons. Després de preparar el menjar del nadó amb llet, podeu guardar el dipòsit de llet a la nevera o assecar la llet restant.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Netegeu el dipòsit de llet i el tub d'escuma de llet

És important netejar el dipòsit i el tub d'esponja regularment per evitar obstruccions i residus. Per netejar el dipòsit dental, procediu de la següent manera:

1. Traieu el dipòsit de llet de la cafeteria.
2. Retireu la tapa del dipòsit.
3. Buideu la llet restant. Renteu el dipòsit de llet a la part inferior i doneu-li copets amb aigua. Gaudiu bé de les peces amb aigua neta i renteu-les bé. No utilitzeu netejadors ni polidors abrasius, només ratllareu la superfície.
4. Agafeu una tassa gran d'escuma del tub d'escuma de llet.
5. Toca la icona tàctil . La màquina començarà a alliberar vapor a través del tub d'escuma. La màquina ja està funcionant durant un segon fins que no perdi més que la tassa. Un cop acabat, prem la icona tàctil per aturar el procés.
6. Traieu qualsevol residu d'aigua del dipòsit d'aigua i introduïu-lo a la màquina.

Netegeu el capçal de preparació, el portafiltre i els filtres

1. Premeu completament la cafetera prement la icona tàctil frontal. A continuació, retireu l'endoll de la presa de corrent.
2. Espero que les parts metàl·liques calentes de la màquina estiguin protegides.
3. Traieu el portafiltre i eixugueu els grans de cafè o la bossa de cafè usada. Renteu el portafiltre i el filtre amb aigua neta i escorreu les peces amb aigua neta. No renteu el portafiltre ni els filtres als lavabos.
4. Netegeu la part inferior del capçal de preparació de la màquina amb un cotó humit o paper de cuina per eliminar les restes de cafè dens.
5. Vegeu el portafiltre (sense filtres) al capçal de preparació de la màquina.
6. Coloque una taza large vacía debajo del portafiltro.
7. Quanengeueu la màquina, premeu la icona tàctil d'espresso i podreu esmorzar, ja que la màquina es prepara només amb aigua fins que s'expandeix automàticament.

Netegeu el dipòsit d'aigua

Escorreu l'aigua restant, traieu el dipòsit i aboqueu-lo a la nevera. Es recomana recollir el dipòsit entre tots dos. Renteu el dipòsit d'aigua amb aigua fresca, remulleu-lo bé i deixeu-lo allà.

Nota: El dipòsit d'aigua no és apte per rentar.

Netegeu les superfícies de l'aparell

- Netegeu la coberta amb una pell suau i humida. No utilitzeu netejadors ni polidors abrasius, ja que poden ratllar la superfície.
- No mantingueu el portafiltre connectat a la unitat de preparació durant períodes d'emmagatzematge prolongats. Això pot afectar la connexió entre el capçal de preparació i el portafiltre.
- No deixeu el dispositiu a l'aigua.

Descalcificació/Neteja

Si les icones tàctils d'Espresso i Americano apareixen simultàniament, cal descalcificar la cafetera.

Descalcifiqueu l'aparell regularment, cada 4 setmanes. La descalcificació regular garanteix una qualitat de cafè consistent, redueix el consum d'energia i allarga la vida útil de la màquina d'espresso.

Després de 300 cicles de preparació de cafè, les icones de l'Espresso i l'americano a la pantalla tàctil es mostraran simultàniament, acompanyades de 5 tasses.

- La màquina registra el nombre total de cicles de preparació de cafè.
- Cada cicle incrementa aquest recompte.

Quan s'aconsegueix 300 cicles:

1. La màquina activarà el registrador de descalcificació immediatament després de cada cicle de preparació.
2. La gravadora consta de:
 - o Les icones tàctils d'Espresso i Americano es mostren simultàniament 5 vegades.
 - o Acompanyat de 5 pitidos audibles.
3. Després d'aquesta seqüència de 5 paquets/5 pitidos:
 - o La màquina va entrar en mode esperança.
 - o Els usuaris poden iniciar immediatament el cicle de preparació del cafè si ho desitgen.
 - o Aquest registre (icones mostrades + icones) persistirà després de cada cicle fins que l'usuari completi el procés de descalcificació.
 - o Després de completar aquest procés, la màquina reiniciarà automàticament el monitor de cicles, eliminant el registrador.

Procediment de descalcificació

1. Traieu el dipòsit d'aigua i la solució descalcificadora de la cafetera abans de la marca MAX, seguiu les instruccions de l'envàs del producte.
2. Colloqui el portafiltre amb el filtre encara sense cafè suau a la màquina.
3. Recolliu un recipient de menys d'1 litre de sistema de preparació i una ampolla de vapor. Traieu la tira de goteo si cal.
4. Connecteu l'endoll a la font de corrent i engegueu el dispositiu.

Fase 1: Procés de descalcificació

1. Premeu les icones Espresso i American Touch simultàniament durant 5 segons. La primera icona es fixarà i la segona romandrà estàtica.
2. La solució descalcificadora passarà pel sistema de preparació durant aproximadament 10 minuts.
3. La solució descalcificadora restant passarà pel vaporitzador. Això trigarà uns minuts.
4. Un cop finalitzat el procés, la icona tàctil d'Espresso quedarà fixa i la icona americana romandrà estàtica. La fase inicial del procés de descalcificació ha finalitzat.
5. Buida el col·lector de destinataris. Vuelva a col·locar el destinatari col·leccionista.

Fase 2: Drenatge

1. També heu de mantenir la unitat amb aigua neta per assegurar-vos que no tingueu cap resta de calor. Aboqueu el dipòsit d'aigua i ompliu-lo amb aigua neta.
2. Mentre reproduïeu, la icona American Touch romandrà estàtica i la icona Espresso romandrà estàtica.
3. Després d'uns minuts, l'aigua restant sortirà a través del vaporitzador. Això trigarà uns minuts.
4. La descalcificació es completa fins que tota l'aigua ha passat pel sistema. Mostra un senyal i totes les icones s'il·luminen a la pantalla.
5. Netegeu la màquina i buideu el col·lector de recipients.
6. Enrosqueu el portafiltre sota la grifo. Assegureu-vos que sigui completament segur abans de tornar-lo a utilitzar.

Emmagatzematge

Desconnecteu l'aparell d'alimentació quan no l'utilitzeu durant un període prolongat de temps. Caleu-lo, si cal, i ja està completament fet. Guardat amb tots els seus accessoris en un lloc segur, net i protegit, està protegit de la llum solar directa i no permet l'accés a nens ni animals.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Possible solució
No surt cafè brut del portafiltre.	No hi ha aigua al dipòsit d'aigua.	Afegiu aigua al dipòsit d'aigua.
	El cafè s'ha tornat molt tou.	Molla el cafè més brut.
	Massa cafè al filtre.	Llene el filtro con menos café.
	La màquina no està en flames ni està connectada.	Introduïu l'endoll al passadís i engegueu la màquina.
	El cafè fort s'ha quallat/compactat molt.	Mira la màquina de cafè i no l'obris més.
Líquid de venda de la part superior del portafiltre adjunt.	El portafiltre no s'ha bloquejat correctament.	Gireu el portafiltre fins que quedi en la posició bloquejada.
	Residus a la junta .	Eliminar els residus.
	Massa cafè al filtre.	Llene el filtro con menos café.
La leche no espuma després d'espumar o no dirty del tubo de espuma de leche.	No hi ha més vapor.	Traieu el dipòsit d'aigua amb aigua.
	La llet no és suficient per fregir.	Feu servir llet freda.
	El tub d'escuma de llet està bloquejat.	Netegeu el tub d'esponja de llet.
El cafè passa pel filtre molt ràpidament.	El cafè és molt suau.	Molla el cafè més fi.
	No hi ha prou cafè al filtre.	Afegiu més cafè al filtre i aboqueu-lo suaument.
El cafè és molt aquós.	He fet servir el filtre petit per a un espresso doble.	Feu servir el filtre gran per a un espresso doble.
	El cafè s'ha tornat molt més petit.	Feu servir el filtre gran per a un espresso doble.

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, seguint les normes aplicables, el producte i/o la bateria s'han d'assecar independentment de les escombraries domèstiques. Si aquest producte s'utilitza al final de la seva vida útil, cal extreure les piles/

bateries/acumuladors i retirar-los d'un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada en la forma més adequada per descarregar dispositius elèctrics i electrònics i/o bateries corresponents, el consumidor ha de contactar amb les autoritats locals. L'acumulació de pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'envasos i la vostra marca a la nostra pàgina web.

7. DRETS D'AUTOR

Les pèrdues de propietat intel·lectual derivades de missatges de text d'aquest manual s'envien a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Ens reservem tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no es pot reproduir, emmagatzemar parcialment o completament, en un sistema de recuperació, transmetre o distribuir per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotografia, enregistrament o similar) sense l'autorització prèvia de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix amb els requisits essencials i altres disposicions pertinents a les normes aplicables a la Unió Europea. Aquest producte està dissenyat, fabricat i provat amb els estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat UE es pot trobar a la següent

adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DARABOK ÉS ALKATRÉSZEK

1. ábra

1. Vízlerakódás Tapa
2. Víz tározó
3. Rueda de ajuste de espuma de che
4. Vezérlőpult
5. Kiváló lemez
6. Csészetartó tálca
7. Variilla giratoria de sistema de lache
8. Újrahasznosított szalag
9. Szűrő 1 kávéhoz
10. 2 kávéhoz való szűrő
11. Porta filtro
12. Porta filter fogantyú
13. Cuchara medidora y prensador

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák illusztrációk, és eltérhetnek a terméktől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez az eszköz csomagolással rendelkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a csomagolóanyagokat biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje az eszköz károsodását, ha a jövőben szállítani kellene. Ha elveszíti az eredeti csomagolást, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően visszaküldi.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és alkatrész megvan és jó állapotban van. Ha hibás vagy nem tűnik jó állapotúnak, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

Doboz tartalma

- Büfé
- Dupla rozsdamentes acél szűrő 1 csészéhez
- Rozsdamentes acél szűrő 2 csészéhez
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy csapata nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Tippek: A víztartály használata előtt távolítsa el a körgyűrű területét a megfelelő működés biztosítása és a kávéproblémák elkerülése érdekében.

1. Tegye vissza a víztartályt és gyűjtsa meg a kávézót.
2. Pulzálja a Cappuccino érintőképernyőt.
3. Remélem, van sós víz a tejlerakódásból. (A cél a körzet átöblítése. Hagyd a vízlerakódást a primero-nál).
4. A folyamat szüneteltetéséhez ismét pulzálja meg a Cappuccino érintőgombot.
5. Kávé készítéséhez érintse meg a kávéfőzés érintőikont.

Vezérlőpult

2. ábra

1. Érintse meg az Encendido/Apagado ikont
2. Érintőképernyős eszpresszó ikon
3. Tapintható ikon eszpresszó
4. Tapintható ikon Dupla Espresso
5. Icono touch kávé Largo (hosszú)
6. Amerikai érintőképernyős ikon
7. Érintőképernyős Cappuccino ikon
8. Tapintható ikon Latte
9. Icono táctil Espumador de leche
10. Tapintható ikon tisztítás

Funkció

1. Győződjön meg arról, hogy a kávézó le van választva a fő folyosóról, és le van választva róla.
2. A vízgyűjtő elszállításának és érkezéskor történő eltávolításának függvényében.
3. Hagyja a tartályt friss vízzel és sült krumplival. Ne lépje túl a maximális szintet ('MAX').
4. Mindig hagyja a tejtárolóban. La leche NO debe superar las marcas MAX.

Vízlerakódás lejtője

- Hagyja a betétet vízben. Közvetlenül egy tárolóedénnyel kiveheti a kávézóból, és a fogantyú alatt is elhelyezheti.

Megjegyzés: Ha kivette a gépből, hogy vízzel megtisztítsa, győződjön meg arról, hogy megfelelően vissza van helyezve.

- Llene el recipiente con la cantidad de agua deseada, asegurándose que no supere las marcas MAX. Llénelo only de agua fría en el recipiente de agua.
- Tartsa a vízcsapot a helyén, és ügyeljen arra, hogy a gépben jól elhelyezkedjen.

Leche-lerakódás lénája

- Ha cappuccinót vagy lattét készít, vegye ki a tejeskannát a gépből, dörzsölje le a tálcat, és öntse ki a szükséges mennyiségű tejet. Ügyeljen arra, hogy a tejszín ne érje túl a MAX jelzést.
- Beteheti a tejtartályt a gépbe, és ellenőrizheti, hogy jól van-e a helyén.

Megjegyzés: Használhat szárított tejet és fagyasztott tejet is.

1. Helyezze be a szűrőt a portafilterbe, majd helyezze be a szűrőt eszpresszó kávé készítéséhez, miközben a megfelelően beadagolt cucharát használja. 3. ábra

Megjegyzés: A főzőszűrőre nehezedő érintkezési nyomás a kávé fajtájától és a kávé molido fokától függően fontos egy jó eszpresszóhoz. Ezért győződjön meg arról, hogy az eszpresszósűrő tiszta, és nem tartalmaz kávépor-maradványokat.

- o Ha az olaj túl híg, akkor egy extra extrakcióra kerül sor, és keserűbb kávéjegyeket kapunk, egyenetlen krémmel és fülekkel a tetején.
 - o Ha a kávé túl nehéz, a víz nagyon gyorsan átfolyik, és nem ad elegendő mennyiségű tejszínt az eszpresszó felső részéhez.
 - o Ha a kávé piszkos és túlfőtt, akkor a szűrőt további enyhébb kávéval kell feltölteni.
 - o Préseld össze a kávé friss eszpresszóhoz a kávéfőzővel.
 - o Törölje le a felesleges kávé a széléről, hogy biztosítsa a megfelelő beállítást a készítőfejjel és elkerülje a szivárgást.
 - o Az erős kávé presszókávéhoz való préselése fontos folyamat az eszpresszó elkészítéséhez.
 - o Ha az erős eszpresszókávé nagy erősen összenyomják, az eszpresszó lassan megpuhul és jobban krémesedik.
 - o Ha a kávé puha az eszpresszóhoz, és nincs túl erősen összenyomva, az eszpresszó gyorsabban fog főni, és egy kis krém lesz rajta.
2. Helyezze a portafiltert a előkészítő fejbe, és szeletelje fel a mangót, amíg megpuhul. Mozgassa a portafilter fogantyúját a végéig, amíg a helyére nem kerül. A mangó mellett a

portafiltert szorosan, 90°-os szögben kell rögzíteni az előkészítő fejhez. 4. ábra

3. Nagyobb csészében készítendő latte esetén távolítsa el a csészevédő szalagot.

Megjegyzés: Cappuccino vagy latte készítésekor ügyeljen arra, hogy a habcső lapátja úgy legyen beállítva, hogy a habcső vége a csészébe habosodjon.

4. A kávézó bekapcsolása után nyomja meg az Aktiválás/Apagado érintőikont . Minden jelzőfény folyamatosan világít, és megfelelő állapotban lesz. Ez azt jelzi, hogy a gép előkalibrálva van, és használatra kész.
5. Friss eszpresszó (1 kávé szűrő): Helyezze a jégkockákat a víztartályba, majd pulzálja az Friss eszpresszó érintőikont  a Friss eszpresszó elkészítéséhez. A sőtartály kapacitása körülbelül 60 ml (+/-30%).

Tipp: A legjobb eredmény elérése érdekében bőséges mennyiségű vizet használjon.

6. **Egyedi forró eszpresszó**: Pulzáljon az érintőikonon . A lámpa villogni kezd, jelezve, hogy a gép előmelegedett. Amikor a lámpa készen áll és folyamatosan világít, a gép megjelenik a kávé elkészítésére és felszolgálására szolgáló listán. A sőtartály kapacitása körülbelül 50 ml (+/-30%).
7. **Dupla forró eszpresszó**: Pulzáljon az érintőikonra . A jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy a gép előmelegedett. Amikor a jelzőfény készen áll és folyamatosan világít, a gép megjelenik a kávé elkészítésére és felszolgálására szolgáló listán. A sőtartály kapacitása körülbelül 80 ml (+/-30%).

Tippek:

Az ideális szín a sötétség és a karamell szín vörös tükröződésekkel.

1. Forró eszpresszó elkészítése után a gép már teljesen lehűlt, mielőtt hideg eszpresszót készítené.
2. Nyomja meg az „Espresso frío” gombot 3 másodpercig a forró víz kiengedéséhez és a készülék lehűtéséhez. Egy óra elteltével pulzással tarthatja a forró vizet. A kávéfőző újra használatra kész.
8. **Americano** (1 kávéhoz való filter): Érintse meg az ikont . A jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy a gép előmelegedett. Amikor a jelzőfény készen áll és folyamatosan világít, a gép megjelenik a kávé elkészítésére és felszolgálására szolgáló listán. A sőtartály kapacitása körülbelül 120 ml (+/-30%).
9. **Hosszú** (2 kávéhoz való filter): Nyomja meg pulzával az érintőikont . A lámpa villogni kezd, jelezve, hogy a gép előmelegedett. Amikor a lámpa készen áll és folyamatosan világít, a gép készen áll a kávé elkészítésére és felszolgálására. A kávéfőző 90 másodperc elteltével automatikusan leáll (300 és 400 ml kávé elkészítése után).

Megjegyzés: A kávé előre beállított mennyiségből történő elkészítéséhez a kívánt kávé mennyiség elérésekor pulzálja a kávéfunkciók ikonjait a folyamat során, hogy a kívánt

kávé mennyiség elérésekor megállítsa a folyamatot.

10. **Cappuccino** (1 kávéhoz való filter): Cappuccino készítése előtt állítsa be a tejhab mennyiségét, amelyet a filteres íven kell leereszteni, hogy a hab nagyobb legyen, majd a habok ürítése után. Érintse meg a Cappuccino érintőgombot  egy adott cappuccino elkészítéséhez. A gép a kiválasztott mennyiségnek megfelelően kezdi el elkészíteni a cappuccinót. A só mennyisége körülbelül 120 ml (+/-30%), amely a tejjel való feltöltéskor keletkezik (kb. 80 ml), majd ezt követően egy eszpresszó (kb. 40 ml) következik, amelyet közvetlenül a csészébe öntenek. Otthon is elkészíthet egy csésze teát.

Megjegyzés: A hab mennyisége az elkészítési ciklus során állítható.

11. **Latte** (1 kávéhoz való filter): Latte elkészítése előtt állítsa be a tejpor mennyiségét. Érintse meg a Latte érintőgombot  egy Latte elkészítéséhez. A gép a kiválasztott só mennyiségének megfelelően kezdi el a latte elkészítését. A só mennyisége körülbelül 160 ml (+/-30%). Először adagoljon tejet (kb. 120 ml), majd öntsön egy eszpresszót (kb. 40 ml) közvetlenül a csészébe. Otthon is elkészíthet egy csésze kávé.

Megjegyzés: A hab mennyisége az elkészítési ciklus során állítható.

12. **Tejhab:** A tejhab elkészítéséhez használhatod a kávéfőzőt is. Pulzáld az érintőikont  , hogy több habot adj a babádnak, vagy tejhabot készíts más babáknak, például forró csokoládét, chai latte-t vagy hasonlót. 25 másodperc elteltével automatikusan ellazul. Miután tejjel elkészítetted a bébiételt, a tejeskávét tárolhatod a hűtőszekrényben, vagy kiszáráthatod a maradék tejet.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a tejtartályt és a tejhabcsövet

Fontos a lerakódás és a szivacs cső rendszeres tisztítása az eltömődések és a maradványok elkerülése érdekében. A foglerakódás tisztításához az alábbiak szerint járjon el:

1. Távolítsa el a tejbetétet a menzáról.
2. Távolítsa el a tapa del depósito-t.
3. Öntse ki a maradék tejet. Mossa le az alján lévő tejmaradványt, és öblítse le vízzel. Élvezze a tiszta vízzel öblített piezákat és azok utóhatásait. Ne használjon súrolószereket vagy polírozószereket, csak megkarcolja a felületet.
4. Vegyél ki egy nagy csésze tejhabot a tejhabcsőből.
5. Érintse meg az érintő ikont  . A gép elkezd gőzt kibocsátani a habcsővön keresztül.

- A gép már egy másodpercig működik, amíg a szivárgás mértéke meghaladja a taza határértékét. Ha befejezte, nyomja meg az érintő ikont a folyamat felfüggesztéséhez.
6. Távolítsa el a vízmaradványokat a víztartályból, és helyezze be a gépbe.

Tisztítsa meg az előkészítő fejet, a portafiltert és a szűrőket

1. Nyomja le teljesen a kávéfőzőt az elülső érintőgomb megnyomásával. Ezután vegye ki az enchufét a tompullából.
2. Remélem, hogy a gép forró fém alkatrészei védve vannak.
3. Vegye ki a karfát, és szárítsa meg a kávébabokat vagy a használt kávézacskót. Mossa el a karfát és a szűrőt friss vízzel, majd ürítse ki az alkatrészeket tiszta vízzel. Ne mossa el a karfát vagy a szűrőket a mosdókagylóban.
4. Tisztítsa meg a gép készítőfejének alsó részét egy nedves ronggyal vagy konyhai papírtörölővel, hogy eltávolítsa a bennmaradt nehéz kávé.
5. Lásd a portafiltert (szűrők nélkül) a gép előkészítő fejében.
6. Coloque una taza nagy vacía debajo del portafiltro.
7. Amikor bekapcsolod a gépet, pulzáld az eszpresszó érintő ikont, és máris reggelizhetsz, mivel a gép csak vízzel készíti a teát, amíg az automatikusan ki nem tágul.

Tisztítsa meg a víztartályt

Önts le a maradék vizet, vedd ki a lerakódást, és öntsd a hűtőszekrénybe. Javasoljuk, hogy a lerakódást magunk között gyűjtsük össze. Mosd át a vízlerakódást friss vízzel, áztasd be jól, és hagyd otthon.

Megjegyzés: A víztartály nem alkalmas mosásra.

Tisztítsa meg a készülék felületeit

- A huzatot puha, nedves bőrrel tisztítsa. Ne használjon súrolószereket vagy polírozószereket, mert ezek megkarcolhatják a felületet.
- Ne tárolja hosszabb ideig a portafiltert az előkészítő egységen. Ez befolyásolhatja az előkészítő fej és a szűrőtartó közötti kapcsolatot.
- Ne hagyja a készüléket vízben.

Vízkötelenítés/Limpieza

Ha az Espresso és az Amerciano érintőképernyős ikonjai egyszerre jelennek meg, a kávéfőző vízkötelenítést igényel.

Rendszeresen, 4 hetente vízkötelenítse a készüléket. A rendszeres vízkötelenítés biztosítja a kávé állandó minőségét, csökkenti az energiafogyasztást és meghosszabbítja az

eszipresszógép élettartamát.
300 kávékészítési ciklus után az Espresso és az American érintőképernyős ikonjai egyszerre jelennek meg, 5 csészével együtt.

- A gép nyilvántartja a kávéfőzési ciklusok teljes számát.
- Minden ciklus növeli ezt a számot.

Cuando se alcanzan 300 ciclos:

1. A gép minden elkészítési ciklus után azonnal aktiválja a vízkőtelenítő adatrögzítőt.
2. A felvevő a következőkből áll:
 - o Az Espresso és az Amerciano érintőképernyős ikonjai egyszerre ötször jelennek meg.
 - o 5 hallható pitido kíséretében.
3. Az 5 csomag/5 pitido sorozat után:
 - o A gép remény üzemmódba kapcsol.
 - o A felhasználók azonnal elindíthatják a kávéfőzési ciklust, ha szükséges.
 - o Ez a feljegyzés (megjelenített ikonok + ikonok) minden ciklus után megmarad, amíg a felhasználó be nem fejezi a vízkőtelenítési folyamatot.
 - o A folyamat befejezése után a gép automatikusan visszaállítja a ciklusfigyelőt, ezzel törli a rögzítőt.

Vízkőtelenítési eljárás

1. A MAX márkajelzés előtt távolítsa el a vízlerakódást és a vízkőoldó oldatot a kávéfőzőből, kövesse a termék csomagolásán található utasításokat.
2. Beszélgessen a portafiltro-ról a szűrővel, anélkül, hogy sima kávé lenne a gépben.
3. Gyűjtsön össze egy kevesebb mint 1 literes tartályt az előkészítő rendszerből és a gőzölő palackból. Szükség esetén távolítsa el a gőző csíkot.
4. Csatlakoztassa a csatlakozódugót az áramforráshoz, és kapcsolja be a készüléket.

1. fázis: Vízkőtelenítési folyamat

1. Nyomja meg egyszerre az Espresso és az American érintőképernyős ikonokat 5 másodpercig. Az első ikon rögzítve lesz, a második pedig statikus marad.
2. A vízkőoldó oldat körülbelül 10 percig halad át az előkészítő rendszeren.
3. A maradék vízkőtelenítő oldat áthalad a párologtatón. Ez több percig is eltarthat.
4. A folyamat befejezése után az Espresso érintőképernyős ikonja nem világít, az amerikai ikon pedig statikus marad. A vízkőtelenítési folyamat kezdeti szakasza véget ért.
5. Ürítse ki a címzett gyűjtőt. Vuelva a colocar el recipiente gyűjtő.

2. fázis: Vízelvezetés

1. A készüléket tiszta vízzel kell feltölteni, hogy elkerülje a lerakódásokat. Öntse át a víztartályt és az illenelót tiszta vízzel.
2. Játék közben az amerikai érintőképernyős ikon és az eszipresszó ikon is statikus marad.
3. Néhány perc múlva a maradék víz átjut a párologtatón. Ez több percig is eltarthat.
4. A vízkőtelenítés addig tart, amíg az összes víz át nem folyt a rendszeren. Egyetlen jelzés jelenik meg, és az összes ikon világít a képernyőn.
5. Tisztítsa meg a gépet, és ürítse ki a gyűjtőtartályt.
6. Nyissa ki a portafiltrót a grifo alatt. Győződjön meg róla, hogy teljesen biztonságos, mielőtt újra használná.

Almacenamiento

Húzza ki a készüléket a tápellátásból, ha hosszabb ideig nem használja. Szükség esetén vízkőmentesítse, és már teljesen meg is van tegyék. Tartozékaival együtt biztonságos, tiszta és védett helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve, gyermekek és állatok elől elzárva.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nincs piszkos kávé a portafiltro-ból.	Nincs víz a víztározóban.	Adjon vizet a víztartályhoz.
	A kávé nagyon lágy lett.	Muela el a nehezebb kávézót.
	Túl sok kávé van a szűrőben.	Llene el filtro con menos kávézó.
	A gép nincs kigyulladva és nincs bedugva.	Dugja be a csatlakozót a folyosóba, és kapcsolja be a gépet.
	Az erős kávé nagyon leállt/tömörödött.	Nézz a kávéfőzőre, és ne nyisd ki többé.

Ürítse ki a folyadékot a csatlakoztatott portafilter felső részéből.	A portafilter nincs megfelelően eltömődve.	Forgassa el a portafiltert, amíg reteszelt helyzetbe nem kerül.
	Maradványok a juntában	Távolítsa el a maradékot.
	Túl sok kávé van a szűrőben.	Llene el filtro con menos kávézó.
La leche no espuma después de espumar vagy no dirty del tubo de espuma de leche.	Nincs széna más gőz.	Vízzel távolítsa el a vízlerakódást.
	A La leche nem elég a sütéshez.	Használjon friss vizet.
	A tejhabcső el van dugulva.	Tisztítsa meg a tejet a szivacs tubusából.
A kávé nagyon gyorsan áthalad a szűrőn.	A kávé nagyon lágy.	Muela el café finabb.
	Nincs elég kávé a szűrőben.	Öntsön több kávé a szűrőbe, és öntse óvatosan a tetejére.
A kávé nagyon vizes.	A kis szűrőt használtam egy dupla eszpresszóhoz.	Dupla eszpresszóhoz használja a nagy szűrőt.
	A kávé sokkal kisebb lett.	Dupla eszpresszóhoz használja a nagy szűrőt.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó szabványoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell szétválogatni. Ha a terméket élettartama végén használja, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell távolítani azokat a helyi hatóságok által kijelölt, elismert gyűjtőhelyen.

Az elektromos és elektronikus eszközök és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok kisütésével kapcsolatos részletes információk legmegfelelőbb formájában történő beszerzéséhez a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

A korábbi páuták felhalmozódása segít a környezet védelmében.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és márkájáról a weboldalunkon tájékozódhat.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvből származó szöveges üzenetekből eredő szellemi tulajdonjog-vesztéseket a CECOTEC INNOVACIONES, SL részére küldjük. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma nem reprodukálható, nem tárolható részben vagy egészben, nem tárolható adatmentő rendszerben, nem továbbítható vagy terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fényképezés, felvétel vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül.

8. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványokra vonatkozó alapvető követelményeknek és egyéb rendelkezéseknek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

٣. التشغيل

نصائح: قبل كل استخدام أو عند إعادة ملء خزان المياه، قم بإخراج الهواء من الدائرة لضمان الأداء السليم وتجنب المشاكل عند صنع القهوة.

1. قم بملء خزان المياه وتشغيل ماكينة القهوة.
2. اضغط على أيقونة لمس الكابتشينو.
3. انتظر حتى يخرج الماء من خزان الحليب. (الهدف هو تفريغ النظام من الهواء. املا خزان الحليب بالماء أولاً).
4. اضغط على أيقونة لمس الكابتشينو مرة أخرى لإيقاف العملية.
5. اضغط على أيقونة تحضير القهوة لتحضير القهوة.

لوحة التحكم

الشكل ٢

1. أيقونة لمس تشغيل/إيقاف
2. أيقونة لمسة الإمبريسو البارد
3. أيقونة لمس الإمبريسو
4. أيقونة لمس المزدوج للإمبريسو
5. أيقونة لمس طويلة بنية اللون
6. أيقونة المسة الأمريكية
7. أيقونة لمس الكابتشينو
8. أيقونة لاتبه للمسية
9. أيقونة لمس لخافق الحليب
10. أيقونة لمس التنظيف

عملية

1. تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة القهوة وفصلها عن منفذ الطاقة الرئيسي.
2. امسك مقبض حمل خزان المياه واسحب خزان المياه إلى الأعلى.
3. املا الخزان بماء بارد وعذب. لا تتجاوز علامة «الحد الأقصى».
4. صبّ الحليب في خزان الحليب. يجب ألا يتجاوز الحليب الحد الأقصى المسموح به.

ملء خزان المياه

- املا الخزان بالماء. يمكنك ملؤه مباشرةً بكوب، أو إخرجه من آلة القهوة وتعبئته تحت الصنبور.
- ملحوظة: إذا قمت بإزالة الماء من الجهاز لملئه بالماء، فتأكد من إعادة تركيبه بشكل صحيح.
- املا الحاوية بالكمية المطلوبة من الماء، مع الحرص على عدم تجاوز الحد الأقصى. املا الحاوية بالماء البارد فقط.
- أغلق غطاء خزان المياه وأعدّه إلى مكانه في الجهاز. تأكد من تثبيتته جيدًا.

تعليمات السلامة

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

1. غطاء خزان المياه
2. خزان المياه
3. عجلة ضبط رغوة الحليب
4. لوحة التحكم
5. اللوحة العلوية
6. صينية الأكواب
7. قضيب دوار لنظام الحليب
8. صينية التنقيط
9. فلتر لقهوة واحدة
10. فلتر لنوعين من القهوة
11. حامل الفلتر
12. مقبض حامل الفلتر
13. ملعقة القياس والمدك

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة في المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته وأزل جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً.

محتويات الصندوق

- ماكينة صنع القهوة
- فلتر مزدوج من الفولاذ المقاوم للصدأ لكوب واحد
- فلتر من الفولاذ المقاوم للصدأ لكوبين
- هذا دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدّاتك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى طلب

7. **إسبريسو ساخن مزدوج:** اضغط على أيقونة اللبس . سيومض الضوء، مشيرًا إلى أن الآلة قيد التسخين المسبق. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويبقى ثابتًا، تكون الآلة جاهزة لتحضير وتقديم القهوة. تبلغ سعة الماكينة حوالي ٨٠ مل (+/- ٣٠٪).

نصائح:

الصب المثالي هو ذو لون داكن ولون الكراميل مع لمسات حمراء.

١. بعد تحضير الإسبريسو الساخن، اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل تحضير الإسبريسو البارد.

٢. اضغط باستمرار على زر «الإسبريسو البارد» لمدة ٣ ثوانٍ لإخراج الماء الساخن وتبريد الآلة. بعد فترة قصيرة، اضغط عليه مجددًا لإيقافها. الآن، أصبحت آلة القهوة جاهزة للاستخدام مجددًا.

8. **أمريكانو (فلتر لقهوة واحدة):** اضغط على أيقونة اللبس . سيومض الضوء، مشيرًا إلى أن الجهاز قيد التسخين المسبق. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويبقى ثابتًا، تكون الآلة جاهزة لتحضير وتقديم القهوة. تبلغ سعة الماكينة حوالي ١٢٠ مل (± ٣٠٪).

9. **لارجو (فلتر لفجانين من القهوة):** انقر على أيقونة اللبس . سيومض الضوء، مشيرًا إلى أن الآلة قيد التسخين المسبق. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويبقى ثابتًا، تكون الآلة جاهزة لتحضير وتقديم القهوة. ستتوقف آلة القهوة تلقائيًا بعد ٩٠ ثانية (لتننتج ما بين ٣٠٠ و ٤٠٠ مل من القهوة).

ملاحظة: لتحضير كمية قهوة أقل من الكمية المحددة مسبقًا، اضغط على أيقونات وظيفة القهوة أثناء عملية التحضير لإيقاف العملية عند الوصول إلى الكمية المطلوبة من القهوة.

10. **كابيتشينو (فلتر لفجان قهوة واحد):** قبل تحضير الكابتشينو، اضبط كمية الحليب المرغى المطلوبة بتحريك القرص الدوار على غطاء خزان الرغوة إلى اليسار لمزيد من الرغوة، وإلى اليمين لتقليل الرغوة. انقر على أيقونة لمس الكابتشينو  مرة واحدة لتحضير كوب واحد. ستبدأ الآلة بتحضير الكابتشينو حسب اختيارك. تبلغ كمية الحليب المُخرَج حوالي ١٢٠ مل (+/- ٣٠٪)، ويتم إنتاجها عن طريق إضافة الحليب (حوالي ٨٠ مل)، يليه إضافة الإسبريسو (حوالي ٤٠ مل) مباشرة إلى الكوب. يمكن تحضير كوب واحد فقط في كل مرة.

ملحوظة: يمكن تعديل كمية الرغوة أثناء دورة التحضير.

11. **لاتيه (فلتر لفجان قهوة واحد):** قبل تحضير اللاتيه، اضبط كمية الحليب المرغى المطلوبة بتحريك القرص الدوار على غطاء خزان الرغوة إلى اليسار لمزيد من الرغوة، وإلى اليمين لتقليل الرغوة. انقر على أيقونة لاتيه مرة واحدة لتحضير لاتيه واحد. ستبدأ الآلة بتحضير اللاتيه حسب اختيارك. حجم المشروب حوالي ١٦٠ مل (+/- ٣٠٪). أولًا، ستُفرغ الآلة الحليب (حوالي ١٢٠ مل)، ثم تُضاف قهوة الإسبريسو (حوالي ٤٠ مل) مباشرة إلى الكوب. يُمكن تحضير كوب واحد فقط في كل مرة. ملحوظة: يمكن تعديل كمية الرغوة أثناء دورة التحضير.

12. **مُخَفَّف الحليب:** يمكنك أيضًا استخدام ماكينة القهوة لتحضير رغوة الحليب فقط. اضغط على أيقونة اللبس  لإضافة المزيد من الرغوة إلى مشروبك أو لتحضير رغوة حليب لمشروب آخر، مثل الشوكولاتة الساخنة أو شاي لاتيه أو ما شابه. سيتوقف الجهاز تلقائيًا بعد حوالي ٢٥ ثانية. بعد تحضير المشروبات التي تحتوي على الحليب، يُمكنك حفظ عبوة الحليب في الثلاجة أو التخلص من الحليب المتبقي.

٤. التنظيف والصيانة

تنظيف خزان الحليب وأنبوب رغوة الحليب

ملء خزان الحليب

- إذا كنت تُحضّر كابتشينو أو لاتيه، فأخرج وعاء الحليب من الجهاز، وافتح الغطاء، ثم صبّ الكمية المطلوبة من الحليب البارد. تأكد من أن مستوى الحليب لا يتجاوز الحد الأقصى.
- قم بوضع وعاء الحليب مرة أخرى داخل الجهاز وتأكد من وضعه في الوضع الصحيح.

ملحوظة: يمكنك استخدام الحليب كامل الدسم والحليب المجمد.

1. أدخل الفلتر في حامل الفلتر، ثم املاءه بقهوة الإسبريسو المطحونة باستخدام مغرفة القياس المرفقة. الشكل ٣ ملاحظة: ضغط التلامس في فلتر التخمير لا يقل أهمية عن نوع القهوة ودرجة الطحن للحصول على إسبريسو جيد. لذلك، تأكد دائمًا من نظافة فلتر الإسبريسو وخلوه من بقايا القهوة.

- إذا كان الطحن ناعمًا جدًا، فسيحدث استخلاص مفرط، مما يؤدي إلى الحصول على المزيد من نكهات القهوة المريرة، وكريمة غير متساوية، وبقع في الأعلى.
- إذا كان الطحن خشنًا جدًا، فسوف يمر الماء بسرعة كبيرة ولن يكون هناك كمية كافية من الكريمة فوق الإسبريسو.
- إذا كانت القهوة مائية للغاية، فسوف تحتاج إلى ملء الفلتر بكمية أكبر من القهوة المطحونة.
- اضغط على قهوة الإسبريسو المطحونة مرة أخرى باستخدام الدك.
- امسح أي كمية زائدة من القهوة من الحافة لضمان ملاءمة مناسبة أسفل رأس التخمير ومنع التسربات.
- تعتبر عملية ضغط قهوة الإسبريسو المطحونة عملية مهمة في تحضير الإسبريسو.
- إذا تم ضغط قهوة الإسبريسو المطحونة بشكل محكم للغاية، فسوف يخرج الإسبريسو ببطء وسيكون هناك المزيد من الكريمة.
- إذا لم يتم ضغط قهوة الإسبريسو المطحونة بإحكام شديد، فسوف يخرج الإسبريسو بشكل أسرع وسيكون هناك كمية أقل من الكريمة.

2. ثبت حامل الفلتر على رأس التحضير، ثم حرّك المقيض إلى اليسار. ثم أدر مقيض حامل الفلتر إلى اليمين حتى يُصدر صوت طقطقة. حرّر المقيض؛ يجب أن يكون حامل الفلتر الآن مثبتًا بإحكام في رأس التحضير، ومتجهًا للأمام بزاوية ٩٠ درجة. الشكل ٤

3. قم بإزالة صينية الكوب عند استخدام كوب أكبر حجمًا لتحضير لاتيه. ملحوظة: عند تحضير الكابتشينو أو اللاتيه، تأكد من ضبط ذراع أنبوب الرغوة بحيث يكون نهاية أنبوب الحليب الرغوي داخل الكوب.

4. بعد توصيل ماكينة القهوة، اضغط على أيقونة التشغيل/الإيقاف . ستتوقف جميع المؤشرات عن الوميض وستبقى ثابتة، مما يشير إلى أن الماكينة مُسخّنة مسبقًا وجاهزة للاستخدام.

5. تحضير قهوة إسبريسو باردة (فلتر لفجان قهوة واحد): ضع مكعبات الثلج في خزان الماء، ثم اضغط على أيقونة اللبس «تحضير قهوة إسبريسو باردة». تبلغ سعة الاستخراج حوالي ٦٠ مل (+/- ٣٠٪). نصيحة: استخدم دائمًا الماء المتلج للحصول على أفضل النتائج.

6. **تحضير قهوة إسبريسو ساخنة واحدة:** اضغط على أيقونة اللبس . سيومض الضوء، مشيرًا إلى أن الآلة قيد التسخين المسبق. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويبقى ثابتًا، تكون الآلة جاهزة لتحضير وتقديم القهوة. تبلغ سعة الماكينة حوالي ٥٠ مل (+/- ٣٠٪).

أزل الترسبات الكلسية من الجهاز بانتظام، كل أربعة أسابيع. يضمن لك إزالة الترسبات الكلسية بانتظام جودة قهوة ثابتة، ويقلل من استهلاك الطاقة، ويطيل عمر آلة الإسبريسو.

بعد ٣٠٠ دورة تحضير قهوة، سوف تومض أيقونات اللمس الخاصة بالإسبريسو والأمريكانو في نفس الوقت، مصحوبة بخمسة أصوات تنبيه.

- تحتفظ الماكينة بسجل إجمالي عدد دورات تحضير القهوة.
- كل دورة تزيد هذا العدد.

عند الوصول إلى ٣٠٠ دورة:

1. سوف يقوم الجهاز بتنشيط تنذير إزالة الترسبات الكلسية فورًا بعد كل دورة تحضير.
2. يتكون التنذير من:
 - تومض أيقونات اللمس الخاصة بالإسبريسو والأمريكانو خمس مرات في نفس الوقت.
 - مصحوبة بخمسة أصوات تنبيهية مسموعة.
3. بعد هذا التسلسل من ٥ ومضات/٥ أصوات تنبيهية:
 - يدخل الجهاز في وضع الاستعداد.
 - يمكن للمستخدمين البدء فورًا بدورة أخرى لتحضير القهوة إذا رغبوا في ذلك.
 - سيستمر هذا التنذير (الرموز الوامضة + الأصوات الصوتية) بعد كل دورة حتى يكمل المستخدم عملية إزالة الترسبات بنجاح.
 - فقط بعد إكمال هذه العملية، سيقوم الجهاز تلقائيًا بإعادة تعيين عداد الدورة وإزالة التنذير.

إجراء إزالة الترسبات الكلسية

1. قم بملء خزان المياه بالماء ومحلول إزالة الترسبات الكلسية من آلة القهوة حتى علامة MAX، مع اتباع الإرشادات الموجودة على عبوة المنتج.
2. قم بوضع فلتر القهوة مع الفلتر ولكن بدون القهوة المطحونة في الجهاز.
3. ضع وعاء تجميع بسعة لتر واحد على الأقل أسفل نظام التخمير وفوهة البخار. أزل صينية التنقيط إذا لزم الأمر.
4. قم بتوصيل القابس بمأخذ الطاقة وقم بتشغيل الجهاز.

المرحلة الأولى: عملية إزالة الكلس

1. اضغط مع الاستمرار على رمزي الإسبريسو والأمريكانو في آن واحد لمدة ٥ ثوانٍ. سيومض الرمز الأول، بينما يبقى الثاني ثابتًا.
2. سيمر محلول إزالة الترسبات الكلسية أولاً عبر نظام التحضير لمدة دقيقتين تقريبًا.
3. سيمر محلول إزالة الترسبات المتبقي عبر أنبوب البخار، وسيستغرق ذلك عدة دقائق.
4. بعد اكتمال العملية، سيومض رمز الإسبريسو اللمسي، ويبقى رمز الأمريكي ثابتًا. بذلك، تكون المرحلة الأولى من عملية إزالة الترسبات قد انتهت.
5. أفرغ حاوية التجميع. أعد تركيبها.

المرحلة الثانية: الشطف

مع أنه يمكنك تخزين وعاء الحليب المتبقي في الثلاجة، إلا أنه من المهم تنظيف الوعاء وأنبوب رغوة الحليب بانتظام لمنع الانسداد وتراكم الرواسب. لتنظيف وعاء الحليب، اتبع الخطوات التالية:

1. قم بإزالة وعاء الحليب من ماكينة القهوة.
2. قم بإزالة الغطاء من الخزان.
3. أفرغ أي حليب متبقي. اغسل وعاء الحليب وغطائه جيدًا بالماء الدافئ والصابون. اشطفي الأجزاء بالماء النظيف وجففيها تمامًا. لا تستخدم منظفات كاشطة أو إسفنجات تنظيف، لأنها قد تخدش السطح.
4. ضع كوبًا كبيرًا فارغًا تحت أنبوب رغوة الحليب.
5. اضغط على أيقونة اللمس . سيبدأ الجهاز بإخراج البخار عبر أنبوب رغوة الحليب. اترك الجهاز يعمل لبضع ثوانٍ حتى يخف الحليب من الكوب. عند الانتهاء، اضغط على أيقونة اللمس مرة أخرى لإيقاف العملية.
6. قم بإزالة أي بقايا ماء من خزان الحليب وأعد إدخاله في الجهاز.

تنظيف رأس التخمير وحامل الفلتر والمرشحات

1. أوقف تشغيل ماكينة القهوة تمامًا بالضغط على أيقونة التشغيل باللمس الأمامية. ثم فصلها عن مقبس الكهرباء.
2. انتظر حتى تبرد الأجزاء المعدنية الساخنة للجهاز.
3. انزع حامل الفلتر وتخلص من بقايا القهوة أو كيس القهوة المطحونة المستخدم. اغسل حامل الفلتر والفلتر بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطف الأجزاء بالماء النظيف. لا تغسل حامل الفلتر أو الفلاتر في غسالة الأطباق.
4. قم بتنظيف الجزء السفلي من رأس التخمير في الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة أو ورق المطبخ لإزالة أي بقايا من القهوة.
5. قم باستبدال حامل الفلتر (بدون الفلاتر) في رأس التحضير الخاص بالجهاز.
6. ضع كوبًا كبيرًا فارغًا أسفل حامل الفلتر.
7. قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى، ثم اضغط على أيقونة اللمس الخاصة بالإسبريسو مرة واحدة واطرك الجهاز يعمل بالماء فقط حتى يتوقف تلقائيًا.

تنظيف خزان المياه

تخلص من الماء المتبقي بإزالة الخزان وتفرغ في الحوض. يُنصح بتفريغ الخزان بين كل استخدام وآخر. اغسل خزان الماء بالماء والصابون، ثم اشطفه جيدًا وجففه.

ملحوظة: خزان المياه غير آمن للاستخدام في غسالة الأطباق.

تنظيف أسطح الأجهزة

- نظّف الغلاف بقطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم منظفات كاشطة أو إسفنجات تنظيف، فقد تخدش السطح.
- لا تترك حامل الفلتر متصلاً بوحدة التحضير لفترات تخزين طويلة. قد يؤدي ذلك إلى تلف الختم بين رأس التحضير وحامل الفلتر.
- لا تغمر الجهاز في الماء.

إزالة الترسبات الكلسية/التنظيف

إذا كانت أيقونات اللمس الخاصة بـ Espresso وAmericano تومض في نفس الوقت، فهذا يعني أن ماكينة صنع القهوة بحاجة إلى إزالة الترسبات الكلسية.

إملا خزان المياه بالماء.	لم يعد هناك بخار.	لا يرغى الحليب بعد الرغوة أو لا يخرج من أنبوب رغوة الحليب.
استخدم الحليب البارد.	الحليب ليس باردًا بدرجة كافية.	
تنظيف أنبوب رغوة الحليب.	أنبوب رغوة الحليب مسدود.	
طحن أجود أنواع القهوة.	لقد تم طحن القهوة بشكل خشن للغاية.	تمر القهوة عبر الفلتر بسرعة كبيرة.
صب المزيد من القهوة في الفلتر ثم اضغط عليها بلطف.	لا يوجد ما يكفي من القهوة في الفلتر.	
استخدم الفلتر الكبير للحصول على قهوة إسبريسو مزدوجة.	لقد استخدم الفلتر الصغير لتحضير قهوة الإسبريسو المزدوجة.	القهوة ضعيفة جدًا
استخدم الفلتر الكبير للحصول على قهوة إسبريسو مزدوجة.	لقد تم طحن القهوة بشكل خشن للغاية.	

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معدّاتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

إن الالتزام بالمبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

- الآن، اشطف الوحدة بالماء النظيف للتأكد من عدم وجود أي ترسبات كلسية. اشطف خزان المياه واملأه بالماء النظيف.
- أثناء الشطف، سوف يومض رمز اللبس Americano وسيظل رمز Espresso ثابتًا.
- بعد بضع دقائق، سيُطلق الماء المتبقي عبر أنبوب البخار. سيستغرق هذا عدة دقائق.
- تتكمّل عملية إزالة الترسبات الكلسية بعد مرور كل الماء عبر النظام. ستسمع إشارة وستضيء جميع الأيقونات على الشاشة.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإفراغ حاوية التجميع.
- اشطف حامل الفلتر تحت ماء الصنبور. تأكد من جفافه تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

تخزين

افصل الجهاز عن الكهرباء عند عدم استخدامه لفترة طويلة. نظّفه، إن لزم الأمر، واتركه ليُجف تمامًا. خزّنه مع جميع ملحقاته في مكان جاف ونظيف وآمن، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة وبعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

٥. حل المشكلات

الحل المحتمل	السبب المحتمل	مشكلة
أضف الماء إلى خزان المياه.	لا يوجد ماء في خزان المياه.	لا يخرج القهوة من حامل الفلتر.
طحن القهوة بشكل خشن.	لقد تم طحن القهوة بشكل ناعم للغاية.	
املا الفلتر بكمية أقل من القهوة.	كمية كبيرة من القهوة في الفلتر.	
قم بإدخال القابس في مأخذ الطاقة وقم بتشغيل الجهاز.	لم يتم تشغيل الجهاز أو توصيله.	
قم بإعادة ملء الماكينة بالقهوة ولا تضغط عليها بقوة.	لقد تم ضغط/ضغط القهوة المطحونة بشكل مفرط.	
قم بتدوير حامل الفلتر حتى يصبح في وضع القفل.	لم يتم قفل حامل الفلتر بشكل صحيح.	يتسرب السائل من الجزء العلوي لحامل الفلتر المرفق.
إزالة النفايات.	نفايات في المجلس.	
املا الفلتر بكمية أقل من القهوة.	كمية كبيرة من القهوة في الفلتر.	

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration->

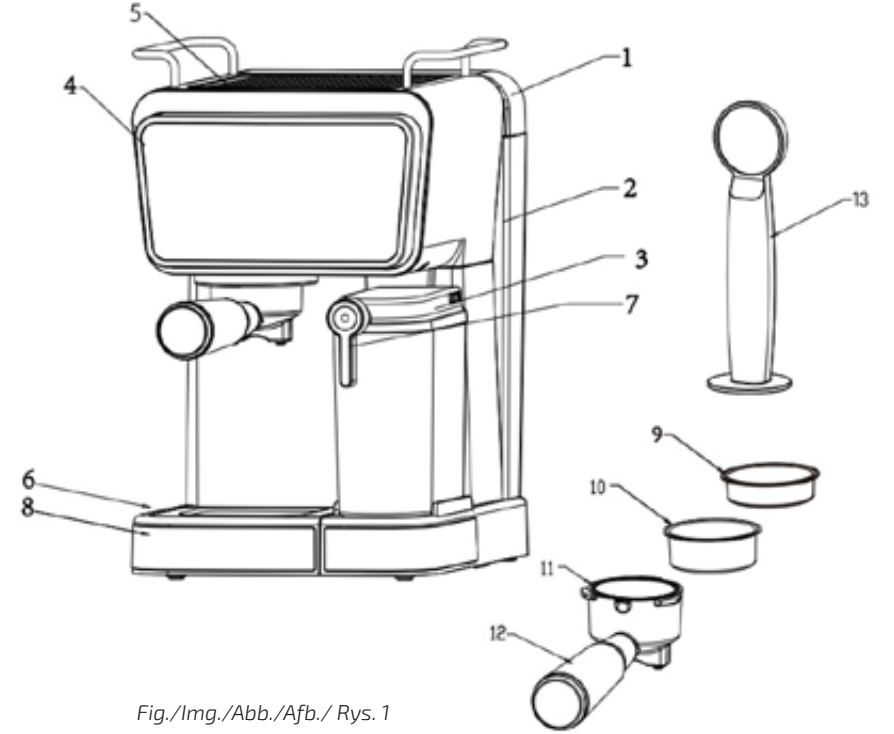


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.2

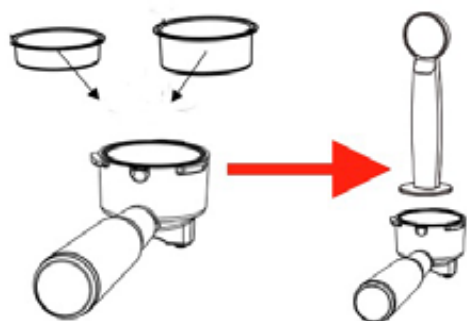


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.3

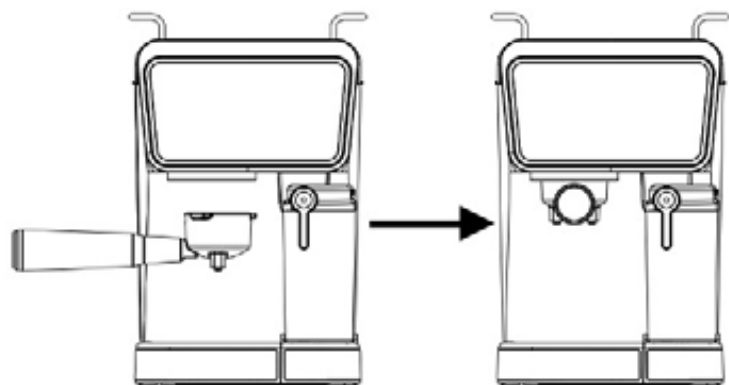


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

